**Igemagyarázatok**

**2023. július 23. Vasárnapra**

**(A Baptista Áhítatban kijelölt igékhez)**

**Tartalom:**

***Imaóra: Jel 21:3-4 Köszönjük meg a betegség- és fájdalommentes isteni jövőt!***

* *Jel 21,1-6. A mennyei dicsőség (Charles Simeon prédikációja)*
* *Jel 21,5 Új teremtés (Spurgeon prédikációja)*
* *Jel 21,1-8 Matthew Poole kommentárjából*
* *Jel 21,1-8 Matthew Henry kommentárjából (Szabó Zsigmond ford.)*

***Bibliaóra: 2Móz 14:1-31 A segítséget nyújtó Isten***

* *2Móz 14. rész. Matthew Henry magyarázata*
* *2Móz 14,15 Az izraelitáknak szorult helyzetükben adott parancs (Charles Simeon)*
* *2Móz 14. rész. Kálvin János magyarázata (Szabó Miklós ford.)*

***Délelőtti istentisztelet: Mk 8:22-26 Egy vak Betsaidában***

* *Mk 8,23-25 Egy vak meggyógyítása (Charles Simeon prédikációja)*
* *Mk 8,22-26 J.C.Ryle magyarázata*
* *Mk 8,22-26 Gondolatok Spurgeon prédikációiból…*

***Délutáni istentisztelet (RMBGySz): 1Kor 4:6-21 Pál példamutatása***

* *1Kor 4,7 Istent kell elismerni mindenben! (Charles Simeon)*
* *1Kor 4,12-13 Pál szelídsége (Charles Simeon)*
* *1Kor 4,21 Egy fontos alternatíva (Charles Simeon)*

***Délutáni istentisztelet (MBE): Mk 9: 14-29 Egy megszállott fiú megszabadítása.***

* *Mk 9,14-29. Matthew Henry igemagyarázata*
* *Mk 9,14-29 A gonosz lélek kiűzése (prédikáció vázlat – Anon.)*
* *Egy gondolat Spurgeontől*
* *J.C. Ryle magyarázata*
* *Mk 9,25-26 Egy süketnéma szellem kiűzése (Charles Simeon prédikációja)*
* *Mk 9,14-29(Mt 17,14-21; Luk 9,37-43; Lk 17,5-6) Kálvin magyarázata*

**Imaóra: Jel 21:3-4**

**Köszönjük meg a betegség- és fájdalommentes isteni jövőt!**

**A MENNYEI DICSŐSÉG**

***Charles Simeon prédikációja***

*Forrás: Charles Simeon: THE HEAVENLY GLORY. Discourse No. 2529. From Horae homileticae*

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/revelation/21/1/21/6/>

**Jel 21:1-6*.  Ezután láték új eget és új földet; mert az első ég és az első föld elmúlt vala; és a tenger többé nem vala. 2 És én János látám a szent várost, az új Jeruzsálemet, a mely az Istentől szálla alá a mennyből, elkészítve, mint egy férje számára felékesített menyasszony. 3 És hallék nagy szózatot, a mely ezt mondja vala az égből: Ímé az Isten sátora az emberekkel van, és velök lakozik, és azok az ő népei lesznek, és maga az Isten lesz velök, az ő Istenök. 4 És az Isten eltöröl minden könyet az ő szemeikről; és a halál nem lesz többé; sem gyász, sem kiáltás, sem fájdalom nem lesz többé, mert az elsők elmúltak. 5 És monda az, a ki a királyiszéken ül vala: Ímé mindent újjá teszek. És monda nékem: Írd meg, mert e beszédek hívek és igazak. 6És monda nékem: Meglett. Én vagyok az Alfa és az Omega, a kezdet és a vég. Én a szomjazónak adok az élet vizének forrásából ingyen.***

EZ a szakasz egyesek szerint az ezeréves időszakra vonatkozik. És bizonyos, hogy erről az időszakról máshol ***az új ég és új föld*** képében beszél az Írás [Ézs 65:17; 66:22.]. Mások azonban úgy értelmezik, hogy ***az örök világra*** vonatkozik; és ez az értelem a legjobban megfelel mind a szövegnek, mind a szövegkörnyezetnek. • Az ***ezeréves korszakról*** nem lehet azt mondani, hogy akkor "minden könny letöröltetik a szemünkről, és nem lesz többé halál"; mert a legnyomorúságosabb idők következnek majd utána; és utána a halál töretlen uralommal folytatja pusztító munkáját. • Továbbá, mivel az előző szövegkörnyezetben **a gonoszok állapotáról** volt szó az ítélet napján, ezért ésszerű feltételezni, hogy az **igazak állapotát** is meg kell említeni; míg ha ebben a szakaszban nem kerül említésre, akkor teljesen ki lesz hagyva, annak ellenére, hogy a kinyilatkoztatás e könyvének célja az volt, hogy az egyház és a világ jövőbeli sorsát az örökkévalóságig megismertesse. • **A látomást tehát úgy értelmezve, hogy** **az az örök világra vonatkozik** [Megjegyzés: Mivel azonban *a próféta által használt szavak* kétségtelenül az ezeréves állapotra vonatkoznak, itt is értelmezhetők ilyenképpen. Talán mivel az egyik előképszerűen utal a másikra, mint a Babilonból való megváltás a mi Krisztus általi megváltásunkra, ezért a szavak értelmezhetők bármelyikre, ahogyan a körülmények megkívánják. Ennek megfelelően a szerző így alkalmazta őket az Ézs\_65:17-18-ról szóló értekezésében],

A következőkben figyeljük meg,

**I. Magát a látomást**...

**Az apostol "új eget és új földet látott;** az első ég és az első föld eltűnt; és ebben az új teremtésben nem volt többé tenger"; minden vihar és háborgás megszűnt, és a viharos mozgások minden oka örökre eltűnt.

**Látta továbbá a szent várost, az új Jeruzsálemet,** vagyis annak modelljét, „amely Istentől szállt le a mennyből”, és ez a város minden tekintetben alkalmas volt arra, hogy a magasságos Isten lakhelye legyen az ő megváltott népe közepette; „alapjai mindenféle drágakővel díszítettek”, „falai nagyok és magasak”, „kapui gyöngyből vannak”, „utcái tiszta aranyból”, és „maga Isten és a Bárány megvilágítja dicsőségével” [10-23. ver.]". Egyszóval, teljesen „***el lett készítve dicsőséges lakói számára, mint a férje számára felékesített menyasszony".***

Úgy tűnik, ez a látomás némileg hasonló volt ahhoz a látomáshoz, amelyet korábban Péter kapott, amikor „*egy nagy lepedő, tele mindenféle élő állatokkal, leszállt hozzá a mennyből* [ApCsel 10:9-16.]". De János ezzel együtt "**nagy hangot hallott a mennyből**", amely **azoknak a boldogságát hirdette neki, akik abban a szent városban laknak**. És ez különös figyelmet igényel tőlünk.

Itt látjuk,

**1. Ennek a boldogságnak a forrását.**

[Isten az Ő jelenlétének látható jelképe által lakott hajdan **az Ő régi hajlékában** és templomában. Ő különös módon volt Izrael Istene; és ők különös módon voltak az ő népe. Az ő egyházában és **az ő igaz Izráelében lakik ebben az időben is**; úgy jelenti ki magát nekik, ahogyan a világnak nem teszi; és minden lelki áldás teljességét közli velük. • És ahogyan e dicsőséges megkülönböztetés által a régi idők népe a pogányok fölé emelkedett, úgy az ő szellemi Izráelét most is minden más nép fölé emeli a földön; olyan ismeretekkel rendelkezik Isten akaratáról, jelenlétének élvezetéről, szeretetének érzéséről és hatalmának megtapasztalásáról, amilyennel egyetlen más teremtmény sem rendelkezik a mennyen kívül, és nem is rendelkezhet.

**A mennyben** azonban Isten a dicsőségének teljes ragyogását mutatja meg. Őt ott nem pusztán jelképesen látjuk, mint a *fényes felhőt*, sem a *hit homályos látásán* keresztül, hanem tisztán, ahogyan testi szerveinkkel látjuk a napot az égboltozaton. Közlései ott többé nem részlegesek, hiányosak és alkalmiak, hanem állandóak és teljesek, mindenki befogadóképességének mértékében.

Az a tudat, amellyel mindenki akkor rendelkezik majd az Istenben való érdekeltségéről; a vele való kapcsolatáról; és annak a köteléknek a felbonthatatlanságáról, amely összekötötte őt Istennel; ó, micsoda örömforrás lesz ez! De egy ilyen témában "csak elhomályosítjuk az örök rendet, tudatlan beszéddel. " Nincs fogalmunk Isten jelenlétéről. **Egy újszülött csecsemő éppolyan kevéssé képes értékelni a szellemi érzékelés magasztos gyakorlatait és örömeit, mint mi felfogni azt a boldogságot, hogy Istent szemtől szembe láthatjuk**]. Továbbá látjuk

**2. Ennek tökéletességét...**

[A mennyei ***negatív* formában leírt boldogság** inkább befér a mi gyenge elménk felfogóképességébe. **Itt** szomorú tapasztalatból tudjuk, mit jelent a fájdalom és a bánat: és gyakoriak az alkalmak, amikor könnyek folynak le az arcunkon. A halál is, a rémségek királya, figyelmeztet bennünket a fájdalmakra, amelyeket hamarosan el kell viselnünk a vele való összeütközés során. Ez az egész világ nem más, mint a könnyek völgye. A legjobb esetben is csak egy kockás színtér, hol a bánat folyamatosan váltakozik az örömeinkkel. • **De a mennyben** nem lesz többé fájdalom, bánat vagy sírás: boldogságunk töretlen és ötvözetlen lesz. És nem is lesz ennek vége; mert "nem lesz többé halál". Bármilyen könnyek is áztatták arcunkat távozásunk óráiban, azokat mind maga Isten fogja letörölni, Aki a jelenlétébe való belépésünk pillanatától kezdve trónjára ültet minket, és tiszta aranyból készült koronát tesz a fejünkre, és felruház bennünket országának minden dicsőségével és boldogságával! Amikor az öröm és az boldogság így birtokba veszi lelkünket, nemcsak a "szomorúság és a sóhajtozás" fog elszállni, hanem örökre eltűnik minden alkalom, minden lehetőség, azok gyakorlására. • Ó, szeretteim, micsoda állapot lesz ez! Bárcsak tudnánk róla úgy beszélni, ahogyan kellene! De úgy érezzük, hogy a téma túl nagy ahhoz, hogy gyenge felfogóképességünkkel megragadjuk.]

Nehogy úgy tűnjön, hogy ez a látomás meghaladja azt, ami valaha is megvalósul, hadd hívjam fel a figyelmeteket,

**II. A látomás megerősítésére.**

"Isten, amikor szövetségét adta nekünk, esküvel erősítette meg azt, hogy annál erősebb vigasztalásunk legyen." Így itt is, hallható hangon erősítette meg ezt a látomást az apostolnak, kijelentve, hogy amiket látott,

**1. Valóban igazak voltak.**

["*Íme, én mindent újjá teszek. Írd meg, mert* ***ezek a szavak igazak és hűségesek***". Isten azt akarta, hogy ezt a látomást az Egyház javára jegyezzék fel: nem akarta, hogy bármelyik részét kétségbe vonják, mert minden, ami ezzel kapcsolatban elhangzott, igaz volt, és teljes mértékben lehetett rá támaszkodni.

Ez pedig **első látásra feleslegesnek tűnik: de valójában nem volt több, mint amit a szükségleteink megköveteltek**. Amikor a lélek a fájdalomtól és a bánattól meghajol, támaszra van szüksége: és nincs olyan támasz, amely felérne azzal, amit ez a látomás nyújt. • A megpróbáltatásaink csak ideig-óráig tartanak, az örökkévalóság pedig közel van: és **éppen azok a bajok, amelyeket el kell viselnünk, szolgálják legjobb érdekeinket, és hozzájárulnak boldogságunk növekedéséhez az örökkévalóságban.** • Nézzétek meg a régi idők szentjeit, és nézzétek meg, mi támogatta őket minden megpróbáltatásukban. Mi tette lehetővé a **pátriárkák**, Ábrahám, Izsák és Jákob számára, hogy elhagyják hazájukat és rokonaikat, és zarándokként és vendégként éljenek a földön? "***Olyan várost kerestek, amelynek alapjai vannak, amelynek építője és alkotója Isten*** [Zsid 11:10.]". • Mi tette képessé a következő korok **mártírjait** arra, hogy elviseljék a felhalmozott megpróbáltatásokat? Ők "***előre tekintettek a feltámadásra***", amikor "***jobb és maradandóbb áldást***" fognak birtokolni [Zsid 10:34;11:35.]. Áldott **Urunk tanít minket, hogy arra az időszakra tekintsünk, mint amely gazdag kárpótlást nyújt mindazért, amit most az ő kedvéért elviselhetünk** [Mt 5:12.]. És annak az időnek a dicső kilátása képes az Úr egész népét megbékíteni e jelen élet sokféle szenvedésével. Ezért szükséges volt, hogy a legteljesebb megerősítést kapjuk e jövőbeli állapot bizonyosságáról és kiválóságáról.

Tudjátok tehát, hogy ez az állapot valóban vár rátok: tudjátok, hogy "az igazaknak világosság vettetik", és "ha a sírás egy éjszakán át tart is, reggel öröm lesz" („este bánat száll be hozzánk, reggelre öröm)]. Továbbá János kijelentette, hogy amiket látott, azok

**2. Valóban ténylegesen léteztek.**

[A hang, amely tanúsította e dolgok igazságát, hozzátette azt is: "Megtörtént". Az **a dicsőség, amelyről a látomás szólt, ténylegesen elkezdődött.** Ezrek és milliók már birtokában vannak. • Milyen áldott gondolat, különösen azok számára, akiket kegyes barátok vagy rokonok veszítettek el! Ők már csatlakoztak az elsőszülöttek általános gyülekezetéhez és egyházához: lelkük már tökéletes; tökéletes a tisztaságban és tökéletes a boldogságban is. • **Gondoljatok a haldokló tolvajra, amikor még a keresztre feszítésének éjszakáján befogadást nyert a Paradicsomba, az ő Urának jelenlétébe**! • Nem csodálkozunk azon, hogy "**Pál** azt ***kívánta, hogy* *eltávozzék és Krisztussal legyen***", és ezt végtelenül jobbnak tartotta, mint a legboldogabb földi állapotot. Azon sem csodálkozunk, hogy minden olyan dolgot, ami közte és boldogságának beteljesedése között állt [Róm 8:18. 2Kor 5:1-4.], könnyelműen lenézett, és vágyott földi hajlékának lebontására, hogy újjáépíthesse azt abban a jobb világban [Megjegyzés: Az Úrban meghaltak temetésekor rá lehet vezetni a hallgatóságot az áldott változás (csere) megfontolására, melyet az elköltözött most megtapasztalt. Lásd Jelenések 14:13. Ez a prédikáció néhai III. George Őfelsége temetésének estéjén hangzott el.] - - Gondoljunk csak arra, hogy milyen közel vagyunk ehhez a boldog állapothoz, és mennyire bizonyos kijelentésünk van erről! és semmi sem lesz képes elfojtani lelkesedésünket, vagy hátráltatni előrehaladásunkat az arra való törekvésben.].

**Alkalmazás:**

**Szemléljétek hát a mennyet, kérlek titeket!** Szemléljétek,

**1. Mint a törekvés tárgyát.**

[Mi van az egész világegyetemben, ami méltó arra, hogy versenyre keljen vele? Ó! Pirulj és szégyenkezz, hogy az idő és az érzékek hiábavalóságai foglalkoztatják a szívedet, és hogy ezek az örök valóságok oly kevéssé foglalják le figyelmedet - - -].

**2. Mint a várakozásotok (reménységetek) tárgyát -**

[Képes vagy-e valóban hinni, hogy az Úr Jézus Krisztus jogcímet adott neked erre az áldásra, és mégis valaha is elfáradni az utána való törekvésben? A csoda az, hogy hogyan tudtok megelégedni azzal, hogy ebben a szegény, nyomorúságos világban éljetek, amikor tudjátok, hogy ilyen áldás vár rátok, amikor távoztok belőle! Menjetek és tekintsétek át napról napra: nézzétek meg a Pizgah csúcsáról: számítsatok rá: érezzétek meg máris Isten veletek való jelenlétét, ami egyfajta előízlelés lesz belőle: és mindennap "várjátok és siettessétek annak a napnak az eljövetelét", amikor ti magatok is abban a kiváltságban részesedtek, hogy elmondhatjátok: "Mindent újjá tett".]

**3. Mint a tényleges beteljesedés tárgyát -**

[Kérdezzétek meg „azokat, akik a nagy nyomorúságból kijöttek, és megmosták ruháikat, és megfehérítették azokat a Bárány vérében, és most Istenük közvetlen jelenlétében vannak": kérdezzétek meg tőlük, hogy ***megbántak-e bármilyen fáradságot vagy szenvedést, amit valaha is elszenvedtek az e boldogsághoz vezető úton***. • Azt is kérdezzétek meg tőlük, hogy ***Isten segítségével hogyan élnének, ha újra megkezdhetnék földi pályafutásukat?*** • Kérdezzétek meg magatokat is, mint fogtok vélekedni majd jelenlegi magatartásotokról, ha valaha is eléritek a boldogság e birodalmait? Ezek hasznos megfontolások lesznek számotokra: minden jelenlegi dolgot a maga méltányos nézőpontjába helyeznek: és nagymértékben segíteni fognak benneteket az előttetek álló pálya lefutásában.]

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/revelation/21/1/21/6/>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023. 07. 12. Marosvásárhely.*

**új teremtés**

**C. H. Spurgeon prédikációja,**

amelyet egy vasárnap délután tartott Londonban

a Newingtoni Metropolitan Tabernacle-ben.

(pontos dátum nincs feltűntetve)

***Nyomtatásban megjelent 1915. július 15-én, csütörtökön.***

Forrás: Spurgeon: A New Creation. Sermon No. 3467. From: The Metropolitan Tabernacle Pulpit. Vol. 61.(Spurgeon prédikációi, 61. kötet. 325. old. 3467. számú prédikáció)

<https://answersingenesis.org/education/spurgeon-sermons/3467-new-creation/>

***Aki a trónon ült, azt mondta: "Íme, mindent újjá teszek". (Jel 21:5)***

1. Az emberek általában tisztelik az régit. Nehéz lenne megmondani, hogy melyiknek van erősebb hatalma az emberi elmére - az ónak vagy az újdonságnak. Míg az emberek gyakran rajonganak a régiekért, az újak könnyen elkápráztatják őket. Minden újnak legalább egy vonzereje van. • A nyughatatlan lelkek úgy vélik, hogy az újnak jobbnak kell lennie a réginél. Bár gyakran csalódnak, mégis hajlandóak ugyanarra a csalira ráharapni, és a Mars-hegyi athéniakhoz hasonlóan semmi mással nem töltik az idejüket, csak azzal, hogy valami újat mondjanak vagy halljanak. • Ami pedig mi magunkat illet, kedves barátaim, bármennyire is szomorúan gondolunk néha az idő múlására, mégis vidáman szoktuk szemlélni az új korszakokat, amint azok elkezdenek ránk virradni. Ha a naptárunk a múltból néhány borús emléket sugall, a számításaink a jövőre nézve boldogabb kilátásokat vetítenek előre. És néha megtörténik, hogy annyi aggodalmat, csapást és büntetést hagyunk magunk mögött, hogy megkönnyebbüléssel tölt el a remény, hogy a dagály megfordult, és a kényelem, a jólét és a irgalom útja áll előttünk. Az ember sír a múlt és az elveszettek miatt. Azt hiszem, a legjobb embereknek is ezt kell tenniük időnként. • Biztos vagyok benne, hogy azok közülünk, akik nem a legjobbak, gyakran kényszerítve érzik magukat, hogy kiöntsenek egy ilyen siratót, mint ez:-

Időnk nagy része kárba veszett;

A bűneink…, milyen nagy az összeg!

Uram, adj nekünk bocsánatot a múltért,

És add, hogy a jövőben elérjük a célt.

2. Tudom, hogy néha úgy van, amikor valaki bánatba merült, vagy szégyelli elmúlt életét - miután megbánta, ami elmúlt és megtért belőle, és szomorúság töltötte el szívét -, hogy úgy érzi, mintha más légkört lélegzett volna be, és új pályára lépett volna. Miután eldobta a régi kardot, most arra készül, hogy megnézze, mit tud kezdeni az újjal: miután levetette régi ruháját, vágyik arra, hogy hivatásához méltóbban járjon a számára biztosított új ruhában. • Talán a frissesség gondolata, az a tény, hogy új idő virradt az utunkon, egy kis segítség lehet azoknak, akik unalmasak és nehézkesek, és cselekvésre sarkallhat bennünket. Vagy ha nem is cselekvésre, de komoly reményt ébreszthet, hogy ez új kezdet beáramlása az életünkbe, új lendület lesz a régi letargia helyett, új szeretet a régi langyosság helyett, új buzgalom a régi holtpont helyett; új, kitartó, állhatatos szorgalom Krisztusért a régi tétlenség helyett. Adja Isten, hogy így legyen!

3. Ha igénket ebben a fényben nézzük, úgy gondolom, hogy minden itt jelenlévőhöz szól - **Ha szeretnétek újrakezdeni életeteket, íme, van, aki segíthet ebben!** A trónról, ahol az egykor megfeszített, de most megdicsőült Megváltó ül, a reménység suttogása érkezik minden egyes lélekhez, aki újjá szeretne válni, és újrakezdené az életet. "***Íme, én mindent újjá teszek***".

Megpróbáljuk kihangsúlyozni tehát azokat a gondolatokat, amelyeket ez a trónról, a világmindenség Kormányzójától, a királyok Királyának udvarából jövő felkiáltás tartalmaz. És *először* is nagyon röviden beszélni fogunk **az új teremtésről**; *másodszor* arra kell kérnünk benneteket, hogy **imádjátok a nagy Megújítót**; *harmadszor* pedig arra kérünk benneteket, hogy **figyelmesen szemléljétek az előttetek álló tényt, azzal a céllal, hogy hasznot húzzatok belőle**.

I.

4. Figyeljétek meg, hogy igénk a következőkről beszél: - **ÚJ TEREMTÉS.**

5. "Én *teremtek*". Ez egy isteni szó. "Én teremtek *mindent*". Ez is isteni. "Mindent *újjá* teszek." Úgy tűnik, hogy igénk eléri e harmadik fokozatot, amikor a háromszorosan szent Isten a legmagasabb fokon dicsőségesen jelenik meg. "Mindent újjá teszek." • A mi Urunk Jézus Krisztus ezt tette a legnagyobb mértékben. Nekünk az ő szándékát kell látnunk. ***Az Úr Jézusnak az a célja és szándéka, hogy ezt a világot teljesen újjá tegye.*** • Emlékeztek, **hogyan lett alkotva először, - tisztán és tökéletesen**. Testvérszféráival együtt énekelte az öröm és a tisztelet himnuszát. Szép világ volt, tele mindennel, ami kedves, gyönyörűséges, boldog és szent. • És ha megengedhetnénk magunknak, hogy egy pillanatra arról álmodozzunk, **milyen lett volna, ha úgy folytatódott volna, ahogy Isten teremtette**, elképzelhetnénk, milyen áldott világ lenne most. Ha olyan nyüzsgő népességgel rendelkezett volna, mint a mostani, és ha az istenfélők egytől egyig elragadtattak volna, mint Illés, anélkül, hogy a halált megismerték volna, de jámbor utódok követték volna őket - ó, milyen áldott világ lett volna! Egy olyan világ, ahol minden ember pap lett volna, minden ház templom, minden ruhadarab papi öltözet, minden étel illatáldozat, és minden hely szentség az Úrnak, mert Isten sátora közöttük lett volna, és maga Isten lakott volna közöttük! Micsoda énekek köszöntötték volna a napfelkeltét - a paradicsomi madarak mindenütt, hegyen-völgyön énekelték volna Teremtőjük dicséretét! Micsoda énekek kísérték volna az éjszaka csendjét! Valóban, és az e szép világ felett lebegő angyalok gyakran hallották volna az éjféli csendet megtörő öröm hangját, amint a boldog és tiszta szívek a Teremtő szemét pillantják meg, amely az égboltozatot díszítő csillagokból sugárzik rájuk.

6. De jött egy kígyó, és az ő mesterkedése mindezt elrontotta. Éva anya fülébe súgott; ő elbukott, és mi is vele együtt elbuktunk, és micsoda világ lett ez most! Ha az ember nyitott szemmel járkál benne, azt látja, hogy **ez egy szörnyű szféra.** Nem arra gondolok, hogy a folyói, a tavai, a völgyei, a hegyei visszataszítóak. Nem, ez egy angyali világ, természetesen; de **erkölcsileg egy borzalmas világ**. • Ahogy a minap Párizs utcáin sétáltam, és láttam a katonákat a vonzó egyenruhájukban, és a felszerelésüket, amelyeket magukkal vittek, hogy embereket vagdossanak, és ételt készítsenek a halálnak, nem tudtam nem arra gondolni – hej, micsoda szép világ ez, valóban! • Csak egy ember mozdítsa meg az ujját, és százezer ember áll készen arra, hogy százezer másik emberrel találkozzon, akiknek mind az a szándékuk, hogy - mit? Hogy elvágják egymás torkát, kitépjék egymás vérző szívét, és térdig gázolnak egymás vérében, míg az árkok tele nem lesznek vérrel, lovak és emberek hulláival, és ott hagyatnak a kutyák és a hollók táplálékául. • És akkor a győztesek a harcban mindkét oldalon visszatérnek, dobolnak, trombitálnak, és azt mondják: "Dicsőség, dicsőség, nézzétek, mit tettünk!" • **A démonok sem lehetnek rosszabbak az embereknél, ha elszabadulnak a szenvedélyeik.** A kutyák aligha tépnék úgy egymást, mint az emberek. • Az értelmes emberek leülnek, ujjaikat a homlokukhoz szorítják, és azon törik a fejüket, hogy új módokat találjanak ki a puskapor, a lövedék és a gránát használatára, hogy húszezer lelket ugyanolyan könnyen az örökkévalóságba fújhassanak, mint ahogy húszat a jelenlegi fegyverekkel lemészárolhatnak. És azt tartják okos embernek, hazafinak, saját nemzete jótevőjének, aki zsenialitása révén képes felfedezni valami új módját embertársai elpusztításának.

7. Ó, ez egy szörnyű világ, elborzasztó belegondolni. Amikor Isten ránéz, csodálkozom, hogy miért nem tiporja el, mint ahogyan te és én eltiporjuk a tűzből a szőnyegünkre szálló szénszikrát. Ez egy szörnyű világ. • De Jézus Krisztus, aki tudta, hogy ezt a világot soha nem fogjuk igazán jobbá tenni, bármilyen szabadok is vagyunk, hogy azt tegyünk vele, amit akarunk: **Ő kezdettől fogva egy új világot akart belőle csinálni.** • Bizony, bizony, ez nekem **dicsőséges cél**nak tűnik. Egy világot *teremteni* csodálatos dolog, de egy világot *újjá teremteni* még csodálatosabb! • Amikor Isten megszólalt és azt mondta: "Legyen világosság", ez egy olyan végzés volt, amely megmutatta, hogy isteni. Akkor még nem volt semmi, ami ellenállhatott volna az akaratának; nem volt ellenfele; úgy építhetett, ahogyan akart, és nem volt senki, aki lerombolhatta volna. • De amikor **Jézus Krisztus eljön, hogy új világot teremtsen, minden ellene van**. Amikor azt mondja: "Legyen világosság", a sötétség azt mondja: "Nem lesz világosság". Amikor azt mondja: "Legyen rend", a káosz azt mondja: "Nem, én fenntartom a zűrzavart". Amikor azt mondja: "Legyen szentség, legyen szeretet, legyen igazság", a gonosz fejedelemségek és hatalmak ellenállnak neki, és azt mondják: "Nem lesz szentség, bűn lesz; nem lesz szeretet, gyűlölet lesz; nem lesz igazság, tévelygés lesz; nem lesz Isten imádata, hanem botok és kövek imádata lesz; az emberek leborulnak a bálványok előtt, amelyeket saját kezükkel készítettek."

8. És mindezek ellenére **Jézus Krisztus, aki ember alakjában eljön, és Isten Fiaként nyilatkozik meg, elhatározza, hogy mindent újjá fog tenni**; • és legyetek biztosak, testvéreim, hogy **ezt meg is fogja tenni**. Még ha úgy tetszik is neki, hogy időt vesz igénybe, és szerény eszközöket használ a céljai megvalósításához, mégis meg fogja tenni! • Eljön a nap, amikor ez a világ olyan szép lesz, mint amilyen az ős-szombat volt; amikor új ég és új föld lesz, amelyben igazságosság fog lakni. Az ősi prófécia betű szerint beteljesedik. Isten az emberek között fog lakni, béke lesz a földön, és dicsőség lesz Istennek a magasságban. Krisztusnak e nagy műve, e nagyszerű terv, hogy ezt a régi világot új világgá alakítsa, megvalósul.

9. Ennek megvalósítása érdekében történt, hogy ***Krisztus új szövetséget kötött számunkra****. • A* ***régi szövetség*** *így szólt: "Tedd ezt és élsz". Ez a szövetség halálos ítélet volt mindannyiunk számára. Nem tudtuk megtenni, ezért nem tudtunk élni, és ezért meghaltunk. •* ***Az új szövetségben*** *semmi sem függ a teremtményi cselekvéstől, hanem minden rendelkezését arra alapozza, hogy Krisztus elvégezte a munkát.* "Én akarom, és ti fogjátok tenni…", ez az új szövetség nyelvezete. **A törvény szövetsége, amelyben a test által gyengék voltunk, megcsonkított és megtört bennünket. A kegyelem szövetsége kinyilatkoztatja Isten jóságát irántunk, és a mi részünket a mi kezesünk, Jézus Krisztus által teljesítette be helyettünk.** Így szól: "Nem emlékezem meg többé bűneikről és vétkeikről örökké; *új szívet adok nekik, és jó lelket adok beléjük".* • A régi világ még mindig a cselekedetek régi szövetsége alatt áll, és gyermekei elpusztulnak, mert nem tudják teljesíteni a szövetség feltételeit, nem tudják megtartani Isten törvényét, állandóan megszegik azt, és meghalnak. De a kegyelem gyermekei a kegyelem új szövetsége alatt vannak, és a drága vér által, amely a régi, megszegett szövetség büntetés lefizetése, és Krisztus szeplőtelen igazságossága által, amely a régi szövetség beteljesedése és felemelkedése, a keresztyén biztonságban áll, és örvendezik, hogy üdvözült. Krisztus tehát a régi szövetség helyett új szövetségben lakik népével.

10. Ezen kívül, az új szövetség mellett, **Krisztusnak tetszett *új emberré tenni minket***. Szentjei "új teremtmények Krisztus Jézusban". Új természetük van. Isten új életet lehelt beléjük. Teszett a Szentléleknek, - bár a régi természet még mindig ott van jelen -, tetszett neki, hogy új természetet adjon beléjük. **Most már van bennük egy harcoló erő** - a régi testi természet, amely a rosszra hajlik, és az új, Istentől kapott természet között, amely a tökéletesség után liheg. ***Ők új emberek, "újjászülettek élő reménységre Jézus Krisztusnak a halálból való feltámadása által***".

**Ezt az új természetet új elvek mozgatják**. ***A régi természetet fenyegetésekkel kellett elrettenteni, vagy jutalmakkal megvesztegetni; az új természet a szeretet ösztönzését érzi. A hála a hajtóereje:*** "Szeretjük őt, mert ő szeretett minket először". Az új teremtményt most már semmilyen űzérkedő indíték nem mozgatja:-

*Istenem, nem azért szeretlek téged, mert*

*Mert ettől remélem én a mennyet,*

*És nem is azért, mert, ki nem szeret téged,*

*Örök pokoli gyötrelmet szenved.*

Szeretlek, ó Megváltóm, mert a kereszten szégyent, köpést, sokféle gyalázatot viseltél értem! Új elvek mozgatják tehát az új természetet, melyet Isten adott.

És **ez az új természet új érzelmek tudatában van**. Szereti azt, amit egykor gyűlölt; gyűlöli azt, amit egykor szeretett. Megtalálja a romlást ott, ahol egykor a boldogságot kereste, és megtalálja a boldogságot ott, ahol egykor csak keserűséget talált. Megindul a hangra, amely egykor tompa volt a fülének - **a Krisztus drága nevére**. Örül azon reményeknek, amelyek egykor álomnak tűntek. Olyan isteni lelkesedés tölti el, amelyet egykor fanatizmusnak tartott. Most már tudatában van annak, hogy egy új elemben él, friss levegőt lélegzik, új táplálékban részesül, új, nem emberek által ásott vagy nem a földből táplált kútból iszik. Az ember új **- új az *elvekben* és új az *érzelmekben*.**

11. És most az ember **új a** **kapcsolataiban is**. A harag örököse volt; most már Isten gyermeke. Rabszolga volt; most szabad ember lett. Ő volt az *Izmael*, aki a pusztában lakott; ő most az *Izsák*, és Sárával lakik az új szövetség tétele szerint. Örvendezik Krisztus Jézusban, és teljes mértékben ünnepel. • Egykor a *föld* polgára volt, most a *menny* polgára. Egykor a felhők alatt találta meg mindenét, de most mindenét a csillagokon túl találta meg. ***Új kapcsolatai vannak. Krisztus a testvére; Isten az apja; az angyalok a barátai; és Isten megvetett népe e földön a legjobb és legközelebbi rokonai.***

És így az embernek **új törekvései** **vannak**. Most már **arra vágyik, hogy *Istent dicsőítse***. Mit törődött egykor Isten dicsőségével? Most arra **vágyik, hogy *lássa Istent*; egykor még a viteldíjat is megfizette volna, ha az életébe kerül is, hogy elmenekülhessen az Úr jelenléte elől. Most *éhezik és szomjazik az élő Isten után****;* igen, ha a lelkének szárnyai lennének, és el tudná törni e halandóság bilincseit, azonnal felszállna, hogy ott lakjon, ahol Jézus van.

**Kedves barátaim, új emberek vagytok**? Ha azok vagytok, akkor értitek, miről van szó; ha nem, akkor belátom, hogy nem tudom elmagyarázni nektek. Ó! **Újjászületni nagy misztérium**; **áldott az a lélek, aki megérti! De aki nem ismeri, az sohasem fogja megtanulni szájról szájra; csak úgy ismerheti meg, hogy Isten Lelke őt is új teremtménnyé teszi Krisztus Jézusban.**

12. Eddig azt mondtam, hogy Krisztus célja az volt, hogy új világot teremtsen, és ezt azzal kezdte, hogy ***új szövetséget kötött***. Aztán a ***Lelke által folytatja, hogy új embereket teremtsen az új szövetség alatt***, és látni fogjátok, hogy ezzel az eszközzel ***új társadalmat teremt***. • Nagy szavak hangzottak el, és nagyszerű kísérleteket tettek a társadalom megújítására, de **a társadalmat nem lehet megújítani addig, amíg a társadalmat alkotó egyes tagokat nem újítottuk meg**. Építhetsz téglaházat, ha akarsz; de építsd, ahogy akarod, az egy téglaház lesz, bármilyen építészeti elvek alapján épüljön is; addig, amíg ez a tégla nem alakul át márvánnyá, nem remélheted, hogy "márványcsarnokokban laksz". **Az emberek tehát elindíthatják különféle elméleteiket, és szabadalmaztathatják társadalmi találmányaikat, de miután átformálták a bűnösök társadalmát, az még mindig bűnös társadalom marad.**

13. Krisztussal másként van ez. Azáltal, hogy új embereket teremt, új társadalmat hoz létre, és ezt a társadalmat ő **"Egyházának, Gyülekezetének"** nevezi. **Ezt a Gyülekezetet (Egyházat) küldi a világba, hogy az emberiség többi részére hasson.** • Valóban eljön majd a nap - hogy ez az ő második eljövetelénél vagy a második eljövetele előtt lesz-e, nem tudom -, amikor **kelettől nyugatig és északtól délig új világ lesz, az embereket illetően**. **Nem lesz igazságtalanság** a szegényekkel szemben; nem lesz irigység a gazdagok iránt; nem lesz törvény, amely rabszolgává teszi az embereket; nem lesz hatalom az elnyomásra, mert nem lesz akarat erre. A mi Urunk Jézus Krisztus új szívet ad a föld királyainak, és akkor ő maga jön el, hogy elfoglalja trónjukat és koronájukat, és ő maga lesz a mi egyetemes királyunk, és az ő idejében az igazak virágozni fognak.

14. Most azt hiszem, hogy **ami a módját illeti annak, ahogyan tekinthetünk arra a boldog napra**, amelyen mindent újjá fog tenni; a boldog korra, amikor az oroszlán szalmát eszik majd, mint az ökör, és a leopárd együtt fekszik majd a kecskegidával, amikor a kard sarlóvá válik, és a lándzsa metszőhoroggá - úgy gondolom, hogy úgy kell tekintenünk erre a napra, hogy **nem tátott szájjal kell várjuk azt, hanem a Mester saját módján munkához látva, igyekezve megvalósítani, összegyűjteni a kiválasztottakat az emberiségből, az evangéliumot gyakorlatilag szemléltetni az életünkben, és úgy cselekedni, ahogy Jézus tette az emberek fiai között; előmozdítva a világosságot, a békét, az igazságot, a szentséget és a boldogságot, ahogyan Isten segít bennünket.**

15. Bárcsak több időnk lenne arra, hogy a tárgynak ebbe a részébe mélyebben behatolhatnánk. De nincs, és ezért itt kell hagynunk. De azt kívánom: ***legyen neked és nekem is részünk ebben az új teremtésben!***

II.

16. A második pontra rátérve azt szeretném, hogy: - **IMÁDJUK EZT A NAGY ÚJJÁTEREMTŐT!**

17. Azt mondja: "Íme, mindent újjá teszek". **Nézzétek őt! Ő a szegények közönséges ruhájába öltözött ember**! Nincs alakja, sem szépsége, és amikor meglátjátok őt, nincs benne semmi vonzerő, ami miatt vágyakoznátok utána. **Azért jött, hogy újjá tegye a világot**. Nincsenek katonái, nincs törvénykönyve, nincs új filozófiája. Azért jött, hogy újjá tegye a világot, és ehhez magával hozta… - mit? Nos, ***saját magát***. • Fáradságos és szomorú életet tölt azok között, akik megvetik őt, és ha mindenekelőtt azt akarjátok tudni, hogyan tesz mindent újjá, akkor látnotok kell, amint **nagy vércseppeket izzad a kertben - ez az új világ vére, amelyet kiont!** Látnotok kell őt megkötözve, megostorozva, leköpve, az elátkozott fához vezetve. • **Amíg Isten haragja a bűn miatt ki nem merült, addig a világ nem lehet új; de amikor ez a harag a bűn miatt mind kiáradt a nagy Helyettesítő fejére, akkor a világ új viszonyban áll Istennel, és új világ lehet.** Lásd tehát a Megváltót, leírhatatlan nyögésekben és fájdalmakban, amint **Isten átkát viseli, mert bűnné tette őt értünk**, noha ő nem ismert bűnt. Az átok rá nehezedett, ahogy meg van írva: "Átkozott mindenki, aki fán függ ". "Tetszett az Atyának, hogy megverje őt, megalázza őt, lelkét bűnért való áldozattá tegye".

**A Mester e gyötrelmes fájdalma tehát a világ újjáteremtésére volt.** Akkor és ott született újjá a világ. Egyetlen anya fájdalmai sem voltak olyanok, amikor megszülte fiúgyermekét, mint Krisztuséi, amikor az új teremtést hozta létre. Ott, a lelkének gyötrelmeiben - hallottátok már ezt a gondolatot: "***a lelkének gyötrelmeiben***"?" - ott született meg az új világ! • ***"Íme, mindent újjá teszek" - ez egy titokzatos hang, a haldokló Megváltó megtört szívéből.*** •S az üres sírból, amikor feltámad, ezüstös hangokon hallom: "Íme, mindent újjá teszek!" Az új teremtés születését egészen a mi Urunk Jézus Krisztus sírjáig kell nyomon követni, addig a helyig, ahol a kereszt állt, és ahol a teste feküdt.

18. De **a világ újjáteremtésének tényleges műveletei *a Krisztus által hirdetett igazságon keresztül* történnek**. Miután a világ Istenhez való viszonya Jézus szenvedései által megváltozott, a világnak Istennel kapcsolatos gondolkodása is megváltozik Jézus igehirdetése által. • Eljött és kinyilatkoztatta Istent az embereknek úgy, ahogyan az ember még soha nem látta Istent. **Rajta keresztül tanultuk meg, hogy "Isten a szeretet".** Rajta keresztül értettük meg, hogy "úgy szerette Isten a világot, hogy egyszülött Fiát adta, hogy aki hisz benne, el ne vesszen, hanem örök élete legyen". • **Jézus keresztjének hirdetése az, ami újjá fogja tenni a világot**. Nem az emberek filozófiái, hanem Isten bölcsessége az, ami a változást véghezviszi. Krisztus jelenlétében filozófiáitoknak úgy kell elsüllyedniük a sötétségbe, mint a csillagoknak a nap jelenlétében.

19. És a **Szentlélek leküldése által,** Krisztus mennybemenetelének eredményeként, a világ is újjá lett. Ezáltal **ad erőt az igeszolgálatnak**. Háromezer új teremtés volt egy nap alatt, amikor Péter a Szentlélek hatása alatt hirdette az evangéliumot. • És Isten áldott Lelke ma este is itt van. Ó! Bárcsak ma este is lenne néhány új teremtés, bárcsak az az isteni mennyei Lélek eljutna néhányatok lelkébe, és ott lecsapná a mennyei lángnak azt az életerős szikráját, amely soha nem alszik ki, hanem örökké fényesen ég a mennyben. •**Bárhol is hirdetik az evangéliumot, a Lélek jelen van abban az evangéliumban, és hitet ad az embereknek, életet ad az embereknek, és így újjá lesznek, és így folytatódik az újjáteremtés.**

20. Nincs időm - bár gondolatok tolonganak az elmémben -, hogy arról beszéljek, hogyan teszi Krisztus újjá a világot. Egészen bizonyos, hogy történelmének három része kapcsolódik ehhez. Eddig csak a **halálára, a temetésére és a feltámadására** utaltam, de folytathatnám azzal, hogy beszéljek az ő állandó és gyakori **közbenjárásairól**, mert a **trón előtt való könyörgése is része a hatalmas műveletnek**; és nem kételkedem abban sem, hogy a második adventje az "Áldás, áldás reá!" kiáltásokkal kísért csúcskő felrakása lesz. Akkor beteljesedik - végleg és teljesen beteljesedik - az a mondás, amely meg van írva: "Íme, mindent újjá teszek".

III.

21. A szöveg azzal kezdődik, hogy "***Íme!",*** és ugyanezzel a csodálat hangjával fogom zárni én is a prédikációt. Azt akarom, hogy:- **NÉZD, ÉS HIGGY!**

22. Íme, az Úr Jézus most a mennyben trónol. Ő az, aki mindent újjá tesz. Nem erre van-e nagy szüksége az itt jelenlévők közül néhányatoknak? Ha magatokba néztek, sok mindent fogtok látni, ami undorító és riasztó számotokra. Talán nem meritek most számba venni magatokat; nem meritek végiggondolni, hogy **hol vagytok, mi vagytok, és hová tartotok**. "Őszintén szólva", mondjátok, "meg kell újulnom". Nos, valószínűleg igen, de **sokkal többre van szükségetek, mint puszta reformációra**. • Hallottam valakiről, aki szokás szerint azt mondogatta káromkodás helyett: „Isten javítson meg!” Valaki azt mondta: „Inkább tegyen újjá” . Ez nagyon sokakkal közületek így van. Azt mondjátok: "Nos, akkor hajtok egyet, új lapot kezdek ". Nos, jobb lenne, ha teljesen becsuknátok a könyvet, és soha többé nem fordítanátok lapot, mert minden lap egyformán rossz. "Ó, hát", mondja az ember, "megpróbálom, habár nem tudom magam megváltoztatni". Bárcsak megpróbálnátok, hogy **Isten változtasson meg, ahelyett, hogy magatokat változtatnátok meg.** • De azt mondjátok: "No, de bizonyára, bizonyára megmosakodhatok és megtisztulhatok; megpróbálom magamat a lehető legtisztábbá tenni." Igen, igen, ez mind szép és jó; de mi van akkor, ha egy **hulla van a házban**? Szeretném, ha megtisztítanád, de ettől még nem fog élni. Akármennyire is mosogatod, attól még romlott marad. Megreformálhatjátok magatokat, amennyire csak akarjátok, de **minden reformotok hiábavaló lesz; ennél többre, sokkal többre van szükségetek**.

23. Az a helyzet, hogy **újjá kell válnotok**. Semmi más nem lesz elég; meg kell újulnotok; **újjá kell születnetek.** "Á!" - mondja az ember - "ha újjá tudnék születni, talán lenne esélyem". Nos, Krisztus lenéz a mennyei trónjáról, és azt mondja: ***"Íme, mindent újjá teszek***". • "Igen", mondod, "de engem nem fog újjá tenni". Miért nem? Nem azt mondja: "***Mindent*** újjá teszek"? "De az én szívem kemény, mint a kőszikla" - mondod. Nos, de ő azt mondja: **"Mindent** újjá teszek", **tehát új szívet adhat neked**. "Ó! De én olyan nagyon makacs vagyok." Valóban, valóban, de Ő mindent újjá tesz, és olyan gyengéddé és érzékennyé tud tenni téged, mint egy kisgyermeket. • Gyakran előfordult már, hogy egy őszülő bűnös visszatekintett gyermekkorára, és eszébe jutott az az idő, amikor édesanyja térdén énekelte a kis énekét, és azt mondta: "Ó, azóta sok idegen helyen jártam, és a szívem kiégett és megkeményedett; bárcsak visszatérhetnék oda, ahol akkor voltam!". Nos, igenis, megteheted, megteheted. Krisztus végbe tudja vinni. Vissza tud vinni oda. Sőt, még annál is jobbá tud tenni, mint amilyen valaha is voltál, amikor azok az aranyfürtök olyan bőségesen lógtak a csinos kis fejed körül, mert akkor sem voltál olyan ártatlan, mint ahogy most gondolod. Krisztus valóban tisztává teheti a szívedet; új teremtménnyé tehet, hogy megtérj, és olyan legyél, mint egy kisgyermek.

24. "Ó!" - mondjátok - "hogyan kaphatnám meg? Hogyan tudnám magam felkészíteni rá?" Nos, nem kell felkészülnöd rá. **Menj hozzá úgy, ahogy vagy; bízz benne, és ő meg fogja tenni. Ez a hit, tudod - bizalom, függőség. El tudod hinni, hogy Krisztus meg tud menteni téged**? Ó! El tudod hinni; nos, akkor most bízol-e benne, hogy megment téged? Bízol-e benne, hogy megszabadít a részegségedtől, a dühös indulatodtól, a büszkeségedtől, az önszeretetedtől, a vágyaidtól? • **Vágysz-e arra, hogy új teremtmény legyél Krisztus Jézusban? Ha igen, akkor ennek a vágynak a mennyből kell jönnie.** Örömmel remélhetem, hogy **már elkezdte benned a jó munkát, és aki elkezdi, az folytatni is fogja**. Ne félj, akármilyen rossz a jellemed, vagy akármilyen rosszindulatú vagy. "Íme", mondja Krisztus, "mindent újjá teszek".

25. **Micsoda csoda, hogy az embernek valaha is új szíve lesz!** Tudjátok, ha egy homár elveszíti a karmait egy harcban, akkor új karma nőhet, és ezt nagyon csodálatosnak tartják. Az is nagyon csodálatos lenne, ha az emberek képesek lennének új karokat és új lábakat növeszteni, de **ki hallott még olyan élőlényről, akinek új szíve nőtt**? Lehet, hogy láttatok már egy ágat levágva egy fáról, és azt gondoltátok, hogy talán a fa újra kihajt, és lesz egy új ág, de **ki hallott már arról, hogy egy öreg fának új nedve és új törzse lesz**? • Az én Uram és Mesterem, a megfeszített és felmagasztalt Megváltó azonban új szívet és új lelket adott; újból beletette az emberbe az életanyagot, és új teremtést hozott ki belőle. • Örömmel veszem észre a könnyet a szemedben, amikor a múltra gondolsz, de most töröld le, és nézz fel a keresztre, és mondd:-

*Úgy, ahogy vagyok, nem érvelek,*

*De értem kiontott véredre kérlek,*

*S Lelked hívó hangjára építek,*

*Ó, Isten Báránya, én jövök.*

**"Óh, tégy engem új teremtménnyé!" Ha ezt szívedből kimondtad, akkor új teremtmény vagy**, kedves testvér, és együtt örülünk veled e dicsőséges újjáteremtő Megváltónak.

26. Hadd mondjak csak néhány szót azokhoz közületek, akik szeretik az Urat. Lehet, hogy **van néhány nagyon rossz gyermeketek, vagy van néhány rokonotok, akik a bűnben rosszról rosszra haladnak.** Komolyan ajánlom, hogy figyelmesen fontoljátok meg a szövegemet. "Íme", mondja Krisztus, "**mindent újjá teszek**". • "Nem, nem", mondja az öreg apa, "imádkoztam a fiamért; összetörte a szívemet; anyja ősz hajszálait bánatában a sírba vitte; de elment, és évek óta nem hallottam róla, és szinte félek már kívánni is azt, hogy bárcsak valaha is hallhatnék még róla, mert olyan vakmerőnek tűnt, hogy az egyetlen vigaszom az, hogy megpróbálom elfelejteni őt." • "Igen - mondja itt egy férj -, annyiszor imádkoztam már a feleségemért, hogy valóban kísértést érzek, hogy feladjam; nem valószínű, hogy valaha is megérem, hogy üdvösségre jusson." Ó, de testvérek, nem tudhatjuk. **Mivel az Úr megmentett minket, nem lehetnek határai annak, hogy mit tehet**.

27. Nézzétek meg a szöveget: "Íme, mindent újjá teszek". Imádkozni fogok: "Uram, tedd újjá a gyermekeimet". Te talán azt kéred: "Uram, tedd újjá a feleségemet". Ti, istenfélő feleségek, akiknek istentelen férjük van, azért imádkoztok: "Uram, tedd újjá a férjeinket". Ti, akiknek kedves barátaitok vannak, akiket kebletekre öleltek, ha aggódva gondoltok rájuk, imádkoztok az Úr Jézushoz, hogy tegye őket újjá. • Amikor barátaink újjá lesznek, ó, micsoda nagy vigaszt jelentenek; éppen annyira nagy lesz örömünk, amennyire korábban szomorúságot jelentettek. Minél nagyobb a bűnös, annál nagyobb az öröm a szerető hívők számára, amikor meglátják őt üdvözülni.

***Íme****",* mondja Krisztus - tetszik nekem ez a szó - "**Íme! Álljatok meg és nézzétek! Nézzétek, hogyan fogtam meg az embert,** amikor nyakig benne volt a bűnben, és hogyan vettem rá, hogy hirdesse az evangéliumot! Nem tudnám ugyanezt újra megtenni? • Nézz oda, és **lásd a haldokló tolvajt a kereszten, ezer bűntől feketén: Megmostam őt, és még aznap este elvittem a Paradicsomba; mit ne tehetnék? Íme, mindent újjá teszek."**

28. Bátorság, testvéreim és nővéreim! Ne adjunk többé helyet a kétkedésnek Krisztus üdvözítő erejét illetően. Inkább Isten kegyelméből higgyünk mostantól fogva jobban benne, és **hitünk szerint fog Isten bánni velünk.** • Ha csak azokért a barátainkért bízhatunk benne, akiknek a hibái kevésnek és könnyűnek tűnnek számunkra, akkor a mi kis bizalmunk kevés jutalmat fog aratni. De ha erős hittel egy nagy Istenbe vetett erős bizalommal tudunk elmenni, és nagy bűnösöket hozunk a karjainkba, és letesszük őket az emberek e hatalmas Megújítója elé, és azt mondjuk: "Uram, ha akarod, újjá tudod őket tenni"; és ha soha nem hagyjuk abba a könyörgést, amíg meg nem kapjuk az áldást, akkor **egyre több példáját fogjuk látni annak, hogy Jézus mindent újjá tesz**! És az Ő megváltó hatalmának tanúit állítva elő, ezt fogjuk kiáltani az álmos egyház és a hitetlenkedő világ fülébe: "Íme, íme, íme! - Ő mindent újjá tesz." Engedje meg az Úr, hogy ezt meglássuk. Ámen.

<https://answersingenesis.org/education/spurgeon-sermons/3467-new-creation/>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023. 07. 13. Marosvásárhely.*

**Jel 21,1-8**

**igemagyarázat**

**Matthew Poole bibliakommentárjából**

https://biblehub.com/commentaries/poole/revelation/21.htm

**Bevezetés a 21. fejezethez.**

Ez a fejezet **az új ég és az új föld látomásával** kezdődik, amely alatt mindenki **az egyház új állapotát** érti; de megoszlanak a vélemények, hogy az elmondottak *a földön harcoló egyházra* vagy *a mennyben diadalmaskodó egyházra* értendők-e? - Azok, akik az itt a földön harcoló egyházról értik, megoszlanak a véleményükben az egyház azon időszakát illetően, amelyről itt szó van; egyesek *a Konstantin kora utáni ezer évre* értik, amire én nem látok okot (és azt hiszem, senki sem, aki bölcsen gondolkodik az egyház állapotáról abban az időben); mások a *Jelenések 20:1-3-ban említett ezer évre* értik, amelyben (mint mondták) az egyháznak nagy nyugalmat és békét kell élveznie. • Meg kell vallanom, hogy sokkal inkább azokkal értek egyet, akik úgy ítélik meg, hogy **ez az egyház diadalmasodását jelenti,** mivel meggyőztek azok a tisztelendő szerzők által adott érvek, amelyek összefoglalása megtalálható Mr. Poole latin szinopszisában.

1. **Ez az értelmezés a történetet sorrendben viszi tovább**; míg a másik értelmezés szerint azt kell mondanunk, hogy a történetet, Jel 20:1-5, megszakította a Góg és Magóg elleni csata, és az ítélet napjáról szóló beszámoló, Jel 21:7,15.

2. **Indoklásul (főérvként**) ezt hozom fel: ahogyan az előző fejezet a végén beszámol az ítélet napjának a gonosz emberekkel kapcsolatos következményeiről, úgy ***e fejezetnek is számot kell adnia arról, hogy mi lesz a szentekkel.***

3. Az itt leírt új Jeruzsálemben találunk majd néhány olyan dolgot, amely nem fog megegyezni a földi egyház ottani állapotával: lásd Jelenések 21:22,23.

***Jel 21,1-8***

***1 Ezután láték új eget és új földet; mert az első ég és az első föld elmúlt vala; és a tenger többé nem vala. 2 És én János látám a szent várost, az új Jeruzsálemet, a mely az Istentől szálla alá a mennyből, elkészítve, mint egy férje számára felékesített menyasszony. 3 És hallék nagy szózatot, a mely ezt mondja vala az égből: Ímé az Isten sátora az emberekkel van, és velök lakozik, és azok az ő népei lesznek, és maga az Isten lesz velök, az ő Istenök. 4 És az Isten eltöröl minden könyet az ő szemeikről; és a halál nem lesz többé; sem gyász, sem kiáltás, sem fájdalom nem lesz többé, mert az elsők elmúltak. 5 És monda az, a ki a királyiszéken ül vala: Ímé mindent újjá teszek. És monda nékem: Írd meg, mert e beszédek hívek és igazak. 6És monda nékem: Meglett. Én vagyok az Alfa és az Omega, a kezdet és a vég. Én a szomjazónak adok az élet vizének forrásából ingyen. 7 A ki győz, örökségül nyer mindent; és annak Istene leszek, és az fiam lesz nékem. 8 A gyáváknak pedig és hitetleneknek, és útálatosoknak és gyilkosoknak, és paráznáknak és bűbájosoknak, és bálványimádóknak és minden hazugoknak, azoknak része a tűzzel és kénkővel égő tóban [lesz], a mi a második halál.***

**Jelenések 21:1** ***És láttam új eget és új földet; mert az első ég és az első föld elmúlt, és nem volt többé tenger.***

***Új ég és új föld*;** az egyházzal kapcsolatos dolgok új és dicsőséges állapota.

***Mert az első ég és az első föld elmúlt;*** ***és tenger sem volt többé***; mert most már vége volt a világnak, és minden baj, amellyel Isten népe találkozott benne, valamint az anyagi föld, ég és tenger is elmúlt. Erről az új mennyről prófétált régen Ézsaiás, és újabban Péter, 2Pt 3:13.

**Jelenések 21. 2.v. *És én, János, láttam a szent várost, az új Jeruzsálemet, amint leszáll az Istentől a mennyből, előkészítve, mint a férjének felékesített menyasszony.***

***A szent város, az új Jeruzsálem;*** vagyis Isten választottainak egész kórusa vagy száma, megfelelően Isten választott népének Jeruzsálemben.

***Istentől a mennyből leszáll;*** nem helyileg leszállók, hanem akiknek **eredetük a mennyből származik**, és akik mind **mennyei lelkületű személyek**.

***Előkészítve,*** mint a férjének feldíszített menyasszony; **a legjobb dicsőséges ruháikban,** amilyeneket a menyasszonyok szoktak viselni, amikor nászuk napján feldíszítik magukat a vőlegényüknek.

***Jelenések 21:3. És hallottam egy nagy hangot a mennyből, amely ezt mondta: Íme, az Isten sátora az emberek között van, és velük lakik, és ők lesznek az ő népe, és maga az Isten lesz velük, és ő maga lesz az ő Istenük.***

Amit itt elhangzik, az **alkalmazható Isten gyülekezetére ebben az életben**, igen, minden igaz hívőre, akinek testéről az mondatik, hogy *az Úr temploma,* és akiben az Úr *lakik*, a Szentléleknek az Újszövetség számos helyén szereplő kifejezése szerint; akikről az is igaz, hogy **Isten velük van, és az ő Istenük** lesz; ►de **különösen a győzedelmes egyházra vonatkozik**, mivel ***a lakozás*** *a tartózkodás állandóságát és egy személy teljesebb megnyilvánulását jelenti*. ►A szentek állapotát a dicsőségben így jellemzi az, hogy ***örökké az Úrral lesznek***, 1Thessz 4:17.

**Jelenések 21:4 *És letöröl az Isten minden könnyet az ő szemeikről, és nem lesz többé halál, sem szomorúság, sem sírás, sem fájdalom nem lesz többé, mert az előbbiek elmúltak.***

Aligha alkalmazható az ebben a versben szereplő szakaszok közül bármelyik, a szó szoros és sajátos értelmében véve, az egyház bármely állapotára ebben az életben: mert bár a Jelenések 20:1-3-ban említett ezer év alatt az egyház állapota (feltételezhetően) nagyon boldog lesz ahhoz képest, ami azelőtt volt, és mentes lesz ellenségei zaklatásaitól és üldözéseitől; mégis azt hiszem, senki sem állította, hogy abban az időben egyetlen tagja sem fog meghalni, vagy beteg lenni, vagy hogy nem lesz bármilyen bánata vagy fájdalma. Nagymértékben csak jelképesen kell értenünk, ha ezt a harcoló egyház bármely állapotára alkalmazzuk; de **a mennyei egyházra nézve mindez szó szerint igaz lesz**.

**Jelenések 21:5 *És a trónon ülő ezt mondta: Íme, mindent újjá teszek. És monda nékem: Írd meg, mert ezek az igék igazak és hűek.***

***És aki a trónon ült***, azaz Krisztus,

***monda: Íme, mindent újjá teszek***; íme, új arcot adok mindennek; az én népem állapota nem lesz örökké háborgó és nyomorúságos állapot.

***És azt mondta nekem: Írd meg:*** mert a látomás egy meghatározott időre szól, és amit most mondok neked, az nem fog sok éven keresztül beteljesedni, és mégis, **ennek ismerete és kilátása, valamint az ezen való elmélkedés rendkívül fontos, hogy népem lelkét minden szenvedésük alatt fenntartsa,** a sárkány (a római pogány császárok) még le nem járt ideje alatt, és az antikrisztus ezerkétszázhatvan éve alatt, stb. ; ezért ***írd meg***, hogy minden **népem minden korban megismerje, higgyen benne, és türelmesen szenvedjen annak reményében**.

***Mert ezek a szavak igazak és hűségesek;*** mert amit az időpontról mondok, az az igaz és hűséges Tanútól származik, és a maga idejében biztos megvalósulást fog kapni.

**Jelenések 21:6 *És monda nékem: Megtörtént. Én vagyok az Alfa és az Omega, a kezdet és a vég. Az élet vizének forrásából ingyen adok annak, aki szomjazik.***

***És monda nékem: Elvégeztetett;*** a világnak vége van (a véghez érkezett), **és minden fenyegetésem ellenségeim ellen, és minden ígéretem népemnek most beteljesedett**, az egyiknek örök kárhozatában, a másiknak pedig szabadulásában és üdvösségében.

***Én vagyok az Alfa és az Omega, a kezdet és a vég:*** Én teremtettem először a világot, és én tettem pontot a végére. Én adtam ki először azokat az ígéreteket és fenyegetéseket, és most beteljesítettem őket.

***Az élet vizének forrásából ingyen adok annak, aki szomjazik;*** és népem, aki igazságomra és üdvösségemre szomjazott, most ingyen kapja, és inni fog, és bőségesen iszik.

**Jelenések 21:7 *Aki győz, az mindent örököl, és én leszek az ő Istene, és ő az én fiam lesz.***

***Aki győz, az mindent örököl:*** Isten ezt majdnem ezerhatszáz évvel ezelőtt jelentette ki Jánosnak; és hogy mennyi idő telik még el, amíg ez a dicsőséges idő eljön, azt egyedül Isten tudja: ennek **a közbeeső időnek a legnagyobb része a világgal, a testtel és az ördöggel való harc ideje volt és lesz; de aki ezt a jó harcot megharcolja, és győztesként kerül ki belőle, az örökölni fogja** a menny minden örömét és boldogságát.

***Én leszek az ő Istene, és ő lesz az én fiam:*** Én leszek neki mindenben minden; én leszek az ő **Istene**, hogy szeressem és megdicsőítsem őt, és ő velem lesz, mint **fiam**, hogy velem éljen örökkön-örökké.

**Jelenések 21:8 *A félelmesek (gyávák) pedig és hitetlenek és utálatosok és gyilkosok és paráznák, kuruzslók és varázslók és bálványimádók és minden hazugok, azoknak részök lesz abban a tóban, a mely tűzzel és kénkővel ég, a mely a második halál.***

Mindazok, akik a láthatatlan egyházon kívül vannak, akár őskori személyek, (ilyenek a gyilkosok, kuruzslók, varázslók, hazugok), akár bálványimádók, akár hitetlenek és képmutatók, **mind a pokolra lesznek vetve.**

***A félelmetesek (gyávák),*** akik a hírnevük, birtokuk, kitüntetésük vagy életük elvesztésétől való félelmükben megtagadnak engem, vagy nem mernek engem magukénak vallani.

***És a hitetlenek;*** olyanok, akik nem értenek egyet az evangéliumom tételével, vagy nem jönnek hozzám, hogy életük legyen.

***Az utálatosak;*** a szodomiták és azok, akik állati bujaságban élnek.

***Gyilkosok;*** olyanok, akik Istentől kapott felhatalmazás nélkül, szándékosan elveszik az emberek életét,

***Paráznák;*** olyanok, akik megbecstelenítik felebarátjuk feleségét.

***Varázslók (bűbájosok)***; olyanok, akik boszorkányságot űznek, az ördöggel tanácskoznak, és szellemidézéssel foglalkoznak.

***Bálványimádók***; akár Ahab bálványimádását követik el, amikor ***isteni imádatot adnak a teremtményeknek***; akár Jeroboám bálványimádását, amikor ***képekkel imádják az igaz Istent***.

***És minden hazug***; és minden olyan, aki a **nyelvével** hazudik, és azt mondja, amiről tudja, hogy hamis; vagy a **gyakorlatban** hazudik, vagyis **képmutató**, aki olyannak látszik, ami nem az.

***A tűzzel és kénkővel égő tóban lesz a részük, amely a második halál***; mindezek és minden ilyen és ehhez hasonló **örökre elkárhoznak.**

<https://biblehub.com/commentaries/poole/revelation/21.htm>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023. 07. 13. Marosvásárhely.*

**Jel. 21:1-8.**

**igemagyarázat**

**Matthew Henry bibliakommentárjából**

Írta: **Mr. William Tong**

Angolról fordította: Szabó Zsigmond ref. lelkész. 1940.

**Matthew Henry** a Biblia magyarázatában eljutott az Apostolok Cselekedeteiről írott könyv végéig. 1714-ben bekövetkezett halála után munkáját tovább folytatták munkatársai, 13 lelkipásztorból álló csoport. A szerző jegyzeteit, munkamódszerét követve megírták a Római Levéltől Jelenések könyvéig hátra maradt könyvek magyarázatát. Így a Jelenések könyve magyarázatát a szerző meghitt barátja, **Mr. William Tong** írta (Ő írta meg elsőként M.H. életrajzát is).

**Jel 21.**

**A részről általában**

***Eleddig e könyv jövedölései igen vegyesen tártak elénk fényt és árnyat, jólétet és nyomorúságot, irgalmat és ítéletet, mindazt, amit az isteni Gondviselés elhoz az egyházra ebben a világban. Most, a befejezésnél, a nap felkél, és az árnyak eltűnnek; egy új világ jelenik meg, az előbbi immár elmúlt. Egyesek hajlanak úgy érteni mindazt, ami ez utolsó két fejezetben áll, mint ami az egyházra vonatkozik még ezen a földön, az utolsó napok dicsőségében; de mások, sokkal valószínűbben, úgy veszik, mint az egyház tökéletes, győztes állapotát a mennyben. Isten hűséges szentjei és szolgái várjanak még egy ideig, és nem csak meglátják, hanem élvezni is fogják annak a világnak teljes szentségét és boldogságát. Ebben a fejezetben elénk tárul, I. Egy bevezetés az új Jeruzsálem látomásához (1-9.v). II. Maga a látomás, (10.v. stb.)***

**Jel. 21:1-8.**

***1. Ezután láték új eget és új földet; mert az első ég és az első föld elmúlt vala: és a tenger többé nem vala. 2. És én János látám a szent várost, az új Jeruzsálemet, amely az Istentől szálla alá a mennyből, elkészítve, mint egy férje számára felékesített menyasszony. 3. És hallék nagy szózatot, amely ezt mondja vala az égből: Ímé az Isten sátora az emberekkel van, és velök lakozik, és azok az ő népei lesznek, és maga az Isten lesz velök, az ő Istenök. 4. És az Isten eltöröl minden könnyet az ő szemeikről; és a halál nem lesz többé; sem gyász, sem kiáltás, sem fájdalom nem lesz többé, mert az elsők elmúltak. 5. És monda az, aki a királyiszéken ül vala: ímé mindent újjá teszek. És monda nékem: Írd meg, mert e beszédek hívek és igazak. 6. És monda nékem: Meglett. És vagyok az Alfa és az Omega, a kezdet és a vég. Én a szomjazónak adok az élet vizének forrásából ingyen. 7. Aki győz, örökségül nyer mindent; és annak Istene leszek, és az fiam lesz nékem. 8. A gyáváknak pedig és hitetleneknek, és útálatosaknak és gyilkosoknak, és paráznáknak és bűbájosoknak, és bálványimádóknak és minden hazugoknak, azoknak része a tűzzel és kénkővel égő tóban lesz, ami a második halál.***

Ebben a részben annak a boldogságnak az általános áttekintését olvashatjuk, melyben Isten gyülekezete eljövendő állapotában él, ami alatt **a mennyei állapotot** értjük.

I. **Egy új világ** tárul most fel szemeink előtt: *»Ezután láték új eget és új földet*«, 1. v., vagyis új mindenséget, aminthogy a világ alatt a földet és az eget értjük. *Az új föld* az emberek testének új állapotára vonatkoztatható, az új ég pedig lelkünk állapotára. Nem ujra teremtődik ez a világ, hanem újból azok számára nyílik meg és azok töltik be, akik öröklik. Az új ég és az új föld nem választódnak el akkor egymástól, a szenteknek földje, megdicsőült testük most már lelki és mennyei lesz és ama tiszta és ragyogó lakásoknak fog megfelelni. Hogy az új világnak hely készíttessék, a régi világ minden nyomorúságaival és változandóságaival elmúlt.

II. Ebben az új világban látta az apostol *»a szent várost,* ***az új Jeruzsálemet****, mely Istentől szálla alá a mennyből«*, 2. v., tehát nem a földrajzi helyét, hanem az eredetét látta e városnak. Az új Jeruzsálem Isten anyaszentegyháza az új tökéletes állapotában, *»elkészítve, mint egy férje számára felékesített menyasszony*«, 2. v. Ez az anyaszentegyház a benne lévő bölcsesség és szentség teljessége folytán dicsőséges és alkalmas az Úr Jézus Krisztussal tökéletes dicsőségben való egyesülésre.

III. Az apostol **Istennek népénél való áldott és csodálatos jelenlétéről** szól. *»És hallék nagy szózatot, mely ezt mondja vala az égből: Ímé az Isten sátora az emberekkel van és velük lakozik, és azok az ő népei lesznek, és maga az Isten lesz velök, az ő Istenük*«, 3. v. Jegyezzük meg:

1. Isten jelen van anyaszentegyházának dicsőségében.

2. Az, hogy a szent Isten valaha az emberek fiaival fog lakozni, méltó ok a csodálkozásra.

3. Isten a mennyben állandóan együtt lesz népével.

4. Az Isten és népe közötti szövetség, közös érdek és viszony tökéletes lesz a mennyben: »*És azok az ő népei lesznek«,* 3. v. Lelkük a teljes szeretetben, tiszteletben és örömben eggyé lesz Istennel, ezt hozzá való viszonyuk is megkívánja s teljes szentségük is ebben nyilvánul meg. *»És maga az Isten lesz velök, az ő Istenük«,* 3. v. Közvetlen jelenlétében, irántuk megnyilvánuló szeretetében, rajtuk ragyogó dicsőségében nyilvánul meg majd teljes boldog állapotuk, tökéletes üdvösségük. Isten, miként ők is, a maga részéről teljesen eleget tesz a közöttük lévő viszony követelményének.

IV. Ez az új, **áldott állapot teljesen mentes lesz minden fáradtságtól és szomorúságtól.**

1. A ***korábbi nyomorúság következményei teljesen megszűnnek***. Itt a földön gyakran sírtak bűneik miatt, szomorkodtak a gyülekezetet ért csapások miatt, de a könnyek most eltöröltetnek szemeikről. Még csak jele, emlékezete se marad meg korábbi szomorúságuknak. Csak egyedül Isten marad meg, aki jelenlegi örömüket és boldogságukat még nagyobbá teheti. Isten, mint gyöngéd Atya, eltöröl minden könnyet gyermekeinek szemeiről.

2. Minden ***jövendőbeli szomorúságnak eleje vétetik***: »*És a halál nem lesz többé, sem gyász, sem kiáltás, sem fájdalom nem lesz többé«,* 4. v. Ezek a dolgok korábbi állapotukhoz tartoztak és csak akkor voltak lehetségesek, de az »*elsők*« már elmúltak.

V. Ez áldott állapot **valóságát és bizonyosságát Isten saját szavával, ígéretével erősíti** meg. Parancsot kap János, hogy írja ezt fel örök emlékezetül, 5. v. Isten népe számára e látomás annyira fontos, hogy effelől teljes bizonyosságot kell nyerniük s ezért hangsúlyozza Isten, hogy *e beszédek hívek és igazak*. E látomás elnyerése és beteljesedése között hosszú évszázadok múlnak el s azokban sok nehéz megpróbáltatás zúdul majd Isten népére, s ezért parancsolta meg Isten, hogy e beszédek népe tanítására, emlékeztetésére írattassanak meg.

1. Az ***ígéret szilárdsága***, megingathatatlansága, bizonyossága megerősítést nyer: *»Írd meg, mert e beszédek hívek és igazak«,* 5. v. Erre következik: »*Meglett«, 6.* v. Oly bizonyos, mintha már megtörtént volna. Mikor kijelenti, hogy mindent újjá tesz, az már elvben meg is történt.

2. A tökéletes beteljesedés ***bizonyosságául zálogként saját címét és dicsőségét adja***. A címek: »*Alfa és az Omega, a kezdet és a vég«, 6.* v. Az ő dicsősége volt, hogy a világnak és a gyülekezetnek a kezdetét létrehozta, az ő dicsősége lesz, hogy a megkezdett munkát nem hagyja befejezetlenül, hanem bevégzi. Miként hatalma és akarata az első oka minden dolognak, úgy tetszése és dicsősége a végcélja minden dolog beteljesedésének. És célját eléri, mert különben nem volna Alfa és Omega. Az emberek gyakran kezdenek oly dolgokba, melyeket nem tudnak bevégezni, de Isten tanácsa megmarad és ő minden tetszését, szándékát végrehajtja.

3. E beszédek hív és igaz voltának az is bizonyítéka, hogy ***Isten népe kívánkozik ez áldásos állapot után***. Szomjúhozzák az Istenben való szakadatlan öröm, bűnnélküli tökéletesség állapotát, s e nagy szomjúságot, mit semmi néven nevezendő dolog ki nem elégíthet, Isten munkálja bennük, s mily nagy lelki gyötrelem lenne, ha csalódnának. Távol legyen! Nem egyezne meg Isten jóságával, övéi iránt táplált szeretetével, hogy szent és mennyei kívánságokat támaszt és táplál bennük és kielégítésüket megtagadná tőlük. Ha a jelenvaló nehézségeiket legyőzik, teljes bizonyossággal lehetnek afelől, hogy Isten a szomjazónak ad az élet vizének forrásából ingyen, 6. v.

VI. **Az eljövendő üdvösség nagyságát** az apostol közelebbről is megismerteti velünk.

1. Ez **az üdvösség pénzbe nem** kerül, Isten önkéntes adománya ez, *ő az élet vizének forrásából ingyen ád* s ezért népe nagyon háládatos lesz iránta.

2. Ez az üdvösség **teljes** lesz. Isten népe állandóan az áldások kútfejénél lesz: »*Örökségül nyer mindent«, 7*. v., azáltal, hogy Istent bírják, minden dolgot bírnak, mert Isten minden mindenekben.

3. Milyen jognál fogva élvezik ez áldásokat? **Az örökösök jogán**. Isten *fiai* lesznek: ez a név, mely Istennel való legközvetlenebb és legdrágább viszonyból származik, minden név közül a legdicsőségesebb, de egyben a legbiztosabb és legváltozhatatlanabb is, mert szó sem lehet arról, hogy e viszony valaha is módosuljon.

4. A **gonoszok teljesen elütő állapota** is kiemeli ez eljövendő üdvösség nagyságát. A gonoszok nyomorúsága nagyban megkönnyíti számunkra, hogy világosabban lássuk a szentek dicsőségét, boldogságát és Istennek irántuk való megkülönböztető jóságát, 8. v. Jegyezzük meg:

A) Azok ***bűneit***, akik elvesznek. Elsősorban is *gyávaságukat* és *hitetlenségüket* nevezi meg az apostol. A fekete lista élén a *gyávák* állanak. Nem mertek szembenézni a vallás nehézségeivel és rabszolgai félelmük hitetlenségre vitte őket, de ugyanakkor, *kik féltek Krisztus keresztjétől, és azt nem merték magukra venni, nem vonakodtak magukat átadni mindenféle iszonyatos istentelenségnek, gyilkosságoknak, paráznaságoknak, bűbájosságoknak, bálványimádásoknak és hazugságoknak.* -

B) ***Büntetésük***. »*Azoknak része a tűzzel és kénkővel égő tóban lesz, ami a második halál«, 8. v. -*

a) Krisztus ügyéért nem tudtak meghalni a máglyán, most bűneik miatt égniük kell a pokolban.

b) Természetes haláluk után még egy második halált is el kell szenvedniük. Az első halál rettentéseiből és félelmeiből a második halál még nagyobb félelmeibe, rettentéseibe és iszonyataiba jutnak. Halódni, örökké haldokolva lenni, ez a második halál.

c) Nyomorúságuk méltó jutalmuk. Csak amit érdemeltek, azt nyerték el. Valósággal úgy választották maguknak. Ez az, amit bűneikkel készítgettek a maguk számára.

*Forrás: Matthew Henry: Mennyei Jelenésekről való könyv. Angolról fordította: Szabó Zsigmond. 1940.*

**Bibliaóra:**

**2Móz 14:1-31**

**A segítséget nyújtó Isten**

**2Móz 14**

**Igemagyarázat**

**Matthew Henry bibliakommentárjából**

<https://ccel.org/ccel/henry/mhc1/mhc1.Ex.xv.html>

**2Móz 14**

**A 2Móz 14. részről általában**

*Izrael fiainak Egyiptomból való kivonulását (amely valóban a* ***zsidó egyház születése*** *volt) még emlékezetesebbé teszik további csodatettek, amelyek közvetlenül utána történtek. A Zsid 11,29 tanúskodik e fejezet feljegyzéseiről, ennek tartalmáról, egy kulcsot is kezünkbe adva, "Úgy mentek át a Vörös-tengeren, mintha szárazföldön mentek volna át, amit az egyiptomiak, megpróbálva, megfulladtak." És „****ezt hit által tették”****, ami arra utal, hogy* ***volt benne valami tipikus és szellemi****. • Itt van:* ***I. A rendkívüli szorongás és veszély, amelyben Izrael a Vörös-tengernél volt.*** *1. Mózesnek már korábban jelezte ezt Isten****,*** *ver. 1-4. 2. Az oka az volt, hogy a fáraó erőszakosan üldözte őket, vö. 5-9. 3. Izráel nagy megdöbbenésben volt emiatt, ver. 10-12. 4. Mózes igyekszik bátorítani őket, vö. 13, 14.* ***II. A csodálatos szabadulás, amelyet Isten e szorongattatásból kivívott számukra.*** *1. Mózes erre vonatkozó utasítást kap, ver. 15-18. 2. Izrael tábora és a fáraó tábora között olyan vonalak álltak fenn, amelyeket nem lehetett áttörni, ver. 19, 20. 3. Az isteni hatalom által a Vörös-tenger kettéválik (21. ver.), és így válik: (1.) Keskeny úttá az izraeliták számára, akik biztonságban átvonultak rajta, ver. 22, 29. De, (2.) Az egyiptomiak számára [1.] csapdává vált, amelybe belekerültek, ver. 23-25. És [2.] Sírrá, amelybe mindnyájukat eltemették, ver. 26-28.* ***III. Milyen benyomást tett ez az izraelitákra,*** *ver. 30, 31.*

**Az izraelitákat üldözi a fáraó. (KR. E. 1491.)**

**2Móz 14,1-9**

***1 És szóla az Úr Mózesnek, mondván: 2 Szólj az Izráel fiainak, hogy forduljanak vissza és üssenek tábort Pi- Hahiróth előtt, Migdol között és a tenger között, Baál-Czefón előtt; ezzel átellenben üssetek tábort a tenger mellett. 3 Majd azt gondolja a Faraó az Izráel fiai felől: Eltévelyedtek ezek e földön; körülfogta őket a puszta. 4 Én pedig megkeményítem a Faraó szívét, és űzőbe veszi őket, hogy megdicsőíttessem a Faraó által és minden ő serege által és megtudják az Égyiptombeliek, hogy én vagyok az Úr. És úgy cselekedének. 5 És hírül vivék az égyiptomi királynak, hogy elfutott a nép, és megváltozék a Faraónak és az ő szolgáinak szíve a nép iránt és mondának: Mit cselekedtünk, hogy elbocsátottuk Izráelt a mi szolgálatunkból! 6 Befogata tehát szekerébe és maga mellé vevé az ő népét. 7 És vőn hatszáz válogatott szekeret és Égyiptom minden egyéb szekerét és hárman-hárman valának mindeniken. 8 És megkeményíté az Úr a Faraónak, az égyiptomi királynak szivét, hogy űzőbe vegye az Izráel fiait; Izráel fiai pedig mennek vala nagy hatalommal. 9 És az Égyiptombeliek utánok nyomulának és elérék őket a tenger mellett, a hol táboroznak vala, a Faraónak minden lova, szekere, meg lovasai és serege Pi-Hahiróth mellett, Baál-Czefón előtt.***

Itt I. **Mózesnek utasítások adatnak Izrael mozgására és táborozására vonatkozóan**, amelyek annyira meglepőek voltak, hogy ha Mózes nem kapott volna rájuk vonatkozóan kifejezett utasítást korábban, aligha lehetett volna meggyőzni őket, hogy kövessék a felhő- és tűzoszlopot. Azért, hogy ne legyen se kétely, se elégedetlenség, Mózesnek előbb kijelenti Isten:

1. **Merre kell menniük**, 1-2. v. Eljutottak a pusztaság szélére (vö. 13,20), és még egy-két szakaszon belül eljutottak volna a Hórebre, az Isten szolgálatára kijelölt helyre; de ahelyett, hogy előre mennének, azt a parancsot kapják, hogy egyszeriből forduljanak el, jobb kéz felé Kánaántól, és a Vörös-tenger felé meneteljenek. • Ott, ahol voltak, Etámnál, nem volt útjukban tenger, amely akadályozta volna az átkelésüket: de ***Isten maga parancsolja őket szorosokba***, ami biztosítékot adhat nekik arra, hogy amikor az ő céljait elérik, feltétlenül kivezeti őket a szorult helyzetből. Vegyük észre, hogy **Isten néha nehézségeket állít népének üdvössége útjába, hogy dicsőségére legyen, hogy legyőzze azokat, és átsegítse népét rajtuk**. Továbbá kijentést kap Mózes arról is, hogy

2. **Mit tervezett Isten ezekkel a különös parancsokkal**. Mózes feltétel nélküli engedelmességet tanúsított volna akkor is, ha Isten nem ad neki magyarázatot; de vajon elrejti-e Mózes elől azt, amit tesz? Nem, • Mózesnek tudnia kell: (1.) Hogy a fáraónak az a szándéka, hogy elpusztítsa Izráelt, 3. v. (2.) Hogy ezért Istennek az a szándéka, hogy elpusztítsa a fáraót, és ezt az utat választja, e cél elérésére, 4. v. • **A fáraó okossága** arra következtethet, hogy Izráel a pusztába gabalyodott, és így könnyű préda lesz számára; és hogy még inkább ezt gondolja, **Isten még nagyobb gabalyodásba rendeli őket**; továbbá azzal, hogy ennyire letéríti őket az útjukról, még jobban meglepi a faraót, és további alkalmat ad neki arra, hogy azt feltételezze, hogy zavarban és veszélyben vannak. És így (mondja Isten) **megdicsőítem magam a faraóban**. • [1.] Mivel minden ember a Teremtője tiszteletére (dicsőítésére) teremtetett, azokon, akik Őt nem tisztelik (dicsőítik), Ő fogja magát megdicsőíteni. • [2.] **Ami látszólag az egyház romlására irányul, az gyakran az egyház ellenségeinek romlására fordítódik**, akiknek büszkeségét és rosszindulatát a Gondviselés táplálja, csak azért, hogy megérlelje őket a pusztulásra.

**II. A fáraó üldözi Izráelt.** S ezzel, miközben saját rosszindulatát és bosszúját kielégíti, Isten rá vonatkozó tanácsának megvalósulását segíti elő. Megmondták neki, hogy a nép elmenekült, 5. v. • Annyira meg volt ijedve, amikor engedélyt adott nekik, hogy elmenjenek, hogy amikor az ijedtség egy kicsit elmúlt, vagy elfelejtette, vagy nem akarta bevallani, hogy az ő beleegyezésével távoztak, és ezért hajlandó volt azt a beállítást elfogadni, hogy hűségüket feladva, fellázadtak ellene. Ekként, ***ami könnyen igazolható, azt félremagyarázva könnyen el lehet ítélni, ha hamis színben tüntetik fel.*** Most pedig, ezután,

1. **Sajnálkozva gondolkodik el azon, hogy hozzájárult a távozásukhoz.** Ő és szolgái, bár a világon a legindokoltabb módon engedték el Izraelt, most mégis haragudtak magukra emiatt: ***Miért cselekedtünk így?***

(1.) Bosszantotta őket, hogy Izráel szabadságot kapott, hogy elvesztették munkájuk hasznát, és a fenyítés élvezetét. ***A büszke üldözőknek igazi élvezet, étel és ital, hogy eltapossák a Magasságos szentjeit, és azt mondják a lelküknek: Hajoljatok meg, hogy átmehessünk; ezért bosszantja őket, hogy meg van kötve a kezük***. Jegyezd meg: ***Isten népének szabadsága súlyos sérelem ellenségeiknek***, Eszt. 5,13; ApCsel. 5,17.33.

(2.) Súlyosbítja a bosszúságot, hogy ők maguk is beleegyeztek, s most arra gondolnak, hogy megakadályozhatták volna, és hogy nem kellett volna elengedniük őket; bár a végsőkig kitartottak volna! ***Így teszi Isten az embereknek az Ő népe elleni irigységét és haragját a saját maguk számára kínszenvedéssé***, Zsoltárok 112,10. Jól tették (jó dolgot tettek), hogy elengedték Izraelt, és ezen vigaszt merítve gondolkodhattak volna, ha becsületes elvből tették volna; de mivel kényszerből tették, ezerszeresen bolondnak nevezték magukat, amiért megtették, és szenvedélyesen kívánták, hogy bárcsak újra meg nem történté tehetnék. • ***Nagyon gyakori, de nagyon abszurd és bűnös dolog, hogy az emberek megbánják jócselekedeteiket; igazságosságukat és szeretetüket, sőt olykor még a bűnbánatukat is megbánják***. Láss egy ehhez hasonló esetet, Jer 34: 10, 11.

2. **Elhatározza, hogy ha lehet, vagy legyőzi őket, vagy bosszút áll rajtuk**; ennek érdekében sereget állít, összeszedi a szekerekből és lovasokból álló teljes haderejét, 17., 18. v. (mert úgy tűnik, nem vitt magával gyalogost, mert, úgymond, „a király ügye sietséget követelt”), és így nem kételkedik abban, hogy újra leigázza őket, 6., 7. v.. • Könnyű elképzelni, hogy **a fáraó most milyen dühbe gurult**, üvöltött, mint a zsákmányában csalódott oroszlán, büszke szíve mennyire súlyosbította a sértést, dagadt a felháborodástól, megvetette, hogy visszavágjanak neki, bosszúra vágyott: és most mind a tíz csapás olyan előtte, mintha soha nem is lett volna. Teljesen elfelejtette elsőszülötteinek szomorú temetését, és nem tud másra gondolni, mint hogy Izrael megérezze haragját; most azt hiszi, hogy magával Istennel is túl keményen elbánhat; hiszen másképp miként remélhette volna, hogy meghódíthatja a számára oly kedves népet? • **Isten átadta őt saját szíve e szenvedélyeiknek, és így megkeményítette**. Azt olvassuk (8. v.): ***Izrael fiai*** ***magas kézzel***, vagyis *nagy bátorsággal és vitézséggel indultak el,* diadalmasan felszabadultak, és elhatározták, hogy áttörik az útjukban álló nehézségeket. • De ***az egyiptomiak üldözőbe vették őket* (9. v.)**. - **Akik komolyan az ég felé fordítják arcukat, és istenfélő módon akarnak élni Krisztus Jézusban, azoknak számítaniuk kell arra, hogy a Sátán kísértéseivel és rémtetteivel üldözni fogja őket.** Az ördög nem fog szelíden megválni senkitől sem, ki elpártol a szolgálatából, és nem megy el harag nélkül, Márk 9:26.

**Matthew Henry:**

**2Móz 14: 10-14**

***10 A mint közeledék a Faraó, Izráel fiai felemelék szemeiket, és ímé az Égyiptombeliek nyomukban vannak. És nagyon megfélemlének s az Úrhoz kiáltának az Izráel fiai. 11 És mondának Mózesnek: Hát nincsenek-é Égyiptomban sírok, hogy ide a pusztába hoztál minket meghalni? Mit cselekedél velünk, hogy kihoztál minket Égyiptomból? 12 Nem ez volt-é a szó, a mit szóltunk vala hozzád Égyiptomban, mondván: Hagyj békét nékünk, hadd szolgáljunk az Égyiptombelieknek, mert jobb volt volna szolgálnunk az Égyiptombelieknek, hogynem mint a pusztában halnunk meg. 13 Mózes pedig monda a népnek: Ne féljetek, megálljatok! és nézzétek az Úr szabadítását, a melyet ma cselekszik veletek; mert a mely Égyiptombelieket ma láttok, azokat soha többé nem látjátok. 14 Az Úr hadakozik ti érettetek; ti pedig veszteg legyetek.***

Itt van: **I. Az ijedtség, amely Izrael fiait elfogta, amikor észrevették, hogy a fáraó üldözi őket,** 10. v. Nagyon jól ismerték az ellenség erejét és dühét, valamint saját gyengeségüket; valóban sokan voltak, de mindannyian csak gyalogosan, fegyvertelenül, fegyelmezetlenül, a hosszú szolgaságtól elgyötörten, és (ami a legrosszabb volt) most a táboruk helyzete miatt be voltak zárva, így nem tudtak elmenekülni. Az egyik oldalon Pi-hahiroth volt, egy magas sziklákból álló, átjárhatatlan hegyvonulat; a másik oldalon Migdol és Baalzefon, amelyek egyesek szerint erődök és helyőrségek voltak Egyiptom határán; előttük volt a tenger; mögöttük az egyiptomiak: így **nem maradt más út számukra, mint felfelé, és onnan jött a szabadulás.** • ***Meglehet, hogy a kötelességünknek megfelelő úton járunk, követjük Istent és sietünk a menny felé, és mégis nagyon szorult helyzetben vagyunk, minden oldalról szorongatatva,*** 2Kor 4,8. • Ebben a szorongattatásban nem csoda, hogy Izrael fiai nagyon féltek; atyjuk, **Jákób** is így volt hasonló helyzetben (1Móz. 32,7); amikor kívül harcok vannak, nem lehet másképp, mint hogy belül félelem van: **mi volt tehát ennek a félelemnek a gyümölcse?** Aszerint, hogy ez a félelem jó vagy rossz volt:

1. ***Némelyek közülük az Úrhoz kiáltottak***; a félelem imádkozásra indította őket, és ez volt a jó hatása. ***Isten azért hoz minket szorult helyzetbe, hogy térdre kényszerítsen.***

2. ***Mások közülük Mózes ellen kiáltottak;*** félelmük zúgolódásra késztette őket, 11., 12. vers. *Elveszettnek* adják magukat; és mintha Isten karja hirtelen megrövidült volna, és ma már nem tudna olyan csodákat tenni, mint tegnap, úgy kétségbeesnek a szabadulás felől, mintha nem számíthatnának másra, csak arra, hogy a pusztában meghalnak. • Milyen megbocsáthatatlan volt a bizalmatlanságuk (**hitetlenségük**)! Nem látták-e magukat egy égi oszlop vezetése és védelme alatt? És vajon a mindenható hatalom cserbenhagyhatta-e őket, vagy a végtelen jóság meghazudtolhatta-e őket? • Mégsem ez volt a legrosszabb: **összevesznek Mózessel,** amiért kivezette őket Egyiptomból, és a vele való veszekedés során magának Istennek az arcába kapnak, és haragra ingerlik őt, akinek a kegye most az egyetlen segítség volt, ahová menekülhettek. • **Ahogy az egyiptomiak haragudtak magukra a valaha tett legjobb tettükért, úgy haragudtak az izraeliták Istenre a valaha tett legnagyobb jótéteményért; ilyen durva a hitetlenség abszurditása**. Itt a következőket fejezik ki:

(1.) ***Kifejezik a szabadság aljas megvetését, és a szolgaságot részesítik előnyben, csak azért, mert az bizonyos nehézségekkel járt***. Egy nagylelkű bölcs szellem azt mondta volna: "*Ha a legrosszabb a legrosszabbra fordul",* akkkor, ahogy mi mondanánk: *"Jobb a becsület mezején meghalni, mint a rabszolgaság láncaiban élni*;" Sőt, Isten vezetése alatt nem is tévedhettek, és ezért mondhatták volna: "*Jobb élni Isten szabad embereiként a pusztaság szabad levegőjén, mint az egyiptomiak rabszolgáiként a téglaégetők füstjében*". De mivel egyelőre kissé zavarba jöttek, haragszanak, amiért nem hagyták őket élve eltemetve a rabszolgaság házában.

(2.) ***Kifejezik aljas hálátlanságukat Mózessel szemben, aki a szabadulásuk hűséges eszköze volt.*** Elítélik őt, mintha nehezen és kegyetlenül bánt volna velük, holott vitán felül nyilvánvaló, hogy bármit is tett, és bárhogyan is történt, az Istenük utasítására és a javukra irányuló szándékkal történt. • Amit egy korábbi háborgásban mondtak (amikor *nem hallgattak Mózesre a kislelkűség (lelki gyötrelem) miatt*), azt itt megismétlik és igazolják magukat benne: *Azt mondtuk Egyiptomban: hagyj minket magunkra…* És ez rosszul hangzott, de még megbocsátható volt, mert akkor még nem volt annyi tapasztalatuk, mint most, Isten csodálatos megjelenéseiről a javukra. • De **éppoly hamar elfelejtették a *kegyelem csodáit*, mint az egyiptomiak a *harag csodáit*;** **és ők, akárcsak az egyiptomiak, végül megkeményítették szívüket, saját vesztükre; ahogy Egyiptom tíz csapás után, úgy Izráel tíz provokáció után, amelyek közül ez volt az első (4Mózes 14:22), a pusztában való halálra ítéltetett.**

II. **Az időszerű bátorítás, amelyet Mózes adott nekik ebben a szorongattatásban**, 13., 14. v. Nem az ostobaságuk szerint válaszolt ezeknek a bolondoknak. Isten tűrte a provokációt, amelyet neki okoztak, és nem választotta (ahogyan jogosan tehette volna) téveszméiket, és nem hozta rájuk félelmeiket; és ezért Mózes megengedhette magának, hogy elnézze a sértést, amelyet rá zúdítottak. **Ahelyett, hogy szidalmazná őket, vigasztalja őket, és ezt csodálatra méltó lélekjelenléttel és nyugalommal teszi**, amelyet sem Egyiptom fenyegetései, sem Izrael remegése nem csüggesztett el, lecsillapítja zúgolódásukat, a mielőbbi és teljes szabadulás bizonyosságával: ***Ne féljetek!*** - ***Kötelességünk és érdekünk, hogy ha nem tudunk kilábalni a bajokból, akkor is felülkerekedjünk a félelmeinken, hogy azok csak imáink és erőfeszítéseink felgyorsítására szolgáljanak, de ne tudják elhallgattatni hitünket és reményünket.***

1. **Biztosítja őket arról, hogy Isten meg fogja szabadítani őket**, hogy vállalja a szabadulásukat, és hogy azt üldözőik teljes pusztulásában fogja megvalósítani: ***Az Úr harcolni fog értetek***. • Ebben Mózes maga is bízott, és azt akarta, hogy így legyen, bár még nem tudta, hogyan és milyen módon fog ez megvalósulni. Isten biztosította őt arról, hogy a fáraó és serege el fog pusztulni, és **ugyanazzal a vigasztalással vigasztalja őket, amellyel az Úr őt vigasztalta**.

2. **Arra utasítja őket, hogy hagyják Istenre a dolgot, csendben várva az eseményt**: "***Maradjatok nyugton,*** és ne gondoljátok sem azt, hogy harccal, sem azt, hogy meneküléssel menthetitek meg magatokat; várjátok Isten parancsait, és tartsátok be azokat; **ne találgassátok, hogy milyen utat válasszatok, hanem kövessétek vezéreteket;** várjátok Isten megjelenéseit (kijelentéseit), és vegyétek figyelembe, hogy lássátok, milyen ostobák vagytok, ha nem bíztok bennük. Az Istenbe vetett teljes bizalom által nyugodt kilátásba helyezzétek magatokat a nagy üdvösségre (szabadításra), amelyet Isten most fog cselekedni értetek. ***Maradjatok csendben***; nem kell az ellenség ellen kiáltanotok, mint Józs 6, 16-ban. A mű a ti részetekről való közreműködés nélkül is meg fog történni."

Figyeljétek meg: (1.) ***Ha Isten maga hozza szorult helyzetbe népét, ő maga fogja megtalálni a módját annak, hogy kihozza őket onnan.***

(2.) ***A nagy nehézségek és nagy várakozások idején bölcsességünk, hogy lelkünket nyugodtnak, csendesnek és higgadtnak tartsuk;*** mert akkor vagyunk a legjobb állapotban mind a saját munkánk elvégzésére, mind pedig Isten munkájának megfontolására. A te erőd az, hogy nyugodtan ülj (Ézs. 30,7), mert az egyiptomiak segítsége hiábavaló, és fenyegetésük is haszntalan, hogy ártanak.

**Matthew Henry:**

**2Móz 14:15-20**

***15 És monda az Úr Mózesnek: Mit kiáltasz hozzám? Szólj Izráel fiainak, hogy induljanak el. 16 Te pedig emeld fel a te pálczádat és nyújtsd ki kezedet a tengerre és válaszd azt kétfelé, hogy Izráel fiai szárazon menjenek át a tenger közepén. 17 Én pedig ímé megkeményítem az Égyiptombeliek szívét, hogy bemenjenek utánok, és megdicsőíttetem a Faraó által és az ő egész serege által, szekerei és lovasai által. 18 És megtudják az Égyiptombeliek, hogy én vagyok az Úr, ha majd megdicsőíttetem a Faraó által, az ő szekerei és lovasai által. 19 Elindula azért az Istennek Angyala, a ki jár vala az Izráel tábora előtt, és méne mögéjök; a felhőoszlop is elindula előlök s mögéjök álla. 20 És oda méne az Égyiptombeliek tábora és az Izráel tábora közé; így lőn a felhő és a setétség: az éjszakát pedig megvilágosítja vala. És egész éjszaka nem közelítettek egymáshoz.***

Itt van az **I. Izrael vezetőjének adott útmutatás.**

**1. Mit kell tennie neki magának**. Egyelőre hagyja abba az imádkozást, és foglalkozzon a dolgával (2Móz 14:15): ***Miért kiáltasz hozzám?*** • Mózes, bár biztos volt abban, hogy a jelenlegi szorongattatásnak jó vége lesz, mégsem hanyagolta el az imádságot. **Nem olvasunk egyetlen szóról sem, amelyet imádságában mondott, hanem felemelte Istenhez a szívét, amelynek nyelvét Isten jól értette és tudomásul vette.** • **Mózes csendes, hitből fakadó imái jobban érvényesültek Isten előtt, mint Izrael félelmének hangos kiáltásai**, 2Móz 14:10.

Megjegyzés: (1.) Az **imádság**, ha helyes: ***kiáltás Istenhez***; ami azt jelzi, hogy ez mind a *természetes*, mind a *sürgető* vágyakozás nyelve.

(2.) **Az imádságnak szorgalma felgyorsítására kell szolgálnia**. Mózesnek az imádkozáson kívül más dolga is volt; neki kellett parancsolnia Izrael seregeinek, és most szükséges volt, hogy a helyén legyen. Minden dolog a maga idejében szép.

**2. Mit kell parancsolnia Izraelnek.** Szóljon hozzájuk, hogy **menjenek előre**. Egyesek úgy gondolják, hogy Mózes nem annyira a szabadulásukért imádkozott (erről biztosítva volt), mint inkább a zúgolódásuk megbocsátásáért; és az, hogy Isten megparancsolta nekik, hogy menjenek előre, a bocsánat intelme volt (Isten bocsánatának jele). ***Nincs más vigasztaló előremenetel, mint az Istennel való megbékélésünk értelmében.*** Mózes azt mondta nekik, hogy maradjanak nyugton, és várják Istentől a parancsot; és most a parancsot megkapták. • Úgy gondolták, hogy vagy jobb, vagy bal felé kell irányítani őket. "Nem" - mondja Isten - "szólj nekik, hogy menjenek **előre**, egyenesen a tengerpartra", mintha ott egy szállítóhajó-flotta állt volna készen arra, hogy beszálljanak. • ***Amikor a kötelességünk teljesítésének útján járunk, bár nehézségekbe ütköztünk, előre kell mennünk, és nem szabad néma csodálkozásban állnunk; a jelen munkával kell törődnünk,*** aztán a dolgot Istenre kell hagynunk; az eszközöket használnunk kell, és rá kell bíznunk a dolgok végkimenetelét.

**3. Mit várhatott Istentől**. Menjenek Izrael fiai, ameddig csak tudnak, száraz földön, és akkor Isten kettéválasztja a tengert, és átjárót nyit számukra rajta, 2Móz 14,16-18. • Isten nemcsak azt tervezi, hogy ***megszabadítja* az izraelitákat**, hanem azt is, hogy ***elpusztítja* az egyiptomiakat**; és a tervei ennek megfelelően alakulnak.

(1.) **Kegyelmet mutat Izraelnek;** a vizek kettéválnak, hogy átmehessenek rajtuk, 2Móz 14,16. Ugyanez a hatalom meg tudta volna *fagyasztani* a vizeket, hogy átmehessenek rajtuk; de a Végtelen Bölcsesség inkább úgy döntött, hogy *megosztja (ketté választja)* a vizeket, hogy átkelhessenek rajtuk; mert **az üdvösségnek mindig az az útja van kitűzve, amelyik a legmegalázóbb**. Ezért van mondva erre vonatkozólag (Ézs 63:13.14), hogy *átvezette őket a mélységen, mint a nyájat a völgyben, és így dicsőséges nevet szerzett magának*. Továbbá, Isten tervében benne van, hogy

**(2.) Megdicsőíti magát a faraón**. • ***Ha nem fizetjük meg a járandó tisztelet esedékes bérleti díját a nagy földesúrnak, akitől lényünket és mindenünket kapjuk és aki fenntart minket, akkor ő lefoglalja és visszaszerzi azt. Isten nem lesz vesztes senki által.*** • Ennek érdekében kijelenti fenyegetését: *Íme, én megkeményítem a fáraó szívét.* 2Móz 14:17. A kifejezés módja megfigyelhető: **Én,** íme, én teszem meg. "Én, aki megtehetem"; ez tehát az ő **szuverenitásának a nyelvezete**. • Mi nem járulhatunk hozzá senki szívének megkeményítéséhez, és nem tarthatunk vissza semmit, azzal, amit tehetünk, annak megpuhításától; de Isten kegyelme az övé, annak kegyelmez, akinek akar, és akit akar, azt megkeményít. • "*Én, aki megtehetem*"; így szól az ő **hatalmának nyelve**; - ***a Mindenhatón kívül senki más nem tudja a szívet megpuhítani (***Jób 23,16), és más lény sem tudja azt megkeményíteni. • "Én, aki megteszem"; mert ez az ő **igazságosságának a nyelve**; • ***Istennél igazságos dolog, hogy haragja lenyomata alá helyezi azokat, akik sokáig ellenálltak kegyelme hatásainak.*** • Úgy szól (a győzelem nyelvén), mint aki diadalmaskodik e makacs és elbizakodott lázadó felett: "*Én, éppen én, hatásos módon fogom megalázni őt;* ***összetörik, aki nem akart meghajolni***". Olyan kifejezés ez, mint az (Ézs 1,24): Ah, megszabadítom magam ellenfeleimtől (lerázom magamról őket). (Károli ford.: vigasztalást veszek háborgatóimon).

**II. Őrséget állított az Úr Izráel táborára**, oda, ahol most a legjobban ki volt téve a veszélynek, vagyis hátul, 2Móz 14:19.20. **Isten angyala**, akinek szolgálata a felhő- és tűzoszlopban nyilvánult meg, Izráel tábora elől most elment, - ahol most nem volt szükségük vezetésre (nem állt fenn annak a veszélye, hogy eltéveszthetik az utat a tengeren keresztül, és nem volt szükségük más parancsszóra, mint hogy menjenek *előre*), - és **mögéjük került, ahol most már őrségre volt szükségük** (az egyiptomiak éppen készen álltak arra, hogy hátba támadják őket), és így egy **válaszfal lett közöttük**. • Ott hasznukra volt az izraelitáknak, nemcsak hogy **megvédte** őket, hanem meg is **világította** őket a tengeren keresztül, és egyúttal **megzavarta** az egyiptomiakat, hogy éppen akkor veszítették szem elől a zsákmányukat, amikor már készen álltak arra, hogy rátehessék a kezüket. • ***Isten szavának és gondviselésének fekete és sötét oldala van a bűnnel és a bűnösökkel szemben, de fényes és kellemes oldala azokkal szemben, akik valóban izraeliták.*** Ami egyesek számára az élet illata az életre, az mások számára a halál illata a halálra. • Nem ez volt az első alkalom, hogy Ő, aki kezdetben szétválasztotta a világosságot és sötétséget (1Móz 1,4), és még mindig mindkettőt szerzi (Ézs 45,7), ugyanakkor sötétséget osztott az egyiptomiaknak és világosságot az izraelitáknak – és ez **példa arra a végtelen megkülönböztetésre, amely a szentek világosságban való öröksége és ama a teljes sötétség között lesz, amely örökre a képmutatók osztályrésze**. Isten különbséget fog tenni az értékes és a hitvány között.

**Matthew Henry:**

**2Móz 14:21-31**

***21 És kinyújtá Mózes az ő kezét a tengerre, az Úr pedig egész éjjel erős keleti széllel hajtá a tengert és szárazzá tevé a tengert, és kétfelé válának a vizek. 22 És szárazon menének az Izráel fiai a tenger közepébe, a vizek pedig kőfal gyanánt valának nékik jobbkezök és balkezök felől. 23 Az Égyiptombeliek pedig utánok nyomulának és bemenének a Faraó minden lovai, szekerei és lovasai a tenger közepébe. 24 És lőn hajnalkor, rátekinte az Úr az Égyiptombeliek táborára a tűz- és felhő-oszlopból és megzavará az Égyiptombeliek táborát. 25 És megállítá szekereik kerekeit és nehezen vonszoltatá azokat. És mondának az Égyiptombeliek: Fussunk az Izráel elől, mert az Úr hadakozik érettök Égyiptom ellen. 26 És szóla az Úr Mózesnek: Nyújtsd ki kezedet a tengerre, hogy a vizek térjenek vissza az Égyiptombeliekre, az ő szekereikre s lovasaikra. 27 És kinyújtá Mózes az ő kezét a tengerre, és reggel felé visszatére a tenger az ő elébbi állapotjára; az Égyiptombeliek pedig eleibe futnak vala, és az Úr beleveszté az égyiptomiakat a tenger közepébe. 28 Visszatérének tehát a vizek és elboríták a szekereket és a lovasokat, a Faraónak minden seregét, melyek utánok bementek vala a tengerbe; egy sem marada meg közülök. 29 De Izráel fiai szárazon menének át a tenger közepén; a vizek pedig kőfal gyanánt valának nékik jobb- és balkezök felől. 30 És megszabadítá az Úr azon a napon Izráelt az Égyiptombeliek kezéből; és látá Izráel a megholt Égyiptombelieket a tenger partján. 31 És látá Izráel azt a nagy dolgot, a melyet cselekedék az Úr Égyiptomban: félé azért a nép az Urat és hívének az Úrnak és Mózesnek, az ő szolgájának.***

Itt van annak a **nagy csodatételnek a története**, amelyet oly gyakran említ az Ó- és Újszövetség: a Vörös-tenger kettéválasztásának története Izrael fiai előtt. Ez volt a kánaániak rémülete (Józs 2,9.10), az izraeliták dicsérete és diadala, Zsolt 114,3; 106,9; 136,13-14. Ez a keresztség egyfajta formája volt, 1Kor 10:1.2. Izrael átvonulása rajta ***a lelkek megtérésének a jelképes kiábrázolása volt*** (Ézs 11,15), és az egyiptomiak elvesztése benne minden ***megtéretlen bűnös végső pusztulását előképszerűen szemléltette***, Jel 20,14. Itt van,

I. **Isten mindenható hatalmának példája a természet országában**, amikor kettéválasztotta a tengert, és átjárót nyitott a vizeken. Ez egy bemélyedés, vagy öböl lehetett, vagy a tenger karja, két vagy három mérföld széles hosszan, amely kettévált, 2Móz 14:21. • *Az elrendelt jel*, amelyet használt, az volt, hogy **Mózes kinyújtotta felette a kezét, annak jeléül, hogy ez az ő imájára válaszul történt, küldetésének megerősítésére, és annak a népnek a javára, amelyet vezetett.** • *A természetes jel* az erős keleti szél volt, jelezve, hogy ez Isten hatalmából történt, akinek a szelek és a tengerek engedelmeskednek. • Ha van olyan szakasz Jób könyvében, amely az Izráel Egyiptomból való szabadulása érdekében tett csodákra utal, akkor az a Jób 26:12-ben található: "Hatalmával kettéosztja a tengert, és értelmével átmosolyog Ráhábon (ez a szó értelme), azaz Egyiptomon".• Figyeljük meg, **Isten a legnagyobb nehézségeken keresztül is át tudja vinni népét, és utat kényszeríthet oda, ahol nem talál**. • **A természet Istene nem köti magát a természet törvényeihez,** hanem amikor neki tetszik, eltekint tőlük, és akkor a tűz nem ég, és a víz nem folyik.

**II. Isten csodálatos kegyelmének példája az ő Izráelével szemben.** Átmentek a tengeren a túlsó partra, mert nem hiszem, hogy egyesekkel együtt azt feltételeznék, hogy egy kört mentek, és ugyanazon az oldalon jöttek ki, 2Móz 14:22. Száraz földön jártak a tenger közepén, 2Móz 14,29. És a felhőoszlop, az Úr dicsősége, a hátuk mögött volt (Ézs 58,8), hogy az egyiptomiak ne támadhassák meg őket oldalról, a vizek pedig falat képeztek számukra (ez kétszer van említve) jobb és bal kéz felől. • Valószínű, hogy Mózes és Áron merészkedett először erre a járatlan útra, majd utánuk egész Izráel; és **e a nagy vizek ösvényein való menetelés által Isten kevésbé félelmetesnek kívánta tenni számukra a későbbi, a pusztán keresztül történő menetelésüket**. ***Azoknak, akik követték Istent a tengeren keresztül, nem kellett félniük attól, hogy követik őt, bárhová is vezesse őket.*** • Ez a tengeren átvezető menetelés éjszaka történt, és nem holdfényes éjszaka, mert hét nappal a telihold után volt, így **nem volt más világosságuk, mint amit a felhő- és tűzoszlopból kaptak**. Ez még borzasztóbbá tette az egészet; de ***ahová Isten vezet minket, ott világítani fog***; ***amíg az ő vezetését követjük, nem fogunk hiányt szenvedni az ő vigasztalásaiból.***

**Ez azért történt, és azért lett feljegyezve, hogy Isten népét minden korban arra bátorítsa, hogy a legnagyobb szorongattatásban is bízzon benne.** Mit nem tehet az, aki ezt tette? Mit nem tenne meg tehát azokért, akik félik és szeretik őt, aki ezt megtette ezekkel a zúgolódó, hitetlen izraeliekkel, akiket mégis szeretett atyáikért és a közöttük lévő maradékért? Úgy találjuk, hogy a szentek, jóval később, vallják, hogy részesei voltak ennek a menetelésnek (Zsoltárok 66:6): *Ott örvendeztünk benne;* és látjuk, hogyan hasznosították ezt a csodatételt (milyen tanulságokat vontak le belőle), Zsoltárok 77:11.16.19.

**III. Isten jogos és igazságos haragjának egy példája az Ő és az Ő népe ellenségei, az egyiptomiak ellen.** Figyeljük meg itt:

**1. Hogy mennyire meg voltak bolondulva**. Üldözésük hevében a tenger közepébe mentek az izráeliták után, 2Móz 14,23. "De hát, - gondolták -, miért ne merészkedhetnénk mi is oda, ahová Izrael merészkedett"? • Egyszer vagy kétszer az egyiptomi varázslók is megtették azt, a varázslataikkal, amit Mózes tett; a fáraó emlékezett erre, de elfelejtette, hogy végül is falnak állíttattak (megszégyenültek). • Az egyiptomiak előnyösebb helyzetben voltak, hiszen szekerekkel és lovakkal voltak ellátva, míg az izraeliták gyalog jártak. • A fáraó azt mondta: ***nem ismerem az Urat***; és ebből kiderült, hogy valóban nem is ismerte, különben nem merészkedett volna ilyen lépésre. **Senki sem olyan merész, mint a vakok.** • Az Izrael elleni harag tette őket ilyen vakmerővé és meggondolatlanná: már régóta megkeményítették saját szívüket; most pedig Isten megkeményítette őket a vesztükre, és elrejtette szemük elől azt, ami a békéjükhöz és biztonságukhoz tartozott. *Bizony hiába terjeszti kik a hálót bármely madár szeme láttára* (Péld 1,17); mégis olyan vakok voltak az egyiptomiak, hogy a csapdába siettek, Péld 7,23. • ***A bűnösök vesztét saját elbizakodottságuk okozza, amellyel fejjel előre a gödörbe sietnek. Önpusztítók.***

**2. Milyen nagy nyomorúságba és zavarba kerültek**. 2Móz. 14,25.Néhány órán át ugyanolyan biztonságban és diadalmasan vonultak át a kettéosztott vizeken, mint Izráel, nem kételkedve abban, hogy kis idő múlva elnyerik céljukat. A reggeli őrségben azonban ***az Úr rátekintett az egyiptomiak seregére, és megzavarta őket***. Valamit, ezt vagy azt, láttak vagy hallottak a felhő- és tűzoszlopból, ami nagy megdöbbenést keltett bennük, és **megsejtették a vesztüket, mielőtt az rájuk szakadt volna**. Most kiderült, hogy a gonoszok diadala rövid, és hogy Istennek vannak módjai arra, hogy a bűnösöket *kétségbeesésbe* rémítse, mielőtt a *pusztulásba* taszítja őket. Rettegést bocsát a fejedelmek lelkére, és rettenetes a föld királyai számára.

(1.) Eddig úgy heherésztek és dicsekedtek, mintha a nap az övék lett volna; most azonban megzavarodtak és megdöbbentek, pánikszerű félelem lesz úrrá rajtuk.

(2.) Eddig dühösen hajtottak; de most nehézkesen haladtak, és minden lépésnél elakadtak és zavarba jöttek; az út egyre mélyült, a szívük egyre szomorúbb lett, a kerekek leestek, és a tengelyfák meghibásodtak. **Isten így tudja megfékezni azoknak az erőszakosságát, akik üldözik népét.**

(3.) Eddig Izrael hátán repültek, mint a sólyom a reszkető galambon; most azonban így kiáltottak: „***Meneküljünk Izráel elől!”***, amely olyan lett számukra, mint a tűzfáklya a kévében, Zak 12,6. • Izrael most hirtelen ugyanolyan rettegéssé vált számukra, mint amilyenek ők voltak Izrael számára. Hagyhatták volna békén Izraelt, de nem akarták; most pedig menekülnének Izrael arca elől, de nem tudnak. Az emberek csak túl készőn győződnek meg arról, hogy azok, **akik Isten népébe avatkoznak, a saját kárukra dolgoznak;** amikor az Úr eljön szentjeinek tízezreivel, hogy ítéletet tartson, a hatalmasok hiába próbálnak majd sziklák és hegyek alá húzódni Izrael és Izrael királya elől, Jel 6,15. • Hasonlítsd össze ezzel a történettel Jób 27:20 stb. Továbbá figyeld meg:

**3. Hogyan fulladtak mindannyian vízbe.** Mihelyt Izrael fiai végül is biztonságban partot értek, Mózes parancsot kapott, hogy nyújtsa ki a kezét a tenger fölé, és ezzel jelezze a víznek, hogy záruljon vissza, amint azelőtt parancsszóra jobbra és balra megnyílt, 2Móz 14,29. Mózes így cselekedett, és a vizek azonnal visszatértek a helyükre, és elárasztották az egyiptomiak egész seregét, 2Móz 14:27.28. • A fáraó és az ő szolgái, **akik megkeményítették egymást a bűnben, most együtt estek el, és egy sem menekült meg**. • Egy régi hagyomány szerint a fáraó varázslói, **Jannes és Jambres,** a többiekkel együtt pusztultak el, mint Bálám a midianitákkal, akiket elcsábított, 4Móz 31:8.

És most: (1.) **Isten megbosszulta az egyiptomiaknak az elsőszülöttek vérét, akiket megfojtottak**: és a tőkét kamatostul visszafizette, kétszeresen kárpótolta, a kifejlett egyiptomiakat az újszülött izraelitákért; így igazságos az Úr, és drága az ő színe előtt az ő népének vére, Zsolt 72,14.

(2.) **Isten leszámolt a fáraóval minden büszke és szemtelen magatartásáért,** amelyet követével, Mózessel szemben tanúsított. Az Úr küldötteit kigúnyolta és bolondját járatta velük, s ez orvoslás nélkül romláshoz vezetett. Most pedig Isten megdicsőítette magát a faraón, ránézett arra a büszke emberre, és megalázta őt, Jób 40,12. Jöjjetek, és nézzétek meg a pusztulást, amelyet ő okozott, és írjátok be, nem a víz színére, hanem vastollal a sziklába örökre: **Itt fekszik az a véres zsarnok, aki dacolt Teremtőjével, követeléseivel, fenyegetéseivel és ítéleteivel; lázadó volt Isten ellen, és saját barbár szenvedélyeinek rabszolgája; tökéletesen elveszett az emberség, az erény és minden igazi tisztesség számára; itt fekszik, eltemetve a mélyben. Az isteni igazságosság örök emlékműve. Itt** szállt le a gödörbe, noha az élők földjén a hatalmasok rettegése volt. Ez a fáraó és egész sokasága, Ez 31,18.

IV. **Itt van az a figyelem, amelyet az izraeliták tanusítottak e csodálatos mű iránt, amelyet Isten értük tett, és a jó benyomások, amelyeket ez egyelőre rájuk gyakorolt.**

**1. Látták az egyiptomiakat holtan a homokon**, 2Móz 14,30. A Gondviselés úgy rendelkezett, hogy a következő dagály felhordta a holttesteket,

(1.) ***Az egyiptomiak nagyobb szégyenére.*** A ragadozó állatok és ragadozó madarak pedig arra hivatottak, hogy megegyék a vezérek és hatalmasok húsát, Jel 19:17.18. • Az egyiptomiak nagyon szépen és nagy szakértelemmel ***bebalzsamozták és megőrizték nagy embereik testét***, de ***itt a legnagyobb megvetés zúdul Egyiptom minden nagyságára***; nézd meg, hogy hevernek, halomra, mint trágya a föld színén.

(2.) ***Azért, hogy az izraeliták nagyobb diadalt arassanak, és hogy még jobban megérintse őket szabadulásuk***; mert a szem hat a szívre. Lásd Ézs 66:24: *Kimennek, és megnézik azoknak az embereknek a tetemeit, akik vétkeztek ellenem*. Valószínűleg levetkőztették a megölteket, és miután korábban ékszereket vettek kölcsön szomszédaiktól, amelyeket (mivel az egyiptomiak ezzel az ellenséges üldözéssel megtörték velük szembeni hitüket) ezentúl nem voltak kötelesek visszaadni, **most fegyvereket kaptak tőlük,** amelyekkel - egyesek szerint - korábban nem voltak ellátva. Így, amikor Isten darabokra törte a Leviatán fejét, a pusztában lakó népnek adta eledelül, Zsolt 74,14.

2. **E nagy mű látványa nagy hatással volt rájuk,** ***és most már félték az Urat, és hittek az Úrnak és az ő szolgájának, Mózesnek***, 2Móz 14,31. Most már szégyellték bizalmatlanságukat és zúgolódásukat, és jó lelkiállapotukban most úgy vélték, hogy soha többé nem fognak kétségbeesni az égből jövő segítséget illetően, nem, a legnagyobb bajban sem; soha többé nem veszekednek Mózessel, és nem beszélnek arról, hogy visszatérnek Egyiptomba.

• **Most Mózesre keresztelkedtek meg a tengerben**, 1Kor 10:2. Ez a nagy mű, amelyet Isten Mózes szolgálata által végzett velük, ***hatékonyan kötelezte őket arra, hogy kövessék az ő utasításait***, Isten alatt. • Ez ***megerősítette hitüket a még beteljesedő ígéretekben***; és miután így diadalmasan kivezette őket Egyiptomból, nem kételkedtek abban, hogy hamarosan Kánaánban lesznek, mivel ilyen Istenben bízhatnak, és ilyen közvetítő (közbenjáró) áll közöttük és közte.

• Ó, bárcsak lett volna bennük mindig olyan szív, mint amilyennek most látszott! ***A megtapasztalt kegyelmek, amikor még frissek, érzékeny benyomást keltenek; de sokakban ezek a benyomások hamar elkopnak***: amíg látják Isten cselekedeteit, és érzik azok hasznát, félnek tőle, és bíznak benne; de hamarosan elfelejtik cselekedeteit, és akkor lebecsülik őt. ***Milyen jó lenne nekünk, ha mindig olyan jó állapotban lennénk, mint amilyenben néha vagyunk!***

<https://ccel.org/ccel/henry/mhc1/mhc1.Ex.xv.html>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 14. Marosvásárhely)*

**AZ IZRAELITÁKNAK SZORULT HELYZETÜKBEN ADOTT PARANCS**

***Charles Simeon prédikációja***

Forrás: Charles Simeon: THE COMMAND GIVEN TO THE ISRAELITES IN THEIR STRAITS. Discourse No. 82. From: Horae Homileticae

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/exodus/14/15/14/15/>

***2Móz 14:15. „Szólj Izráel fiainak, hogy menjenek előre”.***

Valóban azt mondja a próféta: "**Aki hisz, ne siessen**", vagyis ne engedjen semmilyen félelemnek, hogy azok arra késztessék, hogy kapkodó vagy helytelen intézkedéseket hozzon a szabadulása érdekében. • Másfelől azt is mondhatjuk: "**Aki hisz, nem késlekedik**: a hit gyakorlásának mértékéhez mérten **felismeri** **a *cselekvés* és az *imádság* idejét**; **nem lesz annyira elfoglalva egyik kötelességgel sem, hogy a másikat figyelmen kívül hagyja és elhanyagolja**". • Hogy **Mózes hitt Isten kegyelmes szabadítási ígéreteiben**, abban nem kételkedhetünk: hiszen rendíthetetlen bizalommal jelentette be azokat az izraelitáknak: mégis úgy tűnik, sürgető kéréseinek folytatása alapján, miután megkapta ezeket az ígéreteket Istentől, majdnem ***attól félt, hogy ellenségei rátámadnak, mielőtt az ígéretek beteljesednének***. • Kétségtelen, hogy Istennek máskor tetszettek a buzgó imái: de itt gyengéden megdorgálja Mózest, amiért az *egyik* kötelességgel maradt elfoglalva, holott volt egy *másik*, amelyet a közvetlen alkalom sokkal sürgetőbb módon igényelt: "Miért kiáltasz hozzám?" Menj, és add meg a megfelelő utasításokat a népnek: menj, és töltsd be a vezetői tisztségedet, és parancsold meg nekik, hogy ***"Menjetek előre".***

Bár **ez a parancs** olyan sajátos körülmények között adatott, amelyek között*szó szerint* nem alkalmazható ránk, ***szellemében* mégis alkalmazható az Úr egész népére, amikor kötelességük teljesítése során nehézségekbe ütközik.** És nem helytelenül a következő gondolatokat sugallhatja számunkra. Nehézségek a kötelességünk teljesítése során,

**I. Várhatóak.**

***Istennek tetszik, hogy néha úgy megóvja népét a megpróbáltatásoktól, hogy alig engedi, hogy egyáltalán szenvedjenek az üldöztetések miatt, és még a belső viszályoktól is csak nagyon keveset***. Ahogyan nem vezette az izraelitákat a Kánaánba vezető közeli úton, nehogy felkészületlen állapotukban elkedvetlenedjenek, ha azonnal harcba bocsátkoznak a harcias filiszteusokkal [2Móz 13:17.], úgy most is néha viszonylag biztonságos és könnyű úton vezeti népét. De **általában véve nehézségekre kell számítanunk.**

[Nem gondolhatjuk, hogy **a Sátán** lemond a vazallusairól anélkül, hogy ismételt erőfeszítéseket ne tenne annak érdekében, hogy visszavezesse őket korábbi rabságukba. • Amikor megparancsolta, hogy távozzon **az ifjútól, akit oly sokáig megszállt,** levetette őt a földre, és olyan módon csonkolta meg, hogy a nézők halottnak hitték [Márk 9:26.]. Ezúttal is gyakran így bánik azokkal, akikről Jézus fölényes ereje miatt kénytelen lemondani [Luk 11:21-22.]: igyekszik őket csüggedésbe zárni, sőt talán öngyilkosságba kergetni. És amikor elsőre nem győzött, eltávolodik tőlük (ahogyan még magától a mi Urunktól is), de csak "egy időre". • Azt hiszem, ebben a fáraó ősmintája; aki, miután csak kényszerrel szabadította fel az izraelitákat, örült annak a kilátásnak, hogy bosszút állhat rajtuk, és összegyűjtötte minden erejét, hogy visszahozza őket az uralma alá. Életük utolsó órájáig minden alkalmat megragad, hogy megtámadja őket, és minden ravaszságát és minden eszközét beveti, hogy zaklassa őket, ha végül nem is pusztíthatja el őket.

Azt sem szabad feltételezni, hogy **a világ** megelégszik korábbi társaik elvesztésével. **Noé**ról azt olvassuk, hogy a bárka építésével "***elítélte* a világot**" [Zsid 11:7.]: így, **amikor a bűntől Isten felé fordulunk, valójában mi is *elítéljük* a világot:** hitünk *elítéli* hitetlenségüket; félelmünk biztonságukat; engedelmességünk engedetlenségüket. • Ezt Salamon világosan kijelenti: "Akik elhagyják a törvényt, dicsérik a gonoszokat; akik pedig megtartják a törvényt, azok harcolnak velük [Péld 28:4.]". Tetteink beszélnek, mégha ajkunknak hallgatnia kell is: és **minél világosabban ragyog a mi fényünk, annál láthatóbbnak kell lennie a környező sötétségnek.** A világ arra az alternatívára kényszerül, hogy vagy önmagát, vagy minket ítéljen el, látva, hogy lehetetlen, hogy ilyen ellentétes magatartásformák közül mindkettő helyes legyen: ne csodálkozzunk tehát, ha gyalázattal és aljassággal terhelnek ***minket***, és ha "még azok is, akik a saját házunkból valók, a legnagyobb ellenségeinkké válnak". Ez az önszeretetük természetes következménye; hozzáteszem, az irántunk érzett „szeretetüké” is.

Azt sem remélhetjük, hogy **minden** **korábbi szokásunk** egy csapásra megváltozik, hogy ne érezzük majd nehéznek mélyen gyökerező vágyaink megmételyezését, vagy olyan kegyelmek gyakorlását, amelyek a legutóbbi időkig teljesen idegenek voltak számunkra. A régi szenvedélyek újraélednek; a régi kísértések visszatérnek; és a szent gyakorlatok iránti természetes ellenérzésünk megmutatkozik, bármennyire is vigyázunk, és bármennyire is szorgalmasan foglalkozunk az előttünk álló nagy munkával. Ha még Pál apostolnak is, annyi Istene szolgálatában eltöltött év után, volt oka panaszkodni, hogy "*törvényt lát tagjaiban, amely harcol elméjének törvénye ellen",* úgyhogy "*amit akart, azt nem tette, és amit nem akart, azt tette*", akkor mi sem várhatunk ilyen teljes mentességet az összeütközések alól, hanem néha vele együtt kell kiáltanunk: "*Ó, nyomorult ember, aki vagyok, ki szabadít meg engem?"*

Így fogadjuk meg mindannyian magunknak azt a tanácsot, amelyet a Bölcsesség [Ecclesiasticus] könyvében olvashatunk: "Fiam, ha szívedet az Úr keresésére fordítod, ***készítsd fel lelkedet a kísértésre***."].

Jó, ha tisztában vagyunk az utunkba kerülő nehézségekkel; mert,

**II. Szembesülnünk kell velük.**

[**Nem szabad semlegességről álmodnunk.** Egy alkalommal valóban azt mondta Urunk: "***Aki nincs ellenünk, az velünk van*** [Luk 9:50.] ;" **de ez csak azokra vonatkozott, akik valóban érdekeltek az Ő ügyében, bár nem pontosan ugyanúgy mozognak;** és arra volt hivatott, hogy **őszinteségre tanítson azok megítélésében, akik különböznek tőlünk**. Egy másik alkalommal azt mondta: ***"Aki nincs velem, az ellenem van,*** és aki velem nem gyűjt, az tékozol [Máté 12:30.]", és ezzel azt akarta közölni velünk, hogy **az Ő ügye nem engedi meg a semlegességet:** határozottan fel kell lépnünk a bűn és a Sátán ellen, és ilyen esetben még a tanácskozás is árulás és lázadás vétkét jelenti.

**Nem szabad engednünk a félelemnek sem.** Legyenek a minket fenyegető ***megpróbáltatások*** akármilyen súlyosak is, nem szabad meghátrálnunk, mintha nem számoltuk volna fel az Ő követésének az árát. Készeknek kell lennünk arra, hogy "megtagadjuk magunkat, felvegyük keresztünket, és kövessük Krisztust"; "készen kell lennünk arra, hogy ne csak megkötözve legyünk, hanem akár meg is haljunk érte", bármikor és bármilyen módon, amikor és ahogyan Ő jónak látja. Ha látnánk most magunk előtt a kemencét, amely a megszokott tüzének hétszeresével ég, és az emberek készen állnának minket belevetni, akkor ugyanolyan határozottan kellene állást foglalnunk, mint a héber ifjak tették: "Tudtodra adjuk neked, ó király, hogy nem szolgálunk isteneidnek, és nem imádjuk az aranyképet, amelyet felállítottál [Dán 3:18.].".

**A *nehézségek* miatt sem szabad elbátortalanodnunk**. Mi értelme van a számunkra biztosított teljes fegyverzetnek és a számunkra megígért győzelemnek, ha ellankadunk, amint a nehézségek ránk nehezednek? Inkább fel kellene nőnünk az alkalomhoz. "Ha a vas tompa, élezni kell az élét, vagy nagyobb erőre kell szert tenni [Prédikátor 10:10.]." Jézus Krisztus katonáiként az a hivatásunk, hogy elviseljük a nehézségeket [2Tim 2:3.]. Ha bármikor úgy érezzük, hogy erőnk fogyatkozik, hozzá kell fordulnunk, aki megígérte, hogy "megújítja" azt olyan mértékben, hogy "szárnyakkal szállhatunk fel, mint a sasok", miután tollazatuk helyreállt, és versenyzőkként folytathatjuk pályánkat, fáradtság és lankadás nélkül [Ézs 40:27-31]. Bármilyenek is legyenek a megpróbáltatásaink, a mi veszedelmünkre van, ha visszahúzódunk a velük való szembesüléstől [Zsid 10:38-39.]. "Még csak hátranézni sem szabad, miután kezünket az eke szarvára vetettük". "Csak aki győzedelmeskedik", az nyeri el a győzelem koronáját [Jel 3:21.].

Hogy minden nehézséggel így szembeszállhassunk, arra bátorít bennünket az Úr garantált bizonyossággal, hogy ezek

**III. Legyőzhetőek lesznek.**

[Nézzétek meg Isten ígéreteit, és nézzétek meg, mit mondanak: vajon nem olyan kiterjedtek-e, mint a mi szükségleteink? • Mi az, ami megállítja előrehaladásodat, vagy akadályozza utadat? Talán egy hegy? Mondhatod neki: "Ki vagy te, ó, nagy hegy? Zerubbábel előtt síksággá leszel [Zak 4:7.]". Tenger az? Isten "még a tenger mélységeit is úttá teszi a megváltottak számára, hogy átkelhessenek rajta [Ézs 51:10.]". A saját gyengeséged az, ami elbátortalanít? Íme, "egy közületek ezer embert elűz, és kettő tízezer embert űz el [Józs 23:10 a 5Móz 32:30.]". Vagy inkább a ti méltatlanságotok? "Az Ő nevéért tett titeket az ő népévé, és az ő nevéért nem vet el titeket [1Sám 12:22.]". • Bizonyára nem fogjátok azt feltételezni, hogy a káldeusokban volt valami nagy méltóság; de nézzétek meg, milyen biztosak voltak a győzelemben, amikor Isten az ő oldalukon állt [Jer 37:10.]. És vajon a ti gyengeségetek vagy méltatlanságotok lehet-e bármilyen hatékony akadály, ha Istenetek harcol értetek? • **Nem gondolnátok, hogy az *oroszlánnak* nagy oka lenne kétségbeesni, amikor a védtelen *báránnyal* küzd: mégis, Isten éppen ezzel a képpel akarta megjelölni a küzdelmet, amelyben részt vesztek, és a győzelmet, amely rátok vár** [Mik 5:7-8.].

Ha szükséged van még valamire, ami bátoríthat, **nézd meg "*a tanúk felhőjét",*** akik most a mennyben vannak, kezükben pálma, fejükön korona, szájukban örökké tartó diadalének: és nem voltak-e ők egykor a te helyzetedben, ugyanezekkel az ellenségekkel küzdöttek, és ugyanezekről a csüggedésekről panaszkodtak? Nem találsz-e közöttük sokakat, akiknek megpróbáltatásai sokkal súlyosabbak voltak, mint amilyeneket te valaha is átéltél? És végül nem koronázták-e meg őket? Nem engedtek-e végül nehézségeik ismételt erőfeszítéseiknek; és nem volt-e "Krisztus kegyelme elegendő számukra"? Miért ne győzedelmeskedhetnétek tehát ti is? "Vajon megrövidült-e Isten karja, hogy ne tudna megmenteni, vagy füle nehéz, hogy ne tudna meghallani?" Ne kételkedjetek tehát abban, hogy ti is holtan fogjátok látni ellenségeiteket a tengerparton, és hogy "Krisztus ereje által legyőzhetetlenek lesztek"].

**Nektek tehát, akik megszöktetek a rabságból, és Istenetek vezetésével a mennyei Kánaán felé tartotok, azt mondjuk: "Menjetek előre".**

De hogy ne hagyjunk benneteket **néhány konkrétabb útmutatás** nélkül, azt mondjuk: **"Menjetek előre!",**

**1. Harcosan -**

[Az utatok nem annyira nyilvánvaló, hanem olyan, hogy állandó gondossággal kell felfedeznetek. Van ugyan **tűzoszlopotok és felhőtök**; de ez csak **a Szentírásban látható;** csak **az evangélium parancsaiban és Urunk példájában** található meg. • Ha azt feltételezed, hogy mivel a keresztyén tanokról alkotott nézeteid világosak, ezért a gyakorlatban nem tévedhetsz lényegesen, akkor máris nagyot tévedsz. Az apostol azt mondja nekünk, hogy "akik a sportjátékokban küzdöttek, nem koronázták meg őket, hacsak nem küzdöttek **szabályszerűen** (törvényesen) [2Tim 2:5.]", azaz *a számukra előírt szabályok* szerint. Így mi sem nyerhetjük el Bíránk jóváhagyását, ha nem **szabályozzuk szellemünket és viselkedésünket teljes egészében az ihletett kötetben foglalt szabályok szerint**. Ezért szükségünk van arra, hogy "körültekintően járjunk [2Móz 23,13; Ef 5,15.] ;" jól figyeljünk utainkra; hogy tanulmányozzuk a Szentírást; hogy kövessük áldott Urunk nyomdokait; és mindenekelőtt, hogy a zsoltárossal együtt imádkozzunk: "Vezess engem, Uram, a helyes úton, ellenségeim miatt. [Zsoltárok 27:11.] "]

**2. Állhatatosan-**

[Nem csak bizonyos alkalmakkor kell szolgálnod az Urat, hanem mindenkor és minden alkalommal. • **Bármilyen előrehaladást is tettetek**, mi továbbra is azt mondjuk: "*Menjetek előre".* • **Bármilyen akadályok állnak is az utatokban,** megismételjük a szót: "Menjetek előre". • Igen, **bármilyen szenvedések várnak is rátok,** ismét azt mondjuk: "Ne csüggedjetek az út miatt [4Móz 21:4.]," hanem "Menjetek előre". Csak **legyetek biztosak abban, hogy a kötelesség útját járjátok; hogy az Úr akaratát követitek, és nem a sajátotokat;** és akkor menjetek előre teljes türelemmel és kitartással. • "Senkit sem szabad test szerint ismerned": ahogyan Urunk mondja, "gyűlölnöd kell apádat és anyádat, és a saját életedet is, hozzá képest [Luk 14:26.]". Semmi mást sem tartva szem előtt, mint Istened dicsőségét, "el kell felejtened, ami mögötted van, és előre kell törekedned arra, ami előtted van". "Állhatatosnak, rendíthetetlennek, az Úr munkájában mindig buzgónak kell lenned; és akkor nem lesz hiábavaló a te munkád az Úrban"].

**3. Diadalmasan -**

[Minden más küzdelemben az emberek bizonyos fokú bizonytalansággal fáradoznak a végkifejletet illetően: és "úgy dicsekedni, amikor felövezik a páncéljukat, mintha már levetették volna [1Kir 20:11.]", csak az ostobaság és az elbizakodottság jele lenne. De nálatok egészen másként állnak a dolgok. A győzelmetek nem a test karján múlik, hanem Isten hatalmán és igazságán. Amíg tehát még a csatatéren vagy, addig **Dávid bizalmával haladhatsz** előre Góliát ellen, még akkor is, ha csak "egy pásztorfiú vagy, akinek csak egy parittyája van", és ellenségeidet győzhetetlennek tartják. **Pál így győzedelmeskedett**, és dacolt minden ellenséggel szemben, amely megtámadhatta őt, akár a földön, akár a pokolban [Róm 8:35-39.]. Te is így várhatod **a győzelmi kiáltást**, és mondhatod: "*Az Úr Isten megsegít engem, ezért nem fogok kétségbeesni; ezért keménnyé tettem arcomat, mint a kovakövet, és tudom, hogy nem fogok megszégyenülni. Közel van, aki megigazít engem; ki fog velem harcolni? Álljunk egymás mellé; ki az én ellenfelem, jöjjön közel hozzám!* ***Ímé, az Úr Isten megsegít engem****; ki az, a ki engem kárhoztat? Íme, mindnyájan megavulnak, mint a ruha; a moly felemészti őket [Ézs 50:7-9.]."].*

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/exodus/14/15/14/15/>

angolról fordította: DeepL Translator segítségével Borzási Sándor (2023. Júliusában, Marosvásárhelyen)

## Kálvin János igemagyarázata

## 2Móz 14.

Forrás: Kálvin János: A törvény harmóniája

(Kommentár Mózes utolsó négy könyvéhez, harmonikus formába szerkesztve)

*angolról fordította: Szabó Miklós*

<https://drive.google.com/drive/folders/0B9PSnQuow3GXbDlFdHpPai1YX00?resourcekey=0-McJMAyX3f2g2zfsjDNA3lA>

### 2Móz14:1-9

**1. És szóla az Úr Mózesnek, mondván:**

**2. Szólj az Izráel fiainak, hogy forduljanak vissza és üssenek tábort Pi-Hahiróth előtt, Migdol között és a tenger között, Baál-Czefón előtt; ezzel átellenben üssetek tábort a tenger mellett.**

**3. Majd azt gondolja a Faraó az Izráel fiai felől: Eltévelyedtek ezek e földön; körülfogta őket a puszta.**

**4. Én pedig megkeményítem a Faraó szívét, és űzőbe veszi őket, hogy megdicsőíttessem a Faraó által és minden ő serege által és megtudják az Égyiptombeliek, hogy én vagyok az Úr. És úgy cselekedének.**

**5. És hírül vivék az égyiptomi királynak, hogy elfutott a nép, és megváltozék a Faraónak és az ő szolgáinak szíve a nép iránt és mondának: Mit cselekedtünk, hogy elbocsátottuk Izráelt a mi szolgálatunkból!**

**6. Befogata tehát szekerébe és maga mellé vevé az ő népét.**

**7. És vőn hatszáz válogatott szekeret és Égyiptom minden egyéb szekerét és hárman-hárman valának mindeniken.**

**8. És megkeményíté az Úr a Faraónak, az égyiptomi királynak szivét, hogy űzőbe vegye az Izráel fiait; Izráel fiai pedig mennek vala nagy hatalommal.**

**9. És az Égyiptombeliek utánok nyomulának és elérék őket a tenger mellett, a hol táboroznak vala, a Faraónak minden lova, szekere, meg lovasai és serege Pi-Hahiróth mellett, Baál-Czefón előtt.**

1. *És szóla az Úr Mózesnek*. Isten, lezárván az összes utat, melyeken át az izraeliták elmenekülhettek volna, most megnyitja az Ő csodálatos kegyelmének árját, s egy pillanatra a kétségbeesésbe taszítván őket, hosszú időre gondoskodik az Ő egyházának biztonságáról. Ez a végső cselekedet tehát csodálatosan szemléltette Isten kegyelmét, így a népnek, bármennyire hálátlan és elégedetlen legyen is, mégis el kellett ismerni Istent a Szabadítójuknak. Emellett az események következtében nemcsak Egyiptom katonai ereje tört meg, de az egész nemzet megsemmisült, vagy legalábbis a virágzó része aludt ki, s így nem jelentettek további problémát a népnek, amíg le nem telepedtek Kánaán földjén. Ha szabadon és békében távozhattak volna úgy, hogy Egyiptom királya és népe nyugton maradnak, a korábbi csodák nem jártak volna a kellő haszonnal a bizonyságtételben a szabadulásukról. Mikor azonban mindenfelé lezárult az út, s csak a halált látták maguk előtt, miközben a tenger hirtelen és váratlanul utat nyit, és elborítja a mögöttük jövő, őket üldöző ellenségeiket, akkor kénytelenek voltak elismerni, hogy nemcsak a haláltól menekültek meg Isten keze által, de még a legnagyobb mélységektől is. Úgy tűnik azonban, mikor parancsot kaptak Mózestől, hogy vessék bele magukat, s mondhatni merüljenek el abba a szűk ösvénybe, melyről említést tesz, a csodák megdöbbentették őket, s olyanoknak tűntek a számukra, mint az álmok, mert vonakodás nélkül engedelmeskedtek, jóllehet maga a hely látványának is félelemmel kellett volna eltölteni őket. Ha ugyanis észlelték volna a veszélyt, akkor a készségességük nem lett volna oly hatalmas, amint azt hamarosan meglátjuk. Ezért Mózes szándéka nem annyira az ő, mint inkább Isten gondviselésének dicsérete volt. Világos ugyanis, hogy amíg nem ejtették őket bámulatba a csodák, melyekből oly sokat láttak, aligha léptek volna arra a szoros útra, ahonnan nem volt visszatérés. A מגדל *migdol* szóból ugyanis arra következtethetünk, hogy erőd épült a sziklára, akadályozván a hozzáférést. Nem teljesen értem a החירת *hachiroth* szó jelentését,[[1]](#footnote-1) s azt sem látom, miért kellett a görögöknek „a völgy szájának” fordítani, bár a „szájat” jelentő szóból kiindulva talán arra lehet következtetni, hogy cölöpökkel volt leszűkítve. Mivel a חור *chor* szó barlangot, vagy lyukat jelent, nem tudom, vajon nem úgy kapta-e a hely a nevét, mint lyukak, vagy barlangok szája, mivel a ו *vav* betű gyakorta alakul át י *yod* betűvé, s a nemváltás a többes számban gyakori a héberben. Vagy talán egyesek valószínűbbnek gondolhatják, hogy jóllehet leírva החירת *hachiroth*, a ח betű a ה helyett került bele a hasonlósága folytán. Ha így vesszük, akkor a nőnem szerepel a hímnem helyett, és a jelentése „a hegyek szája”. S ha nem is rendelkezünk ismeretekkel a szó etimológiáját illetően, a „száj” szó biztossá teszi, hogy a szorost sziklák szegélyezték, és szűk volt. De, ha ajánlhatom a magam nézetét ebben a kétséges dologban, én inkább úgy vélem, hogy a חרת *charath* szóból származik, aminek a jelentése bevésni, vagy barázdálni, mert a sziklákat, úgymond, mintha kivésték volna. A másik oldalról pedig a tenger határolta, mintha az izraeliták egy sírba kerültek volna.

3. *Majd azt gondolja a Faraó*. Isten itt elmagyarázza Mózesnek a célját. Noha a fáraóval vívott csatáiban oly sokszor aratott dicsőséges győzelmeket, hátra van még az utolsó cselekedet, mellyel őt és a hadseregét beleveszti a tengerbe. Azt mondja: a fáraó a saját csapdájába esik úgy, hogy a pusztulásába siet. Ha ugyanis a nép egyenes úton ment volna a Kánaán földjére, akkor nem lehetett volna őket oly könnyedén üldözni. Ezért Isten, a dicsőségének felmagasztalása végett csalétket állít a zsarnok megfogásához úgy, ahogyan a halakat szokták horogra keríteni. Az itt használt נבכימ *nebukim* szót egyesek” zavarodottnak”, mások „belegabalyodottnak” fordítják, de jól magyarázható úgy is, hogy „összezavarodtak a területen”, mert nem találtak kivezető utat, mindkét oldalról beszorulván a szűk ösvényre, s mögöttük volt a tenger. S ahol a fáraó szándékairól beszél, ott Ő nemcsak a puszta valószínűséget említi meg az emberekhez hasonlóan, hanem kijelenti a zsarnok titkos gondolatait, mint olyasvalamit, amit Ő jól ismert, mivel az Ő sajátossága a szívek kutatása. Utána még tovább megy, mert nemcsak arról számol be, amit előre látott, hanem megint megismétli, amit korábban oly gyakran láttunk: meg fogja keményíteni a fáraó szívét, hogy a nép után eredjen. Ebből következően mindez az Ő akarata és vezetése alatt történt. Ezt azonban nemcsak magánemberként mondja el Mózesnek, hanem valamennyiüket előre inteni akarja, nehogy az ellenségeik hirtelen támadásától megriadva elveszítsék a biztonságba vetett minden reménységüket. Az intés azonban nem volt annyira hasznos a számukra, mint kellett volna, mert nem sokkal a meglepődés után ugyanúgy megriadtak, mintha Isten hibájából és Mózes tudatlanságából kerültek volna bajba.

5. *És hírül vivék az égyiptomi királynak*. Mózes nem egyszerűen úgy érti, hogy a király akkor hallott először a nép meneküléséről, ami minden volt, csak nem titok, hanem a körülményekről számoltak be neki, ami támadásra ösztönözte őt. Mikor tehát hallja, hogy a nép sietve távozott, úgy véli, a legcsekélyebb akadállyal is visszatéríthetők. S nemcsak egyedül őt befolyásolta ez az ostoba gondolat, hanem minden udvaronca is szidta a saját tétlenségét, amiért hagyták elmenni a népet. Ezt kérdezgették egymás között: Miért engedtük el Izrael fiait? – mintha nem próbálták volna meg minden módon meggátolni a szabad elvonulásukat – mintha a makacsságukat nem győzte volna le Isten tízszer is – s mintha végül nem szakította volna el tőlük a népet dacára minden vonakodásuknak. Azonban ez a gonoszok ostobasága, hogy csak Istennek a jelenben megmutatkozó kezétől félnek, és azonnal elfeledkeznek mindenről, amit korábban láttak. Belefáradtak a heves és félelmetes büntetésekbe, de most, mintha semmi sem történt volna, arról beszélgetnek, miért nem álltak ellene Istennek mindvégig, amikor arra kényszerítette őket, hogy szélsőséges vonakodással bár, de engedelmeskedjenek, miután tízszer is rájöttek, hogy hiába küzdenek Ellene. De ilyen a büszkeség, amely szükségszerűen elvakítja az elvetetteket, hogy egyenesen törtessenek a saját pusztulásuk felé, közben mintegy meggyőződve arról, hogy semmi nehézséggel nem szembesülnek, és harcolnak Istennel.

6. *Befogata tehát szekerébe*. Mózes röviden leírja a fáraó harci készülődését, de nemcsak Isten a nép szabadításában megmutatkozó hatalma nagyságának felmagasztalása végett, hanem hogy megmutassa, milyen erőszakos és makacs vakmerőséggel törnek előre a gonoszok, amikor utat engednek a romlott és bűnös vágyaiknak. Épp az imént rémültek majdnem halálra, és kiabálták, hogy végük van, ám alig telt el egyetlen nap, mikor erős hadsereget gyűjt, mintha az erői még sértetlenek lennének. Ha bárki ennek azt veti ellenébe, hogy 600 szekérnyi fegyveres, sőt akár sokkal több sem lett volna elég 600 ezer ember visszatérítéséhez, arra azt válaszolom, hogy tudták: a csatát egy hadakozást nem ismerő tömeggel kell megvívni, melyben asszonyok és gyermekek is voltak. Erre a megfontolásra támaszkodtak, s remélték, hogy nem lesz nehéz ezt a hatalmas létszámú tömeget eltéríteni, mivel ők tapasztalatlanok és fegyelmezetlenek. S a reménységükben nem is csalódtak volna, ha nem Istennel állnak szemben. De maga az esemény is bizonyította, mennyire igaza volt Salamonnak, amikor ezt mondta: „Nincs bölcseség, és nincs értelem, és nincs tanács az Úr ellen” (Péld21:30), és mennyire jogosan veti meg Ézsaiás az egyház ellenségeit: „Fenekedjetek csak népek és romoljatok meg; figyeljetek, valakik messze laktok; készüljetek és megrontattok; készüljetek és megrontattok. Tanácskozzatok, de haszontalan lesz, beszéljetek beszédet, de nem áll meg, mert Isten van mi velünk!” (Ézs8:9-10) Ez az elbizakodottság teszi semmivé a gonoszokat, s miközben zabolátlan hevességgel törnek előre, nem fogják fel, hogy Isten rendelkezik titkos zablával a vágyaik megfékezéséhez.

8. *Izráel fiai pedig mennek vala*.[[2]](#footnote-2) Mózes közvetve megfeddi a túlságos biztonságérzetüket, mely teljes mértékben megszabadította őket a gondoktól és a félelemtől, s amiért még az Isten nevének segítségül hívásától is elhidegültek, mert a biztonságérzet mindig tunyaságot és tétlen lelkületet eredményez. Ebből származott, hogy ez a nagy veszély, melyre nem számítottak, ekkora riadalmat okozott nekik. Másrészt viszont Mózes Isten kegyelmét magasztalja, amiért oly jókor és oly kritikusan jött a segítségére a nyomorult izraelitáknak, diadalmaskodván a buta örömük felett, mert másként, miután hirtelen utolérték volna őket, azonnal összezavarodtak volna az ellenség legelső kiáltásától. Ez a példa tehát arra int bennünket, hogy miközben biztonságban vagyunk Isten védelme alatt, a lehetséges veszélyekre is oda kell figyelnünk. Nem azért, hogy aggódjunk és rettegjünk, hanem hogy alázatosan megnyugodjunk az Ő szárnyai alatt és ne ragadjon el minket a megfontolatlan öröm. A következő igeversben Mózes röviden elmondja, milyen félelmetes látvány tárult az izraeliták szeme elé, mikor látták, hogy egyfelől a tenger állja útjukat, s minkét oldalról mondhatni a szoros állkapcsaiban voltak, a másik oldalról pedig a fáraó hadserege nyomta őket. Konkrétan megemlíti a sereg erejét, hogy az isteni segítség dicsősége még jobban megmutatkozhasson a szembenálló felekből.

### 2Móz14:10-18

**10. A mint közeledék a Faraó, Izráel fiai felemelék szemeiket, és ímé az Égyiptombeliek nyomukban vannak. És nagyon megfélemlének s az Úrhoz kiáltának az Izráel fiai.**

**11. És mondának Mózesnek: Hát nincsenek-é Égyiptomban sírok, hogy ide a pusztába hoztál minket meghalni? Mit cselekedél velünk, hogy kihoztál minket Égyiptomból?**

**12. Nem ez volt-é a szó, a mit szóltunk vala hozzád Égyiptomban, mondván: Hagyj békét nékünk, hadd szolgáljunk az Égyiptombelieknek, mert jobb volt volna szolgálnunk az Égyiptombelieknek, hogynem mint a pusztában halnunk meg.**

**13. Mózes pedig monda a népnek: Ne féljetek, megálljatok! és nézzétek az Úr szabadítását, a melyet ma cselekszik veletek; mert a mely Égyiptombelieket ma láttok, azokat soha többé nem látjátok.**

**14. Az Úr hadakozik ti érettetek; ti pedig veszteg legyetek.**

**15. És monda az Úr Mózesnek: Mit kiáltasz hozzám? Szólj Izráel fiainak, hogy induljanak el.**

**16. Te pedig emeld fel a te pálczádat és nyújtsd ki kezedet a tengerre és válaszd azt kétfelé, hogy Izráel fiai szárazon menjenek át a tenger közepén.**

**17. Én pedig ímé megkeményítem az Égyiptombeliek szívét, hogy bemenjenek utánok, és megdicsőíttetem a Faraó által és az ő egész serege által, szekerei és lovasai által.**

**18. És megtudják az Égyiptombeliek, hogy én vagyok az Úr, ha majd megdicsőíttetem a Faraó által, az ő szekerei és lovasai által.**

10. *A mint közeledék a Faraó*. Mózes arra utal, hogy a nép riadalma annál nagyobb volt a hirtelensége folytán, mivel nem volt előzetesen hírnök, és csak nagyon rövid idejük volt a felkészülésre. Jogos alapja volt tehát a félelemnek még a legbátrabb szívekben is, hacsak nem történik velük valami nagy rendkívüli dolog. De kétszeresen is vétkeztek, mivel mind az isteni segítség reménysége, mind Isten könyörületének az emlékezete elhagyta a szívüket. A hálátlanságuk addig fokozódott, hogy pimasz módon fellázadtak Isten és Mózes ellen. Bár itt látszólag két ellentétes tényről számol be, ti. az Úrhoz kiáltottak, de a szolgája ellen lázadoztak, mégis könnyedén következtethetünk arra, hogy ez a kiáltás sem hitből, sem a jól féken tartott érzelmekből nem származott, hanem egy zavaros impulzus sajtolta ki belőlük, mert a természetes érzések minden embert arra késztetnek, hogy a bajukban alkalmilag Istenhez imádkozzanak, noha sem a kegyelmét nem ölelik magukhoz, sem az erejére nem támaszkodnak. Így mondja Dávid a 107. zsoltárban, hogy minden nyomorult az Úrhoz kiált, amikor bármi baj éri őket, mivel Isten a természetük vezetésével és titkos ösztönzéssel Magához vonja őket a veszélyben, hogy a leggondatlanabbak és a legvilágiasabbak csak annál megbocsáthatatlanabbak legyenek. De ezen a módon mégsem adják meg a kellő tiszteletet Istennek, még ha a szájukkal Hozzá is könyörögnek a biztonságért. Nem kell tehát csodálkoznunk azon, hogy az annyira fájó izgalomba jött izraeliták imádkoztak és esküdöztek Isten nevével, hiszen nem olyan régen mutatta meg Magát a megannyi csodán keresztül, továbbá mindig a szemük előtt volt a felhő-, vagy tűzoszlop is. De a Mózes elleni esztelen kiáltozásuk világos bizonyítéka volt annak, hogy mintegy az elképedésükben meggondolatlanul igyekeztek Isten nevét segítségül hívni. Az a magyarázat,[[3]](#footnote-3) amit egyesek adnak, mely szerint egyesek közülük istenfélő módon imádkoztak Istenhez, miközben mások a tömegben gonoszul lázadoztak Mózes ellen, ésszerűtlen, mivel a két kijelentést együttesen teszi, így azok nem vonatkoztathatók különböző személyekre.

11. *Hát nincsenek-é Égyiptomban sírok*. Ez az igeszakasz helyesebb jelentése,[[4]](#footnote-4) mert kettős tagadás szerepel az egyszeres helyett. Keserű és maró gúnyolódás ez, mert nem elég, hogy az egyiptomi sírokat tartják jobbnak ahhoz a halálhoz, melytől féltek, még gúnyosan kérdegetik azt is, hogy minek hozta ki őket a pusztába, mintha Egyiptom földje nem lett volna elég nagy az eltemetésükhöz. Isten azonban nyíltan és világosan bizonyult az elindulásuk vezetőjének, emellett aljas közönyösség volt a részükről megfeledkezni arról, hogy nemrég még olyanok voltak, mint a holtak, s csodálatos módon kerültek ki a sírból. A bolondságuk pedig még vadabb, mikor vakmerően felidézik a kegyetlen istenkáromlásokat, melyeknek szégyennek és gyalázatnak kellett volna lenni a számukra. Mennyire szomorú volt a hálátlanságuk, mely a szabadulás felkínált jótéteményének elutasításában, valamint abban nyilvánult meg, hogy becsapták az ajtót Isten barátságos közeledése előtt, hogy megrothadhassanak a nyomorúságukban! Igaz, Isten megbocsátotta ezt a nagy romlottságot, de nekik szüntelenül siránkozni és szégyenkezni kellett volna, hogy a bűnük eltöröltessen Isten ítélőszéke előtt. Most azonban, mintha Isten és Mózes lettek volna a felelősök, gőgösen és zsémbesen feddik meg őket, amiért nem hittek nekik, amikor bölcsen meg akarták akadályozni a bajt. Ebből megtanuljuk, milyen messzire ragadják el az embereket a szeszélyeik, mikor a félelem kioltja a reményeiket, s nem várnak tovább türelemmel Isten segítségére.

13. *Mózes pedig monda a népnek*. Jóllehet a rá jellemző kedvességgel Mózes udvariasan jó reménységre biztatja őket, mégsem valószínű, hogy csendben átsiklott azok felett a gonosz kiáltások felett, melyekkel Istent támadták galádul. Szerintem tehát a hűséges tanító feladatát látta el, mikor önként megfeddte a tűrhetetlen pökhendiségüket. Miután Isten megelőző Lelkének az ihletésére szólt, kétség sem férhet ahhoz, hogy Isten Maga is súlyosan megfeddte az istenkáromlásaikat, nehogy az elnézés folytán még rosszabbakká legyenek. Mózes azonban kihagyja a feddést, és csak azt mutatja meg, hogy Isten szívélyessége túllépett a nép förtelmes istentelenségén, vigasztalást nyújtván nekik a bánatukat csillapítva és az összezavarodott szívüket megnyugtatva. Emellett mikor azt parancsolja nekik, hogy ne féljenek, és „megálljatok! és nézzétek az Úr szabadítását”, akkor arra utal. hogy amíg a félelem uralja az elméinket, azok vakok, és úgy megzavarodnak a butaságukban, hogy nem fogadják el Isten segítségét. A „megálljatok” alatt azt érti: „maradjatok nyugton”, mintha azt mondta volna, hogy a kisujjatokat sem kell megmozdítanotok, mert Isten egymagában is úgy menti meg őket, mintha nyugodtak és mozdulatlanok lettek volna. Ezt meg is erősíti a következő igeversben, ahol Isten győzelmet ígér nekik miközben ők vesztegelnek. Véleményem szerint azonban nem nyugalomra ösztökéli őket, hanem arra céloz, hogy egyedül Istenben lesz elegendő erő felülkerekedni, még ha ők olyan tompultak is, mint a megigézett emberek. S az izraeliták, akiket noha Isten keze tartott meg, ám mégis elutasították, amennyire csak lehetséges, az Ő felkínált kegyelmét, példaként szolgálnak a számunkra arról, mennyire sok ismétlődő szabadulásra van szükségünk ahhoz, hogy Isten eljuttasson minket a tökéletes üdvösséghez. Mi ugyanis a hálátlanságunkkal semmivé teszünk mindent, amit Ő ad nekünk, s így szándékosan pusztulnánk el, ha Isten nem róná meg az érzéketlenségünket az Ő Lelkének erejével.

15. *És monda[[5]](#footnote-5) az Úr Mózesnek*. Én a régmúlt idejű igealakot használtam a kétértelműség elkerülése végett, mert itt megadja az okot, miért feddte meg Mózes oly magabiztosan a nép vonakodását, és ígérte nekik, hogy Isten jelen védelme alatt biztonságban lesznek. Azért, mert isteni kijelentés által már meggyőződött arról, hogy Isten meg akarta segíteni a népét, és új eszközöket is előkészített a megtartásukra. Mózes ugyanis nem lehetett volna a biztonságuk hirdetője és tanúja, ha nem kapott volna rá ígéretet. Ezért menti fel magát az elhamarkodottság vádja alól, mert semmi mással nem hozakodott elő, csak ami Magának Istennek a szájából származott. A „Mit kiáltasz hozzám?” szavakat egyes fordítók kiterjesztik az egész népre, akiknek Mózes volt a képviselőjük, de ez a magyarázat túlságosan erőltetett, s az imént említettem, hogy a nép imái semmiképpen sem Istenhez irányultak. Nem kételkedem tehát abban, hogy a szent ember egyedül imádkozott a nép lázadása közben. S nem is cáfolja ezt a kegyes kötelezettséget ez az igeszakasz, hanem inkább arra mutat rá, hogy nem hiába munkálkodott, és nem a levegőbe ontotta ki a szavait. A szavak értelme tehát ez: „Ne fáraszd magad többet: maga az esemény fogja bizonyítani, hogy meghallgattattál. Emeld fel a vessződet, mellyel kettéválaszthatod a tengert, hogy Izrael fiai száraz lábbal kelhessenek át annak közepén”. Ez az igeszakasz megmutatja, hogy azok vétkesek az elhamarkodottságban, akik bármit ígérnek önmaguknak, vagy másoknak a konkrét áldásokat illetően, Isten speciális bizonyságtétele nélkül.

17. *Én pedig ímé megkeményítem*. Isten még egyszer megerősíti a saját hatalmának még nagyobb felmagasztalása végett, hogy meg fogja keményíteni az egyiptomiakat, így, mintegy pusztulásra ítéltek vetik bele magukat a tenger közepébe. Ezt persze soha nem tették volna meg, ha nem Ő vezette volna a szívüket titkos befolyással, mert nem kerülhette volna el a figyelmüket, hogy az út az izraeliták előtt az Ő speciális ajándékaként nyílt meg, amiből következtethettek arra, hogy az elemek is háborúban állnak velük. Ezért soha nem mertek volna belemenni a tengerbe, amiről látták, hogy ellenük fegyverkezik, amíg Isten meg nem vakította őket. Ebből kiderül, mennyire méltatlan azok képzelgése, akik azt állítják, hogy itt pusztán csak engedélyről volt szó, ahol Isten látványossá tette a hatalmát. Elegendő lett volna ugyanis, ha – miután az izraeliták átmentek a tengeren – az visszahúzódik a maga helyére és meggátolja az egyiptomiakat abban, hogy kövessék őket. Isten azonban kettős csodával akart gondoskodni a népe biztonságáról hosszú-hosszú időre előre. S ez valóban így is lett, mert a egyiptomi nemzet színe-java semmisült meg, s képtelenek voltak újabb hadsereget összeszedni, különösen miután a trónörökös is meghalt, és most a király is elpusztult. Ezen az alapon mondja, hogy az egyiptomiaknak meg kellett tudniuk: Izrael Istene az Úr, mert ezzel az utolsó cselekedettel a lázadásuk minden erejét elvette tőlük.

### 2Móz14:19-25

**19. Elindula azért az Istennek Angyala, a ki jár vala az Izráel tábora előtt, és méne mögéjök; a felhőoszlop is elindula előlök s mögéjök álla.**

**20. És oda méne az Égyiptombeliek tábora és az Izráel tábora közé; így lőn a felhő és a setétség: az éjszakát pedig megvilágosítja vala. És egész éjszaka nem közelítettek egymáshoz.**

**21. És kinyújtá Mózes az ő kezét a tengerre, az Úr pedig egész éjjel erős keleti széllel hajtá a tengert és szárazzá tevé a tengert, és kétfelé válának a vizek.**

**22. És szárazon menének az Izráel fiai a tenger közepébe, a vizek pedig kőfal gyanánt valának nékik jobbkezök és balkezök felől.**

**23. Az Égyiptombeliek pedig utánok nyomulának és bemenének a Faraó minden lovai, szekerei és lovasai a tenger közepébe.**

**24. És lőn hajnalkor, rátekinte az Úr az Égyiptombeliek táborára a tűz- és felhő-oszlopból és megzavará az Égyiptombeliek táborát.**

**25. És megállítá szekereik kerekeit és nehezen vonszoltatá azokat. És mondának az Égyiptombeliek: Fussunk az Izráel elől, mert az Úr hadakozik érettök Égyiptom ellen.**

19. *Elindula azért az Istennek Angyala*. Itt egy hirtelen, a csatát meggátló változást ír le, mert az Angyal, Aki korábban az izraeliták előtt ment, az utat mutatván nekik, most a menet végére áll, hogy a két tábor között legyen. S teszi ezt két vonatkozásban, mert a tűzoszlop az izraelitákra ragyogott az éjszakai sötétség eloszlatása végett, míg az egyiptomiakat a sűrű sötétség mondhatni fogságban tartotta, ezért nem voltak képesek továbbmenni. Ezzel Isten egyrészt megállította őket, másrészt egész éjjel mondhatni lámpát adott a népének, mely bevilágította az utat. Mózes Őt, Akit eddig a „Jahve” névvel illetett, most „az Angyalnak” nevezi, de nem azért, mert az Istent képviselő angyalok gyakran veszik kölcsön az Ő nevét, hanem mert a nép eme Vezetője Isten egyszülött fia volt, Aki utóbb testben is megjelent, amint azt Pál szakértelmének segítségével megmutattam (1Kor10:4). Azt is megjegyezhetjük, hogy arra mondja, hogy ide-oda mozgott, ahogyan kimutatta a hatalmának és a segítségének valamely jelét. A legvilágosabban kiderül tehát, hogy Isten dicsősége, miközben megvilágítja a hívőket, másrészről árnyékba borítja a hitetleneket. Nem csoda tehát, ha az evangélium világossága manapság is megvakítja az elvetetteket. Nekünk azonban arra kell kérnünk Istent, hogy tegyen minket képesekké az Ő dicsőségének szemlélésére.

21. *És kinyújtá Mózes*. Már említettük, hogy az út szabad és kényelmes volt az izraeliták számára, mert a tűzoszlop bevilágította az ő oldalukat. Természetesen ez a hatalmas tömeg nem volt képes elérni a túlsó partot egy-két óra alatt. Az izraeliták tehát egész éjjel meneteltek, egészen hajnalig, s amikor az egyiptomiak felfedezték, hogy elmentek, igyekeztek őket utolérni. Mózes most nem használ nyelvi díszeket a csoda megünnepléséhez, ám annak a puszta felidézése is elegendő, így tehát hangsúlyosabban felkelti a bámulatunkat, mind bármilyen szónoki színezés és magasztos ékesszólás. Hisz ki vágyna hangos felkiáltásokra, hogy az isteni hatalom legnagyobb bámulatára ragadtasson, amikor egyszerűen, pár szóban hangzik el, hogy Mózes a vesszőjével kettéválasztotta a tengert, s a hatalmas víztömegek, mint szilárd kősziklák álltak két oldalról? Szándékosan tárta hát az egész dolgot mindenféle szóbeli csillogás nélkül a szemünk elé, még ha nemsokára dicsőíti is majd a hálaadó énekében, s még ha a próféták és a zsoltárok mindenfelé ragyogóbban is magasztalják. Ebben az igeszakaszban tanuljunk meg – úgy, mintha Mózes maga vezetne át a tényleges eseményen – Isten felmérhetetlen erejére tekinteni, melyet sem a szavak száma, sem azok ereje nem fejezhet ki kellőképpen. Mózes azonban nagyon óvakodik attól, hogy az elegendőnél többet tulajdonítson magának, s ezzel elvegyen Isten dicséretéből. Korábban parancsot kapott a tenger szétválasztására a felemelt botjával, most megváltoztatja a kifejezésformát, mert azt mondja, hogy a vizek az Úr parancsára tértek vissza. Megelégedvén tehát a szolgáló jellegével, amint azt illik, egyedül Istent teszi meg a csoda szerzőjének. S noha Istenen múlt, hogy a vizeket egyetlen szélfuvallat nélkül is kettéválassza, mégis, annak megmutatása végett, hogy az egész természet engedelmeskedik Neki, és az Ő akarata kormányozza azt, tetszett Neki erőteljes keleti szelet támasztani. S arról is meg kell emlékeznünk, hogy a tengert semmiféle szél nem képes kiszárítani, legyen bármennyire erős, amíg nem a Lélek titkos hatalma befolyásolja, a természet közönséges működésén túllépve. Erről lásd a 10:13 és 19 igeversekhez fűzött korábbi magyarázatomat.

24. *És lőn hajnalkor*. Reggel az Angyal elkezdett az egyiptomiakra tekinteni. Nem mintha korábban nem vették volna Őt észre, hanem azzal a céllal, hogy hirtelen elárasztással pusztítsa el őket, még ha korábban látszólag meg is feledkezett róluk, amikor a felhőbe rejtőzött.[[6]](#footnote-6) Először megnyitotta a szemeiket, hogy bár túl későn, de megláthassák, hová ragadta el őket az őrült meggondolatlanságuk, s észrevehessék, hogy nemcsak emberrel harcolnak, de Istennel is és a hirtelen meglepetéstől ne legyenek képesek kimenekülni a tengerpartra. Azért szenvedtek ugyanis vereséget a tenger közepén, mert a megrettenés a végső kétségbeesésbe taszította őket, amikor észrevették, hogy Isten az ellenfelük. Látták, hogy nincs nagyobb reménység a biztonságra, mint a visszavonulás, mert Isten hadakozott Izraelért. A teljes zűrzavar állapotában azonban nem találták az utat, s miközben inkább egymást akadályozták, a tenger valamennyiüket elnyelte.

### 2Móz14:26-31

**26. És szóla az Úr Mózesnek: Nyújtsd ki kezedet a tengerre, hogy a vizek térjenek vissza az Égyiptombeliekre, az ő szekereikre s lovasaikra.**

**27. És kinyújtá Mózes az ő kezét a tengerre, és reggel felé visszatére a tenger az ő elébbi állapotjára; az Égyiptombeliek pedig eleibe futnak vala, és az Úr beleveszté az égyiptomiakat a tenger közepébe.**

**28. Visszatérének tehát a vizek és elboríták a szekereket és a lovasokat, a Faraónak minden seregét, melyek utánok bementek vala a tengerbe; egy sem marada meg közülök.**

**29. De Izráel fiai szárazon menének át a tenger közepén; a vizek pedig kőfal gyanánt valának nékik jobb- és balkezök felől.**

**30. És megszabadítá az Úr azon a napon Izráelt az Égyiptombeliek kezéből; és látá Izráel a megholt Égyiptombelieket a tenger partján.**

**31. És látá Izráel azt a nagy dolgot, a melyet cselekedék az Úr Égyiptomban: félé azért a nép az Urat és hívének az Úrnak és Mózesnek, az ő szolgájának.**

26. *És szóla az Úr Mózesnek*. Mózes itt elmondja, hogy a tenger az egyiptomiak megsemmisítésével nem kevésbé engedelmeskedett Istennek, mint amikor utat engedett az Ő népének, mert Mózes botjának felemelésére tértek vissza a vizek az eredeti helyükre úgy, ahogyan korábban feltornyosultak. Az egyiptomiak most feladták az elsietett őrültségüket, s Isten hatalmától legyőzötten elhatározták, hogy futni hagyják Izrael gyermekeit és hazatérnek. Isten azonban, Aki a pusztulásukat akarta, pont ebben a pillanatban zárta le a menekülés útját. Ám hogy tudhassuk, mennyire egyértelmű volt az itt történt csoda, Mózes hozzáteszi az idő adatát is, mert elmondja, hogy közeledett a reggel, így a nappali világosság az egész eseménysorozatot a szemtanúk szeme elé tárhatta. A vizek valóban éjjel halmozódtak fel, de a tűzoszlop, mely világított a zsidóknak, és mutatta nekik az utat, nem engedte, hogy Isten áldása rejtve maradjon előttük. Az egyiptomiakkal más volt a helyzet, ezért kellett nappal elpusztulniuk, hogy maga a Nap tegye láthatóvá a megsemmisülésüket. Ez is Isten hatalmát hivatott bizonyítani, mert miközben menekülni próbáltak, Ő nyíltan serkentette őket, mintha ők maguk akartak volna szántszándékkal megfulladni.

28. *Visszatérének tehát a vizek*. Ezekben a versekben Mózes folytatja a történetet. Világosan kiderül Josephus és Eusebius írásaiból, hogy micsoda ostoba meséket kreáltak Manetho és mások[[7]](#footnote-7) a nép kivonulásáról, mert jóllehet a Sátán megpróbálta a hazugságaikkal beárnyékolni a szent történelem igazságát, de ezek a beszámolók annyira ostobák és komolytalanok, hogy megcáfolni sem kell ezeket. Maga az idő, amit megemlítenek, kellő bizonyíték a tudatlanságukra. Isten azonban bámulatosan gondoskodott rólunk, mikor Mózest választva a szolgájául, aki a szabadulásuk követe volt, megtette a szabadulás tanújának és történészének is. S tette ezt azok között, akik mindent a saját szemükkel láttak, s akik a maguk sajátos makacsságával soha nem tűrték volna, hogy aki oly keményen feddte őket, bármiféle hamis kijelentést tegyen a tényeket illetően. Mivel tehát az ő hitelessége bizonyos és megkérdőjelezhetetlen, figyeljük meg mi volt a módszere, tudniillik röviden elmondja itt, hogy a fáraó hatalmas hadseregéből senki sem maradt meg; hogy az izraeliták pedig valamennyien biztonságban és száraz lábbal jutottak át; hogy Mózes botja által a vizek természete megváltozott, s úgy álltak, mint szilárd falak; hogy ugyanezen bot által utána ismét folyékonnyá váltak, és hirtelen elborították az egyiptomiakat. Ez a felsorolás világosan megmutatja, Istennek micsoda rendkívüli munkája ment itt végbe, mert ami bizonyos világi szerzők[[8]](#footnote-8) komolytalanságait illeti az Arab-öbölben tapasztalható apályról és dagályról, azok maguktól is semmivé lesznek.

31. *És látá Izráel*. Miután elmondta, hogy az izraeliták látták a tengerparton heverő holttesteket, most hozzáteszi: ebben a látványban Isten keze,[[9]](#footnote-9) azaz az Ő hatalma mutatkozott meg, mert nem volt nehéz különbséget tenni Isten haragja és az Ő atyai szeretete között abban, ahogyan csodálatos módon megvédett egy hadakozást nem tanult tömeget, és elpusztított a tenger mélyén egy minden vonatkozásban félelmetes hadsereget. Mózes tehát nem ok nélkül jut arra a következtetésre, hogy az isteni hatalom látványosan megmutatkozott a nép szabadításában. Utána hozzáteszi, hogy nem haszontalanul látták az izraeliták Isten kezét, mert félték Őt, és hittek Őbenne, valamint a szolgájában, Mózesben. A „félelem” szó itt azt a tiszteletet jelenti, ami megtartotta a népet az engedelmesség útján. Nemcsak a félelem befolyásolta őket ugyanis, hanem ahhoz is vonzódtak, hogy odaszánják magukat Istennek, Akinek a jóságát oly kedvesen és elbűvölően tapasztalták meg. S bár ez a kegyes érzés nem volt tartós a többségnél, mégis valószínű, hogy néhányukban gyökeret vert, mivel mindig maradt valamennyi mag, s ennek az áldásnak az emlékezete sem semmisült meg teljesen. A „hittek” szóval véleményem szerint a félelem fő részét érti, s szerintem magyarázatképpen teszi hozzá, mintha ezt mondta volna: „tisztelték Istent és azzal tettek erről bizonyságot, hogy hűségesen felkarolták az Ő tanítását és engedelmesen alávetették magukat Mózesnek”. Úgy értelmezem, hogy valamennyien ilyen befolyás alatt álltak, mert Isten kezének felismerése engedelmességre hajtotta őket, hogy engedelmesebbek és tanulékonyabbak legyenek, valamint hajlamosabbak Isten követésére. Ez a buzgóság azonban a többségnél hamarosan elmúlt, ahogyan (a képmutatókat[[10]](#footnote-10)) is csak az szokta befolyásolni, ami látható és jelen van, bár én tartom magam az előbb mondottakhoz, miszerint néhányukban az istenfélelem, mely egykor az Ő kegyelmének megérzése folytán fogant meg, szilárdan megmaradt. Emellett tanuljuk meg ebből az igeszakaszból azt is, hogy Istent soha nem imádjuk igazán és megfelelően hit nélkül, mert a hitetlenség elárulja az Ő vaskos megvetését. S bár a képmutatók azzal dicsekednek, hogy elhalmozzák a tiszteletükkel Istent, mégis a legsúlyosabban sértik őt azzal, ha elvetik, hogy higgyenek a kijelentéseinek. Mózest azonban, aki Isten szolgájának lett kiválasztva a nép vezetésére, itt nem ok nélkül egyesíti Vele, mert bár Isten fensége látványos jelekkel mutatkozott meg, mégis Mózes volt a közbenjáró, akinek a szájával akarta Isten megszólaltatni az Ő Ígéjét, ezért a szent embert nem lehetett megvetni anélkül, hogy Isten saját tekintélyét is el ne utasították volna. Ebből az a hasznos tanítás származik, hogy valahányszor Isten emberek által juttatja el hozzánk az Ő Ígéjét, azokat, akik hűségesen közvetítik az Ő parancsait, ugyanolyan figyelemmel kell követnünk, mintha Ő Maga szállt volna alá nyíltan a mennyből. A szolgálatnak ez az ajánlása több, mint elégséges azok ostobaságának a megcáfolásához, akik semmivé teszik az Íge külső prédikálását. Tanuljunk meg tehát szilárdan ragaszkodni ahhoz az alapelvhez, hogy csak azok engedelmeskednek Istennek, akik befogadják az Általa küldött prófétákat, mert nem törvényes dolog félretenni azt, amit Ő egyesített. Krisztus világosabban is kifejezte ezt szóban: „A ki titeket hallgat, engem hallgat, és a ki titeket megvet, engem vet meg” (Lk10:16). Több mint abszurd azonban, amikor a pápa a szennyes papságával egyetemben magához ragadja ezt, mintha meg kellene őt hallgatnunk, ha Isten nevét hangoztatja. Mert (hogy ne szóljunk megannyi más okról, melyeket szintén megemlíthetnék), először is szükséges Isten szolgájának bizonyulnia, amitől szeretném, ha nem állna oly távol. Itt ugyanis a nép engedelmességét nem más alapon dicséri, hanem mert „hívének az Úrnak”, és Vele együtt „Mózesnek, az ő szolgájának”.

<https://drive.google.com/drive/folders/0B9PSnQuow3GXbDlFdHpPai1YX00?resourcekey=0-McJMAyX3f2g2zfsjDNA3lA>

*Angolról fordította: Szabó Miklós.*

**Délelőtti istentisztelet:**

**Mk 8:22-26**

**Egy vak Betsaidában**

**EGY VAK MEGGYÓGYÍTÁSA**

***Charles Simeon prédikációja***

Forrás: Charles Simeon: THE BLIND MAN HEALED. Discourse No. 1431. From: Horae Homileticae

https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/mark/8/23/8/25/

***Márk 8:23-25.  „Ő pedig megfogván a vaknak kezét, kivezeté őt a falun kívül; és a szemeibe köpvén és kezeit reá tévén, megkérdé őt, ha lát-é valamit? 24 Az pedig föltekintvén, monda: Látom az embereket, mint valami járkáló fákat. 25 Azután kezeit ismét ráveté annak szemeire, és feltekintete véle. És megépüle, és láta messze és világosan mindent.”***

**EZ a csoda** **sok olyan körülményt tartalmaz, amely más csodákhoz hasonló**. Urunk más alkalmakkor is hasonló leereszkedést és könyörületességet tanúsított: más alkalmakkor is azzal mutatta ki, hogy irtózik a hivalkodástól, és azzal fejezte ki nemtetszését az emberek makacs hitetlensége miatt, hogy csodáit magányosan tette, és megtiltotta a meggyógyított személyeknek, hogy azokat nyilvánosságra hozzák. • Az **a fokozatos eljárás** **azonban, amellyel ezt a gyógyulást elérte, csak erre az egyetlen csodára jellemző**; ezért figyelmünket különösen erre irányítjuk, és ebből néhány hasznos megfigyelést vonunk le.

**I. Lehet, hogy valaki Krisztus keze alatt áll, és mégis csak nagyon tökéletlen képet alkot a lelki dolgokról .**

[Ez az ember már tapasztalt valamit Krisztus erejéből és kegyelméből. Mégsem tudta megkülönböztetni az embereket a fáktól, csak a mozgásuk alapján. Így vannak sokan, akikről okunk van jót remélni, s még **rendkívül sötétek és homályosak a látásmódjukban. Nagyon keveset tudnak saját romlottságukról, vagy Krisztus kiválóságáról, vagy a lelki harc természetéről.** • Így maguk **az apostolok** *sem látták Krisztus ▫halálának szükségességét* [Mt 16:22.], *sem az ő ▫országának szellemi természetét* [Luk 9:54.]. Még Krisztus feltámadása után *sem tudták felfogni, hogy ▫milyen célból támadt fel* [ApCsel 1:6.]. Pünkösd napját követően még *évekig nem értették meg ▫a mózesi törvénytől való teljes szabadságukat,* sem pedig *Isten szándékát, ▫hogy a pogányokat az ő üdvösségének részeseivé tegye* [Péternek ismételt látomásokra volt szüksége ahhoz, hogy leküzdje előítéleteit; és semmi más, mint az Isten különös közbelépésének meggyőzése volt képes megakadályozni az apostolok egész testületét abban, hogy elmarasztalja Pétert, amiért a pogány Kornéliusznak és barátjainak prédikált... ]: ApCsel 10:28; 11:17-18.]. Ezért joggal számíthatunk arra, hogy ***találunk magunk között olyanokat, akik annak ellenére, hogy kedvesek Krisztusnak, még mindig "bizonyos mértékig fátyol van a szívükön***"].

És ez egyáltalán nem kell, hogy furcsának tűnjön számunkra. Mert:

**II. Bár Urunk egy pillanat alatt meg tudná gyógyítani vakságunkat, mégis inkább azt választja, hogy ezt ugyanazon eszközök ismételt alkalmazásával tegye meg.**

[Urunk, ha úgy tetszett volna neki, meggyógyíthatta volna az embert anélkül, hogy egyáltalán megérintette volna; vagy meggyógyíthatta volna azonnal, az első érintéssel. Neki nem volt szüksége arra, hogy Elizeushoz hasonlóan megismételje ugyanazon eszközök használatát, akinek nem volt ereje önmagában ahhoz, hogy az első használatot hatékonnyá tegye [2Kir 4:33-35.]. De **jónak látta megismételni a kézrátételét, hogy ezáltal gyakorolja a vak ember hitét és türelmét.** • Így Ő azonnal meg tudná világosítani elménket. Ő, aki megparancsolta, hogy a sötétségből világosság ragyogjon fel, ugyanilyen könnyedséggel tudna a szívünkbe meridián fényességgel beragyogni [2Kor 4:6.]. • De munkáinak egyetlen részében sem szokott így eljárni. **A teremtést** nem egyből tette tökéletessé, hanem hat egymást követő napi munkájával végezte el. A növényi, az állati és az értelmes teremtés fokozatosan emelkedik érettségre. • Így **a lélek újjáteremtésében is fokozatosan tájékoztatja és újítja meg azt**. Az általa ***hirdetett evangéliumot arra használja*** fel, hogy felnyissa a vakok szemét. Bármennyire is elégtelenek ezek az eszközök (akárcsak egy ujj puszta érintése), ő e célra rendelte őket. • Az kegyelmi eszközöket is elrendeli, hogy folyamatosan használják, amíg a legkisebb tökéletlenség is megmarad a látásunkban. És tetszett neki hatékonnyá tenni őket a kitűzött cél fokozatos elérésében. "Fokozatosan vezet minket el minden igazságra" [Jn 16:13.], és képessé tesz minket arra, hogy végül felfogjuk az ő kifürkészhetetlen szeretetének szélességét, hosszát, mélységét és magasságát [Ef 3:18-19.].

Bármilyen tökéletlen is most az ő munkája bennünk, vigasztalást kell nyújtania számunkra, ha

belegondolunk,

**III. Ahol elkezdte a jó munkát, ott van okunk remélni, hogy azt tökéletességig fogja juttatni...**

[Urunk soha egyetlen csodáját sem hagyta tökéletlenül elvégezve. Az előttünk álló esetben a megkezdett gyógyítást hamarosan tökéletessé tette. Ezért remélhetjük, hogy így fog tenni elménk megvilágosítása tekintetében is. Ha ugyanis Bálámhoz hasonlóan csak megvilágosodunk, de nem szentelődünk meg igazán az igazság által, akkor joggal számíthatunk arra, hogy súlyosabb kárhozattal fogunk elpusztulni [4Móz 24:3-4. Zsid 6:4-6.]; de ha a világosság szerint járunk, akkor ez a világosság bizonyosan növekedni fog, és minden üdvözítő áldás vele együtt jár majd [1Jn 1:7]. Ezért a keresztyén útját a naphoz hasonlítja a Szentlélek, amely a déli magasságába emelkedik [Péld 4:18.]. Egyikünknek sincs oka kételkedni abban, hogy Krisztus így fogja tökéletesíteni azt, ami ránk tartozik. Megígérte, hogy így fog tenni [Zsolt 138:8.]. Szent Pál ezen az alapon fejezi ki bizalmát, hogy be fogja fejezni a jó művet, mindenütt, ahol elkezdte [Fil 1:6.]. Mi is bizakodhatunk, ha hitünket szent félelemmel mérsékeljük [Róm 11:20.]. Jól érvelhetünk Manoah feleségével, hogy ***nem fedte volna fel nekünk ezeket a dolgokat, ha el akart volna pusztítani minket*** [Bir 13:23.]. Kisebb ajándékait tekinthetjük a nagyobbak előlegének és zálogának; és biztosak lehetünk abban, hogy aki a hitünk szerzője volt, az lesz a hitünk befejezője is [Zsid 12:2.].

**ALKALMAZÁS:** Bizonyára ez a téma jól taníthat bennünket,

**1. A másokkal szembeni őszinteségre.**

[Ha valakinek nincsenek nagyon határozott nézetei az isteni igazságról, hajlamosak vagyunk alábecsülni őt, mintha "a dolog gyökere nem lenne benne". De Isten megbecsülte az ifjú Abiját, mert „volt benne valami jó dolog az Úrral, az ő Istenével szemben". És ha Isten "nem veti meg az apróságok napját", akkor nekünk miért kellene? Testvérünk "csecsemő-e? etessük őt tejjel". "Bárány-e? hordozzuk keblünkön." Sok "csecsemő és kisded" az isteni ismeretekben magasabb szinten áll Isten megbecsülésében, mint azok, akik bölcsnek és okosnak tartják magukat]. Taníthat továbbá bennünket

**2. Féltékenységre önmagunkkal szemben.**

[Ha valaha is helyesen jutottunk Krisztushoz, akkor Ő annyira felnyitotta a szemünket, hogy némi lelki ítélőképesség birtokába jutottunk. Kérdezzük meg tehát magunktól: ***"Mit látok, amit hús és vér soha nem tudott volna feltárni nekem?"*** - - - És ***vágyom-e arra, hogy a saját szívemről való tudásom mélyebb legyen, Krisztusról való látásom jobban kitáguljon, és az isteni élet minden változatos működésében való megtapasztalásom jobban megnyilvánuljon a lelkemet átalakító hatásában***? Kedves testvéreim, "növekednünk kell a kegyelemben és a mi Urunk és Megváltónk Jézus Krisztus megismerésében"; és ha "ha már azóta, hogy Krisztus iskolájában vagyunk, mások tanítói kellene legyünk, de magunknak is még arra van szükségünk, hogy megtanítsanak bennünket arra, hogy mik az Isten beszédeinek kezdő elemei", akkor okunk van attól tartani, hogy "a hályog még nem hullott le igazán a szemünkről", hanem a sötétség fátyla van még a szívünkön]. Arra is tanít, hogy

**3. Hálásak legyünk Istennek, ha a legcsekélyebb betekintést is adta nekünk az isteni igazságba...**

[Nem becsülném le a **világi tudást**: de Pál apostol, aki a legtöbbet meghaladó eredményeket ért el benne, mégis "mindent veszteségnek tekintett Krisztus Jézus, a mi Urunk ismeretének kiválóságáért". Igen, valóban, ***a szellemi belátás egyetlen sugara is jobb, mint az emberi tudományok verőfényes ragyogása;*** hiszen ez fogja átalakítani a lelket arra, amire a földi tudás soha nem képes; és meg fogja menteni a lelket, amikor kiderül, hogy e világ bölcsei csak fantomot követtek, és életüket a fáradságos ostobaság szomorú, eredménytelen pályájára pazarolták. ***Ami az emberi tudományokat illeti, azok nem mindenki számára elérhetőek: de a szellemi tudás igen,*** mert Isten a szegények szemét éppúgy meg tudja nyitni, mint a gazdagokét; sőt, "amit a bölcsek és okosak elől elrejtett, azt a kisgyermekek előtt kinyilatkoztatja", hogy hatalma annál inkább látható legyen, és neve annál inkább megdicsőüljön. **Ha tehát valamelyikőtök számára elkezdett virradni a nap, örüljetek, és könyörögjetek Istenhez, hogy "utatok egyre fényesebben és fényesebben ragyogjon a tökéletes napig"].]**

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/mark/8/23/8/25/>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 15. Marosvásárhely)*

Matthew Henry igemagyarázata:

**Márk 8:22-26**

<https://bible.prayerrequest.com/5000004-matthew-henry-commentary/mark/8/22/8/22/>

***„Azután Bethsaidába méne; és egy vakot vivének hozzá és kérik vala őt, hogy illesse azt. 23 Ő pedig megfogván a vaknak kezét, kivezeté őt a falun kívül; és a szemeibe köpvén és kezeit reá tévén, megkérdé őt, ha lát-é valamit? 24 Az pedig föltekintvén, monda: Látom az embereket, mint valami járkáló fákat. 25 Azután kezeit ismét ráveté annak szemeire, és feltekintete véle. És megépüle, és láta messze és világosan mindent. 26 És haza küldé, mondván: Se a faluba be ne menj, se senkinek el ne mondd a faluban.”***

Ezt a gyógyulást csak ez az evangélista beszéli el, és van valami különös a körülményekben.

**I. Itt egy vak embert hoztak Krisztushoz a barátai, azzal a kívánsággal, hogy érintse meg őt**, Márk 8:22. Itt **megmutatkozik azok hite, akik elhozták őt** - nem kételkedtek abban, hogy Krisztus kezének egyetlen érintése visszaadja neki a látását; de **maga az ember nem mutatta azt a komoly törekvést vagy várakozást a gyógyulásra, amit más vakok tettek**. • ***Ha azok, akik lelkileg vakok, nem imádkoznak magukért, akkor imádkozzanak értük barátaik és rokonaik, hogy Krisztusnak tetszése legyen megérinteni őket.***

**II. Itt Krisztus vezeti ezt a vak embert,** Márk 8:23. Nem kérte barátait, hogy vezessék őt, hanem (ami csodálatos leereszkedését mutatja) ***ő maga fogta meg a kezét, és vezette őt***, hogy megtanítson minket arra, hogy legyünk olyanok, mint Jób volt, szemek a vakoknak, Jób 29:15. Szegény vak embernek soha nem volt ilyen Vezetője. • ***Kivezette őt a városból***. Ha itt csak a magányt akarta volna elérni, talán bevezette volna egy házba, egy belső kamrába, és ott gyógyította volna meg; •de ezúton meg akarta feddeni Betszaidát a hatalmas tettekért, amelyek hiába történtek benne (Máté 11:21), és tulajdonképpen azt mondta ezzel neki, hogy ***méltatlan arra, hogy falain belül több csoda történjen***. • Talán azért vitte ki Krisztus a vakot a városból, hogy **a nyílt mezőn nagyobb kilátás nyíljon számára,** hogy jobban próbára tehesse látását, mint a zárt utcákon.

**III. Itt van a vak ember meggyógyítása az áldott Szemész által,** aki azért jött a világra, hogy a vakoknak a látás visszanyerését hirdesse (Luk 4:18), és azt adja, amit prédikált. Ebben a gyógyításban megfigyelhetjük:

**1. Krisztus jelet használt;** ***a szemére köpött*** (egyesek szerint beleköpött), és rátette a kezét. Meggyógyíthatta volna őt, mint másokat, egy kimondott szóval, de így tetszett neki, hogy segítse a hitét, amely nagyon gyenge volt, és segítsen neki a hitetlensége ellen. ***És ez a köpet a szemkenőcsöt jelentette, amellyel Krisztus a lelkileg vakok szemét keni, Jel 3,18***.

2. **A gyógyulás fokozatosan történt,** ami nem volt szokásos Krisztus csodáiban. Megkérdezte tőle, hogy lát-e valamit, Márk 8:23. Mondja el, hogy milyen állapotban volt a látása, a körülötte lévők megelégedésére. És felnézett; annyira visszanyerte a látását, hogy ki tudta nyitni a szemét, és azt mondta: ***Embereket látok, mint fákat, járni***; nem tudta megkülönböztetni az embereket a fáktól, másképp, minthogy észrevette, hogy mozognak. Volt némi pislákolás a látásában, és az ég és közte egy embert vett észre, aki felegyenesedett, mint egy fa, de a formáját nem tudta megkülönböztetni, Jób 4:16. . De

3. **Hamarosan befejeződött a csodás munka;** Krisztus soha nem végez félmunkát, és nem hagyja abba, amíg nem mondhatja: "Befejeződött". Újra a szemére tette a kezét, hogy eloszlassa a maradék sötétséget, és aztán megparancsolta neki, hogy nézzen fel újra, és mindenkit tisztán látott, Márk 8:25. **Krisztus pedig ezt az utat választotta** **azért**:

(1.) ***Mert nem akarta magát egy módszerhez kötni***, hanem meg akarta mutatni, hogy milyen szabadon cselekedett mindenben, amit tett. Nem rutinból gyógyított, ahogy mondhatnám, és nem egy úton, hanem úgy variált, ahogyan jónak látta. ***A Gondviselés ugyanazt a célt különböző módokon éri el, hogy az emberek feltétlen hittel kövessék mozdulatait.***

(2.) ***Mert a betegnek a hite szerint kell történnie***; és talán ennek az embernek a hite eleinte nagyon gyenge volt, de azután megerősödött, és ennek megfelelően történt a gyógyítása. Nem mintha Krisztus mindig e szabály szerint járt volna el, de így néha megdorgálta azokat, akik kételkedve jöttek hozzá.

(3.) ***Így akarta Krisztus megmutatni, hogyan és milyen módszerrel gyógyulnak meg az ő kegyelme által azok, akik természetüknél fogva lelkileg vakok***; eleinte zavaros az ismeretük, úgy látják az embereket, mint a fák járását; de mint a reggeli fény, egyre jobban felragyog a tökéletes napra, és akkor mindent tisztán látnak, Péld 4,18. **Kérdezzük meg tehát**: ***látunk-e valamit azokból a dolgokból, amelyeknek a hit a lényege és bizonyítéka;*** és ha a kegyelem által látunk belőlük valamit, akkor remélhetjük, hogy még többet és többet fogunk látni, mert Jézus Krisztus örökre tökéletessé teszi a megszentelteket.

**IV. Az utasítás, amelyet Krisztus adott a meggyógyított embernek,** *hogy ne mondja el senkinek Betszaida városában, és ne is menjen be a városba*, ahol valószínűleg voltak néhányan, akik várták, hogy visszatérjen, akik látták, hogy Krisztus kivezette őt a városból, de mivel annyi csodának voltak szemtanúi, nem volt annyi kíváncsiságuk, hogy kövessék őt: ***ne legyenek azok elégedettek a látványával, amikor meggyógyult, akik nem mutatnak annyi tiszteletet Krisztus iránt, hogy egy lépést is tegyenek a városból, hogy megnézzék ezt a gyógyulást***. • Krisztus nem tiltja meg neki, hogy ezt másoknak elmondja, de **a városban** senkinek sem szabad elmondania. ***Krisztus kegyelmének lekicsinylése, azok elvesztését jelenti***; és Krisztus a ***kegyelmek hiánya által megismerteti kiváltságaik értékét azokkal, akik másképp nem ismernék meg azokat***. Betszaida a látogatásának napján nem akarta megismerni a békességéhez tartozó dolgokat, és most el vannak rejtve a szemei elől. Nem akarják látni, és ezért nem is fogják látni.

<https://bible.prayerrequest.com/5000004-matthew-henry-commentary/mark/8/22/8/22/>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 15. Marosvásárhely)*

**J.C. Ryle igemagyarázata:**

**Márk 8:22-26**

<https://www.monergism.com/thethreshold/sdg/expository_web.html#markc8>

***„Azután Bethsaidába méne; és egy vakot vivének hozzá és kérik vala őt, hogy illesse azt. 23 Ő pedig megfogván a vaknak kezét, kivezeté őt a falun kívül; és a szemeibe köpvén és kezeit reá tévén, megkérdé őt, ha lát-é valamit? 24 Az pedig föltekintvén, monda: Látom az embereket, mint valami járkáló fákat. 25 Azután kezeit ismét ráveté annak szemeire, és feltekintete véle. És megépüle, és láta messze és világosan mindent. 26 És haza küldé, mondván: Se a faluba be ne menj, se senkinek el ne mondd a faluban.”***

**Nem tudjuk, hogy mi volt az oka annak, hogy Urunk ilyen különös eszközt használt** e versekben leírt csoda véghezviteléhez. Egy vak embert látunk, aki csodálatos módon meggyógyult. Tudjuk, hogy Urunk szava vagy kezének érintése elegendő lett volna a gyógyuláshoz. De azt látjuk, hogy Jézus kézen fogja ezt a vak embert - kivezeti a városból - szemére köp, ráteszi a kezét, és csak ezután, mindezek után adja vissza a látását. *És mindezeknek a cselekedeteknek a jelentését az előttünk lévő szakasz teljesen megmagyarázatlanul hagyja.*

De jó, ha az ilyen jellegű szakaszok olvasásakor nem feledjük, hogy **az Úr nem kötődik egyetlen eszköz használatához sem**. ***Az emberek lelkének megtérítése során különbözőképpen működik, de ugyanaz a Lélek az, aki megtérít.*** • Ugyanígy az emberek testének gyógyításában is sokféle eszközt alkalmazott az Úr, de ugyanaz az isteni erő volt az, amely a gyógyulást elérte. **Isten minden cselekedetében szuverén. Semmiről sem ad számot**.

Van egy dolog, ami a szövegben különös figyelmet igényel. Ez a dolog **a gyógyítás fokozatos jellege**, amelyet Urunk végzett ezen a vak emberen. Nem egyszerre, hanem fokozatosan szabadította meg a vakságától. Megtehette volna egy pillanat alatt, de Ő úgy döntött, hogy lépésről lépésre teszi. Először a vak ember azt mondta, hogy csak *"embereket látott, mint a fákat járni".* Azután a látása teljesen helyreállt, és *"mindent tisztán látott".* Ebben a tekintetben e csoda teljesen egyedül áll.

Aligha kell kételkednünk abban, hogy ***ez a fokozatos gyógyulás a lelki dolgok jelképének volt szánva***. Biztosak lehetünk abban, hogy Urunk földi szolgálata minden szavának és cselekedetének mély értelme volt, és itt is, mint más helyeken, **hasznos tanulságot fogunk találni**.

Lássuk tehát a látás fokozatos helyreállításában annak szemléletes illusztrációját, **ahogyan a Lélek gyakran munkálkodik a lelkek megtérésében.** A lelkünket érintő kérdésekben természetünknél fogva mindannyian **vakok és tudatlanok vagyunk**. • **A megtérés megvilágosodás**, a sötétségből a világosságba való átmenet, a vakságból az Isten országának meglátása. • **Mégis kevés megtért ember látja először tisztán a dolgokat**. Az evangélium tanításainak, gyakorlatainak és rendeléseinek természetét és arányát homályosan látják, és tökéletlenül értik meg. Olyanok, mint az előttünk szóló ember, aki először úgy látta az embereket, mint a fákat, amelyek járnak. ***Látásuk elkápráztatja őket, és nem szoktak hozzá az új világhoz, amelybe be lettek vezetve. Csak miután a Lélek munkája elmélyült, és a tapasztalatuk némileg megérett, látnak tisztán mindent,*** és a vallás minden egyes részének a megfelelő helyet adják. • Ez Isten gyermekei ezreinek a története. Azzal kezdik, hogy az embereket úgy látják, mint a fák járását, és azzal fejezik be, hogy mindent tisztán látnak. • **Boldog az, aki jól megtanulta ezt a leckét, és alázatos és bizalmatlan a saját ítélőképességével szemben.**

Végül pedig **lássuk meg e vak ember fokozatos meggyógyításában Krisztus hívő népének jelenlegi helyzetét a világban, összehasonlítva azzal, ami eljövendő.** A jelenben csak korlátozottan és részben látunk, részleges bennünk az ismeret. ***Olyanok vagyunk, mint azok, akik éjszaka utaznak. Nem ismerjük a körülöttünk zajló dolgok jelentését.*** Isten gondviselésének a gyermekeivel való bánásmódjában és Isten sok szentjének a magatartásában sok mindent látunk, amit nem értünk - és nem is tudunk megváltoztatni. Röviden, olyanok vagyunk, mint az, aki "*embereket látott, mint fákat, járni".*

**De nézzünk előre és vigasztalódjunk. Eljön az idő, amikor mindent "tisztán" fogunk látni**. Az éjszaka már múlik. Közeleg a nappal. Legyünk elégedettek a várakozásban, a figyeléssel, a munkával és az imádsággal. Amikor eljön az Úr napja, lelki látásunk tökéletes lesz. Úgy fogunk látni, ahogyan minket is lát Isten, és úgy fogunk ismerni, ahogyan Ő ismer minket.

<https://www.monergism.com/thethreshold/sdg/expository_web.html#markc8>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 15. Marosvásárhely)*

**Gondolatok C. H. Spurgeon prédikációiból:**

**Márk 8:22-26**

**A vak meggyógyítása**

**Az emberek különböző módon jutnak el Krisztushoz:** az egyiket maga Krisztus találja meg, a másik hozzá jön, a harmadik négytől hordoztatik, és ezt a vakot vezetik. Mindez nem sokat számít, amíg eljutunk Hozzá.

***Az a cselekedet, hogy az embereket Jézushoz vezetik, a legdicséretesebb.***

1. Kedves érzésről tanúskodik.

2. Jézus hatalmába vetett gyakorlati hitet mutat.

3. Ez így az igazi bölcsesség cselekedete.

4. Rendkívül kedvesen fogadja az Úr; és biztos, hogy hatásosnak bizonyul, ha az illető maga is készségesen eljön." *Ebben az esetben valami hiba volt a hozatalban, mivel bizonyos mértékig diktálták, hogy milyen módszerrel kell az Úrnak cselekednie.*

**Az Úr a maga módján gyógyít**

Nem szabad megpróbálnunk megszabni neki, hogyan cselekedjen. Miközben tiszteli a hitet, nem alkalmazkodik annak gyengeségeihez.

1. Nem járul hozzá, hogy az előírt módon működjön.

2. Megérintette, de nem jött gyógyulás; és ezzel bebizonyította, hogy a csoda nem kötődik valamilyen működési formához.

3. Semmit sem tett a vak emberrel a szemük láttára; hanem kivezette a városból. Nem akart engedni a megfigyelésüknek vagy kíváncsiságuknak.

4. Nem gyógyította meg azonnal, ahogyan azt várták.

5. Olyan eszközt használt, amelyet ők soha nem javasoltak vagy gondoltak volna - "leköpte a szemét" stb.

6. Amikor rátette a kezét, ezt kétszer is megtette, így még a kívánságuknak eleget téve is igazolta saját szabadságát.

(a) Így nem volt hajlandó támogatni a babonát, amely korlátozta hatalmát.

(b) Ezért az esethez jobban illeszkedő módszert alkalmazott.

(c) Így az embereknek nagyobb oktatást adott.

(d) Így az egyénnel szemben személyesebb gondoskodást tanúsított.

*(C. H. Spurgeon.)*

<https://biblehub.com/sermons/auth/spurgeon/healing_the_blind.htm>

<https://biblehub.com/sermons/auth/spurgeon/the_lord_heals_in_his_own_way.htm>

**Délutáni istentisztelet (RMBGySz):**

**1Kor 4:6-21**

**Pál példamutatása**

**ISTENT KELL ELISMERNI MINDENBEN**

***Charles Simeon prédikációja***

Forrás: Charles Simeon: GOD TO BE ACKNOWLEDGED IN EVERY THING, Discourse No. 1953. From: Horae Homileticae.

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/7/4/7/>

***1Kor 4:7. Ki tesz téged különbbé a másiknál, és mi van nálad, amit nem kaptál? ha pedig kaptad, miért dicsekszel, mintha nem kaptad volna?***

HA vannak a nevelésből származó előnyök, nem ritkán hátrányok is kapcsolódnak hozzá; amennyiben a szokás mintegy második természetet képez; és gyakran egyrészt alkalmatlanná tesz bennünket arra, hogy meglássuk, mi a jó, és másrészt nagymértékben alkalmatlanná tesz bennünket annak követésére. • **A korinthusi keresztyének, amíg nem voltak megtérve, sok rosszra szoktak rá, mind szellemi, mind erkölcsi értelemben**. A városukban bőségesen jelenlévő gazdagság és az ott folytatott erkölcstelen életmód, és különösen a különböző szekták vezetőinek bálványimádó tisztelete miatt, **rosszul álltak hozzá az evangélium megalázó tanításaihoz**, és **alkalmatlanok voltak az önmegtagadó szokásokra, amelyekre az evangélium hívta őket**. Ezért nem csodálkozunk azon, hogy súlyosabb elmarasztalásokat vontak magukra, mint bármely más apostoli egyház: mert az igazság az, hogy mindent összevetve úgy tűnik, hogy **kegyességük sok tekintetben nagyon alacsony és megkérdőjelezhető volt**. • Az előttünk lévő szakaszban **a konkrét hiba, amelyért feddést kapnak, az, hogy az egyik tanítót a másik fölé emelték, és hajlandóak voltak az egyházon belül különböző fejek vagy pártok alá sorolni magukat.** Az apostol a legnagyobb tapintattal fejezte ki szemrehányását magatartásukért; magára és barátjára, Apollósra hárította azt a sok rosszat, amelyek miatt panaszkodott; nehogy mások nevének említésével ellenségeskedésüket kiváltsa, és saját céljait meghiúsítsa.

Szemrehányása találóan alkalmazható,

**I. Azokra, akik másokkal dicsekednek.**

[A korinthusi megtérők között egyesek az egyik prédikátort részesítették előnyben, mások a másikat: és mivel nem elégedtek meg azzal, hogy ki-ki a saját kedvencét magasztalta, megvetéssel illették azokat, akik más véleményen voltak, és így szomorú megosztottságot okoztak az egyházban. • **Ugyanez a hiba többé-kevésbé fennáll az egyházban, bárhol is hirdetik az evangéliumot**: az emberek elfogultságukat kedvencük felsőbbrendű adottságaival vagy a tőle származó előnyökkel indokolják. • Ez azonban azt feltételezi, hogy a ragaszkodásuk tárgyának van valami *sajátja*, ami a dicsekvés alapjául szolgálhat. De "mi van valakinek, amit nem Istentől kapott" ingyenes ajándékként? • Ha feltételezzük, hogy *birtokában van az ajándékoknak*, nem Istentől kapta-e azokat, "aki a maga szuverén akarata és tetszése szerint osztogatja az embereknek", és bármi legyen is a konkrét művelet, nem ő maga-e az, aki "mindent mindenekben munkál" [1Kor 12:6.11]? • Vagy, ha feltételezzük, hogy kiemelkedően hasznosnak bizonyult a lelkek Istenhez való megtérítésében, vajon a saját erejével érvényesült-e így? Vajon ki tudja-e nyitni a vakok szemét, vagy ki tudja-e nyitni a süketek fülét, vagy meg tudja-e határozni, hogy kit térítsen meg Krisztushoz? • Pál maga sem tudta ezeket a dolgokat elérni. Ha a lelkek megtérése az ő kezében lett volna, akkor ezt a jótéteményt mindenkinek megadta volna: míg a nagy többség mindenütt elutasította a szavát, és szinte az őrületig felbőszült tőle. • Éppen olyan abszurd dolog dicsekedni bármelyik emberrel, mintha Istentől függetlenül rendelkezne ezekkel a képességekkel vagy erőkkel, ***mintha egy olyan karddal dicsekednénk, amely sok ellenséget mészárolt le.*** Mindenki látja, hogy nem a kard volt az, ami bármit is elért: mindazt, amit elért, az a kéz tette, amelyik forgatta. És az a személy, aki így használta a kardot, ha úgy tetszett volna neki, bármely más kardot is vehetett volna, mint azt. • Ezt maga Isten mondta, válaszul **Szennácherib** hencegésére: "***Dicsekedik-e a fejsze azzal szemben, aki azzal vág, vagy a fűrész azzal szemben, aki azt húzza*** [Ézs 10:15.]?". Igaz, hogy az asszír uralkodó sok királyságot leigázott: de tévedett, amikor azt feltételezte, hogy ezt saját erejéből tette. Isten volt az, aki felhasználta őt saját céljainak megvalósítására; és a büszke hencegőnek nem állt hatalmában egy hajszálnyival sem túllépni a kapott megbízáson. • Tehát, ***bármit is birtokol az ember, azt "Istentől kapja, akitől minden jó és tökéletes ajándék származik*** [Jak 1:17.]"; és bármit is tesz, azt nem ő teszi, hanem Isten, aki általa cselekszik: és egyedül Istennek kell adnunk a dicsőséget, amelyet tudatlanságunk és ostobaságunk miatt túlságosan is hajlamosak vagyunk embernek tulajdonítani].

De a szöveget nagyon is találóan lehet alkalmazni,

**II. Azokra, akik önmagukban dicsekednek.**

[Ha rendelkezünk valamilyen különleges adottsággal, legyen az testi vagy szellemi, hajlamosak vagyunk valamit magunknak tulajdonítani, mintha mi magunk lennénk a saját kiválóságaink szerzői. Az ilyen önhittség azonban a legjobban sérti a Mindenható Istent. Mert *"ki az, aki megkülönböztetett minket, vagy aki másoknál különbbé tett?".* • Tegyük fel, hogy mi rendelkezünk a legmagasabb fokú eredményekkel; nos, melyek azok, amelyekért nem tartozunk Istennek? Tegyük fel, hogy **világosság van az értelmünkben**: nem "Isten Lelke volt-e az, aki *megnyitotta a szemünket* [Ef 1:17-18.]", és "*elvezetett minket az ő igazságára*"? • Tegyük fel, hogy **akaratunkban határozottsággal rendelkezünk**: nos, nem Isten-e az, aki "hatalmának napján készségesekké tett bennünket" [Zsolt 110:3.]? • Tegyük fel, **hogy sikerrel vagyunk megáldva törekvéseinkben**: nem "*Isten az, aki ezt elrendelte, és minden cselekedetünket elvégezte bennünk* [Ézs 26:12.]"? • Hogyan vehetnénk tehát magunkhoz a dicsőséget, amely oly nyilvánvalóan egyedül Istent illeti? Amikor **a hízelgő sokaság megtapsolta** **Heródest**, hogy úgy beszél, mint egy Isten, ő elfogadta a bókot; és azzal, hogy a hízelgő kenetet a lelkére tette, arra késztette Istent, hogy átadja őt a férgeknek, amelyek attól a pillanattól kezdve elkezdték szerveit pusztítani [ApCsel 12:21-23.]. És mi is ***felbuzdítjuk Istenünket magunk ellen, a mi vesztünkre, ha magunknak tulajdonítunk dicsőséget valamiből, amit birtokolunk, és Istentől visszatartjuk a nevének kijáró tiszteletet.*** • Legyen tehát ez egy elismert alapelv bennünk, hogy bármilyen kiemelkedéssel rendelkezünk is testvéreink felett, "Isten kegyelméből vagyunk azok, akik vagyunk", és Neki kell adnunk az abszolút és osztatlan dicséretet].

**Végezetül,**

**1. Válaszolni fogok egy ellenvetésre.**

[**Valaki megkérdezheti**, e témáról alkotott első nézetünkkel kapcsolatban: "*Nem részesíthetek-e előnyben egy olyan embert, aki a lelkem felébresztésének, megszentelésének és megmentésének eszköze volt? Nem azt mondja-e Szent Pál éppen ebben a fejezetben:* "*Ha tízezer nevelőtök van is, sok atyátok még sincs, mert Krisztus Jézusban én nemzettelek titeket az evangélium által. Ezért kérlek titeket, legyetek az én követőim* [15., 16. vers]?" **Válaszolom:** "Lehet különleges szeretetünk azok iránt, akiknek oly kiemelkedően adósok vagyunk: de ***soha nem szabad egyiket sem annyira felmagasztalni, hogy a másikat megvetjük***; és soha nem szabad senkit sem annyira szeretni, hogy ***egy pillanatra is elfelejtsük, hogy ő csak eszköz Isten kezében, vagy hogy minden dicsőség egyedül Istennek jár***.

Ismét feltehető a **kérdés**: *"Nem használtam-e olyan eszközöket, amelyeket mások elhanyagoltak; és nem nyertem-e el az eszközök használatával azt, amit másoktól hanyagságuk miatt Isten megtagadott?”* Erre készséggel **válaszolok**: Az állításod igaz és jogos, de a belőle levont **következtetésed teljesen téves**. Nincs semmi okod, mint ahogyan képzeled, önelégültségre vagy dicsekvésre emiatt: mert "egyedül Isten volt az, aki az ő jóakaratából adja mind azt, hogy akarj, mind azt, hogy cselekedj [Fil 2:13.]". • **Az isteni cselekvés és az akarat szabadsága közötti pontos határvonal meghúzása nehéz, vagy talán lehetetlen egy olyan tudatlan teremtmény számára, mint az ember.** • De amennyire a ***gyakorlati*** célokhoz szükséges, könnyű a kettőt szétválasztani. Tegyük fel, hogy azt mondjuk, hogy bármit megtehetsz, ami fizikai erőd hatókörébe tartozik: de hogy szellemi módon és szellemi célok érdekében tedd, az meghaladja a hatókörödet: Egyedül Isten tehet képessé erre: valóban **felelős vagy Istennek azért, hogyha nem használod fel azokat az erőidet, amelyekkel rendelkezel; és neki kell számot adnod arról, hogy visszaélsz-e velük:** ***de ha sikerül valami jó dolog, azt Istennek kell tulajdonítanod, mint az ő művének; és azt kell mondanod: "Nem nekem, Uram, nem nekem, hanem a te nevednek legyen dicséret",*** mert "övé az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökkön örökké"].

**2. A dorgálást a gazdag bátorítás alapjává változtatom-**

[Kell-e még egy apostolnak is azt mondani: "*Ki tett téged különbbé, és mi van neked, amit nem kaptál?".* Nos, a legjelentéktelenebb embernek is épp ilyen igazán mondhatjuk: ***Mit nem kaphatsz, ha hajlandó vagy elfogadni azt Isten kezéből, és neki adni a dicsőséget érte?*** *Bizony, nem kell irigyelned senkit, ha csak Istenedhez kiáltasz*. • Jelenlegi önmagatoktól és a körülöttetek lévő istentelenektől különbözni fogtok, és semmi sem fog hiányozni nektek, ha **csak az imádság és a hit gyakorlásával várjátok Istent**. De vigyázzatok, hogy ne gőgösködjetek az ő ajándékainak egyikében sem; mert biztos, hogy mihelyt "gőggel felemelkedtek, az ördög kárhozatába estek". •  ***Minél jobban felmagasztalja Isten rajtatok az ő kegyelmét, annál inkább meg kell alázkodnotok előtte, és meg kell adnotok neki a nevének járó dicsőséget***].

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/7/4/7/>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 14. Marosvásárhely)*

**PÁL SZELÍDSÉGE**

***Charles Simeon prédikációja***

*Forrás: Charles Simeon: PAUL’S MEEKNESS , Discourse No. 1954. From: Horae Homileticae.*

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/12/4/13/>

***1Kor 4:12b-13. „ha szidalommal illettetünk, jót kívánunk; ha háborúságot szenvedünk, békességgel tűrjük; 13 Ha gyaláztatunk, könyörgünk: szinte a világ szemetjévé lettünk, mindeneknek söpredékévé egész mostanig.”***

Amint nagy különbség van a gonoszok és az igazak jelleme között, ugyanúgy **erős különbségek vannak azok között, akik valóban kegyesek, és azok között, akik vallást tesznek anélkül, hogy érezték volna a vallás átalakító hatását**. Túl sokakban megmarad a büszke, vitatkozó szellem a kegyességre való törekvésük közepette: de ***az igaz keresztyénben ott van a szelíd, türelmes és jóindulatú hajlam, amely a legnehezebb körülmények között is megmutatkozik, és döntő bizonyítékot szolgáltat őszinteségéről***. • Az előbbi jellemzéshez tartoztak azok a tanítók, akik, hogy a korinthusi gyülekezetben pártot szerezzenek maguknak, viszálykodást és széthúzást vezettek be közöttük. De ezekkel szemben az apostol magatartása szembetűnő ellentétet alkot: és bár kétségtelenül különösen kiemelkedő volt a maga képességeiben, mégis azt láthatjuk benne, amit minden keresztyén, kegyelmének mértéke szerint, bizonyára gyakorolni fog.

Szavaiból alkalmat veszünk annak feltárására, hogy milyen

**I. A bánásmód, amellyel minden keresztyén találkozik az istentelen világ részéről...**

**Isten népét minden korban megvetette a világ...**

[Ez volt ***az összes próféta közös panasza [***Dávidé, Zsolt 25:19; 56:5-6. Jeremiásé, Jer 18:18 és JerSir 3:62. Mindegyikükre vonatkozóan lásd ApCsel 7:52.], és az apostoloké [1Kor 4:9.], és magáé Krisztusé [Jn7:7; 15:24-25.], hogy gyűlölet és megvetés tárgyai voltak mindenki számára körülöttük. • ***Minket is arra tanítanak, hogy ugyanerre a bánásmódra számítsunk*** az istentelen emberektől [Mt 10:22; 24-25.]. A hátunk mögött "rágalmaznak" minket, és szemtől szembe "gyaláznak": ellenségeink nem elégszenek meg azzal, hogy pusztán szavaikkal bántanak minket; nyílt ellenségeskedéssel is "üldözni" fognak minket [Mt 5:11 és 2Tim 3:12.]: • Igen, ***úgy fognak minket tekinteni, mint a föld söpredékét,*** és mint hitvány nyomorultakat, akik csak arra valók, hogy feláldozzák őket az ördögöknek, hogy csillapítsák haragjukat a közszerencsétlenség idején [Pontosan ez a gondolat szerepel a szövegben; és egy olyan szokásra utal, amely néhány pogány országban elterjedt, és valószínűleg jól ismert volt Korinthoszban. Lásd Doddridge magyarázatát a helyről].

**Bármennyire is furcsának tűnik, e bánásmód könnyen megmagyarázható -**

[A keresztyéneket nem azért gyűlölik így, mert rosszabbak másoknál (hiszen ők "a föld kiválóságai", "kiválóbbak minden szomszédjuknál" [Zsolt 16:3. Préd 12:26.]), hanem ***azért, gyűlölik őket, mert olyan fényt mutatnak, amely arra kényszeríti az embereket, hogy meglássák saját gonoszságukat*** [Máté 5:10. Luk 6:22. Jn 3:19-20.]. Ennek tulajdoníthatjuk Káinnak a testvére meggyilkolását [1Jn 3:12.], és azt az egyetemes ellenkezést, amelyet a kígyó magva tanúsít az asszony magjával szemben [1Móz 3:15. Gal 4:29. Zsolt 38:20.]. ***Ha a világból valók lennénk, a világ a sajátjait szeretné; de mivel mi a világból vagyunk kiválasztva, és annak bűnös szokásaival ellentétesen járunk, ezért gyűlöl minket, és gyűlölni is fog, mégpedig halálig*** [Jn 15:18-20.].

**Kétségtelen, hogy az ilyen bánásmódot nehéz elviselni**; de a keresztyén kiválósága kitűnik, ha megvizsgáljuk, milyen

**II. E bánásmód alatti viselkedése.**

Két dolog jellemzi az igaz keresztyént minden megpróbáltatás alatt:

**1. Passzív szelídség.**

[A szentek másokhoz hasonló természetű emberek; de **a kegyelem által képessé válnak arra, hogy elnyomják a bennük levő romlottság működését, és Isten igéje által szabályozzák indulataikat.** ***Ahelyett, hogy bosszúálló szellemnek engednének, néma lemondással viselik az őket ért sérelmeket, vagy ha beszélnek is, csak szelíd "könyörgő" szavakkal***. • Dávid a Simeivel [2Sám 16:5-11.] és Saullal [1Sám 26:8-9. 18-20. 24.] szemben tanúsított magatartása mindkét szempontból példázza a keresztyének kötelességét és a keresztyének tapasztalatát. • Vannak ugyan alkalmak, amikor figyelmetlenség vagy a kísértés ereje miatt legyőzhetik őket [pl. Mózes, 4Móz 20:10. Zsolt 106:32-33. és Pál, ApCsel 23:3-5.]: • de összességében "***türelemmel fogják megőrizni lelküket*** [Luk 21:19.]", és "***minden emberhez teljes szelídséget tanusítanak*** [Tit 3:2.]". Ahelyett, hogy viszályt provokálnának, inkább elviselik a velük szemben elkövetett rosszat [1Kor 6:7.], és tartózkodva attól, hogy azt az emberekkel szemben panasszal vegyék tudomásul [Zsolt 38:12-14.], inkább az igazságos Isten kezébe ajánlják magukat [1Pt 4:19.].

**2. A tevékeny jóindulat -**

[A természetes ember a kapott sérelmek hatására csak a saját bajaira gondol: **a keresztyén ember azonban aggodalmat érez azok lelke iránt, akik őt bántják. Szomorú értük** [Zsoltárok 35:7. 11-17.]; és **hajlandó lenne bármilyen időleges rosszat elviselni, ha saját szenvedéseivel jobb belátásra bírhatná ellenségeit, és elháríthatná tőlük Isten súlyos haragját** [2Mózes 32:32. Róma 9:1-3.]. Még az ellenségeit is megáldja, és imádkozik értük [Luk 6:27-28. Róm 12:14.], és jóval fizet nekik a rosszért, mintegy tűzparazsat halmoz a fejükre, hogy szeretetre olvassza őket [Róm 12:17.19-20.]. Valóban **harcolni fog; de nem fog más fegyvert használni, mint a szeretetét**; és **ebben a harcban keményen fog küzdeni, amíg ahelyett, hogy a rossz legyőzné, *a rosszat jóval győzi le*** [Róm 12:21.].

**Következtetés:**

**1. Mennyire más az Isten ítélete, mint a bűnös embereké!**

[Az emberek gyűlölik és megvetik az igazakat [Zsolt 37:32. Ézs 59:15.]; és úgy ontanák a vérüket, mint a vizet, ha Isten nem fékezné őket [Zsolt 79:2-4.]. **De Isten kijelenti**, hogy ahelyett, hogy alkalmatlanok lennének a világban való életre, maga **a világ nem méltó hozzájuk** [Zsid 11:38.]; hogy **vérük drága az ő szemében** [Zsolt 116:15.]. ]; hogy **aki hozzájuk nyúl, az az ő szeme fényét bántja** [Zak 2:8.]; és hogy jobb lenne, ha valakit a tengerbe vetnének egy malomkővel a nyakában, mintha valamelyik kicsinyét megbántaná [Máté 18:6.]. • Ráadásul rohamosan közeledik az idő, amikor ez az érzésbeli különbség az egész összegyűlt világegyetem előtt megmutatkozik, az ő nyomorgó *népének örök vigasztalására, és ellenségeinek örökös megzavarására* [Ézs 66:5.]. Tanuljuk meg tehát, hogy "mindennap felvegyük keresztünket", és kövessük áldott Urunk példáját [1Pt 2:21. 23.]; így igaz tanítványainak fogjuk magunkat igazolni [Mt 16:24-25.], és dicsőséges jutalmat nyerünk az ítélet napján [Mt 5:12.].

**2. Mennyire fölötte áll az isteni kegyelem működése az emberi bölcsesség minden javaslatának, vagy az emberi erő minden erőfeszítésének!**

[***A filozófia soha nem tudott olyan eszközöket kitalálni, amelyekkel ki lehetne irtani a bosszúálló szellemet a szívből: ellenkezőleg, a bosszút erényként magasztalta,*** és a szövegben bemutatott indulatot aljasságnak és kicsinyességnek tartotta. • Ha az emberek megkísérelték volna gyakorolni a Páléhoz hasonló hajlamot, akkor is kudarcot vallottak volna, mert ***a segítség nélküli természet teljesen alkalmatlan az ilyen munkára***. • De mi az, amit **Isten kegyelme** nem tud elérni? **Az oroszlánt báránnyá változtatja,** vagy inkább az emberi faj legelvetemültebb tagját a megtestesült Isten képmásává formálja. • Kövessük tehát az előttünk járt szentek és vértanúk példáját [Jak 5:10.]. Gyakoroljuk magunkat az Úr Jézustól való függésben, és ne kételkedjünk abban, hogy "az ő kegyelme elegendő lesz számunkra". Akkor még az ellenségeink is arra lesznek kényszerítve, hogy "dicsőítsék bennünk Istent" [Gal 1:24.], és "vallják meg, hogy Isten valóban velünk van [1Kor 14:25.]"].

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/12/4/13/>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 16. Marosvásárhely)*

**EGY FONTOS ALTERNATÍVA**

***Charles Simeon prédikációja***

*Forrás: Charles Simeon:* AN IMPORTANT ALTERNATIVE *, Discourse No. 1955. From: Horae Homileticae.*

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/21/4/21/>

***1Kor 4:21. Mit akartok? vesszővel jöjjek-é hozzátok, vagy szeretettel és szelídség lelkével?***

Korinthusban a vallás nagyon mélyponton volt. Nagyok voltak a visszaélések, amelyek ott még a magukat Krisztusnak vallók között is előfordultak. • A keresztyén egyház mégis sokat köszönhet azoknak a személyeknek, akik **Pál apostolnak arra szolgáltattak alkalmat, hogy a keresztyén jellemet a legmagasabb tökéletességében mutassa meg**. Az apostol elmondja nekünk, hogy milyen perverz módon viselkedtek vele szemben: "*Most már jóllaktatok, most már gazdagok vagytok, úgy uralkodtatok, mint a királyok, nélkülünk* [8. 10. vers]." És miközben oly sokat tulajdonítottak maguknak, a legnagyobb megvetést zúdították rá: *"Mi bolondok vagyunk Krisztusért, ti pedig bölcsek vagytok Krisztusban; mi gyengék vagyunk, ti pedig erősek; ti tiszteletreméltók vagytok, mi pedig megvetettek* [12. ver.]". • **De hogyan viselkedett ez az áldott ember ilyen áldatlan körülmények között**? Elmondja nekik: "***Ha gyaláznak, áldást mondunk; ha üldöznek, elszenvedjük; ha rágalmaznak, könyörgünk***". És aztán a legkedvesebb finomsággal hozzáteszi: "Nem azért írom ezeket, hogy megszégyenítselek benneteket, hanem mint szeretett gyermekeimet, figyelmeztetlek benneteket [14. ver.]". • Mégis szükséges volt, hogy kijavítsa, ami bennük rossz volt; ezért **elküldte Timóteust, hogy egyelőre ezeket a visszaéléseket orvosolja**, vállalva, hogy ő maga hamarosan eljön, és mindent rendbe hoz. • De az egyház büszke vezetői azt mondták, hogy soha nem merészeli magát közéjük tolni. Ő azonban **biztosította őket, hogy el fog jönni** hozzájuk, méghozzá hatalommal, ha erre kényszerítik; és mintegy az ő **döntésükre bízta, hogy milyen módon jöjjön el hozzájuk: a szükséges *szigorral* vagy vegyítetlen *szeretettel***.

**Az apostoloknak pedig, legalábbis alkalmanként, volt hatalmuk arra, hogy időleges ítéleteket szabjanak ki**; ahogyan • *Péter* tette ezt *Anániáson*, és ahogyan • *Pál tette a varázsló Elimáson*: és erre lehet némi utalás az előttünk álló fenyegetésben. • **De Isten minden szolgája olyan mértékű hatalommal van felruházva a rábízott emberek felett, hogy megfelelő módon szólhat hozzájuk a szövegem nyelvén: "*vesszővel* jöjjek hozzátok, vagy szeretettel és *szelídséggel***?".

Hogy e szavakat megfelelően hasznosítsam,

**I. Elétek tárom a keresztyén lelkész sokféle feladatát...**

A lelkész nem pusztán "*Isten titkainak sáfára (intézője*)" [1. vers], hogy Isten családja minden tagjának kiossza a maga részét a kellő időben; hanem

**Mint atyának, hatalmat kell gyakorolnia felettük...**

[Még egy fiatal lelkésznek is, ha van rá alkalma, "meg kell dorgálnia" mind a bűnt, mind a tévedést [1Tim 5:20.]; igen, "teljes tekintéllyel és hatalommal kell megdorgálnia" [Tit 2:15.], sőt olykor "élesen" is inkább, minthogy ne érje el a kívánt reformációt [Tit 1:13.]. A tekintély e gyakorlása során a vétkes "épülésére, és nem pusztulására" kell törekednie [2Kor 13:10.]: de inkább egy romlott tag teljes eltávolítására is kész kell lennie, minthogy az egész testet helyrehozhatatlan sérülés érje [Gal 5:12.]. Ebben a kérdésben sem a félelem, sem a szeretet nem befolyásolhatja. Ha a vétkes olyan hatalmas, mint ***Akháb*** vagy mint ***Heródes*** király, akkor is, **Illésnek** meg kell dorgálnia az egyiket, **Jánosnak** pedig a másikat; és az igaz **lévita**, ki hűséges szolga, még saját szüleit vagy gyermekeit sem ismerheti úgy, hogy visszatartsa tőlük a szükséges intést [5Móz 33:9.]. **Éli** ebben a tekintetben figyelmeztetés minden lelkésznek [1Sám 2:27-36.], hogy "***senkit se ismerjen test szerint***"].

**Ugyanakkor a szeretet befolyása alatt kell cselekednie-**

[Még a "vessző" használatában is a szeretet vezérli az atyát: de ahol anélkül is el tudja érni a célját, ott inkább elveti azt, és csak a szeretetteljes ragaszkodás szellemében viselkedik. Szent Pál éppen e gyülekezet felé fordulva, és **akkor, amikor azok ténylegesen szembeszegültek vele, ezt írja**: "Én magam pedig, Pál, ***Krisztus szelídségére és engedelmességére kérlek titeket*** [2Kor 10,1-2.]". • És ez volt az állandó szokása. Arra hivatkozhatott azok előtt, akik általa tértek meg, "***mint egy gyöngéd anya" dajkálgatta (dédelgette) őket***; olyan szeretettel vágyott utánuk, hogy ***hajlandó volt átadni nekik nemcsak Isten evangéliumát, hanem a saját lelkét is, mert kedvesek voltak neki***: és arra hivatkozik továbbá, hogy a ***velük való egész együttléte alatt "mindnyájukat intette, vigasztalta és bíztatta (bátorította), hogy Istenhez méltóan járjanak,*** aki elhívta őket az ő országába és dicsőségére [1Thess 2:7-8.11-12.]. ]." Voltak olyanok, akikkel kapcsolatban kétségek között állt, "változtatni kívánt a hangján, mert bizonytalanságban volt felőlük; sőt ismét átélte a vajúdás fájdalmait, mintegy újra szülte őket, amíg Krisztus ki nem formálódott bennük [Gal 4:19-20.]". • **Ez az igazi minta egy keresztyén lelkész számára**: bátorsággal és szilárdsággal kell rendelkeznie, hogy "a vesszőt" használja, ahol szükséges; de lelkében nem szabad másnak hatnia, mint "szeretetnek és a szelídség lelkének"].

Miután elmondtam a lelkész sokféle feladatát,

**II. Ezek teljesítésével foglalkozom.**

Szent Pál a korinthusi gyülekezetnek **választási lehetőséget adott a két alternatíva között**, és rájuk bízta, hogy eldöntsék, milyen módon járjon el velük. Mármost, én, mint a ti kijelölt lelkészetek, minden Úrnapján „eljövök hozzátok” és kérlek benneteket, fontoljátok meg,

**1. Mi az a bánásmód, amelyet *kívántok?***

[Túl sokan teljesen közömbösek az ige szolgálatával kapcsolatban; és ugyanolyan közömbösen érinti őket, hogy dorgálás vagy vigasztalás útján közeledünk-e - - - - De úgy gondolom, nálatok nem egészen így van: hanem a "*Mit akartok?*" kérdésre készek vagytok azt válaszolni: "***Jöjjetek úgy, ahogy a legjobban megfelel a szükségleteinknek!".***

Hadd kérdezzem meg tehát:]

**2. Milyen bánásmódot *érdemeltek*?**

[Milyen a magatartásotok, kollektív minőségetekben, **mint *gyülekezet***? Vannak-e köztetek "viták, irigységek, harcok, civakodások, rágalmak, suttogások, pletykák, nagyítások, lármák"? Kedves testvéreim, ha ez a helyzet, és "olyannak talállak benneteket, amilyennek nem akarlak látni titeket, akkor csak arra számíthattok, hogy olyannak találtok, amilyennek nem akartok: és hogy miközben "siratom állapototokat", csak olyan korrekciókat fogok alkalmazni, amilyeneket az alkalom megkíván [2Kor 12:20-21.]. • Ami a ***magánszemélyeket*** illeti, természetesen - a szélsőséges eseteket kivéve - semmi személyes jellegű dolog nem hangozhat el, csakis magánjellegű beszélgetés formájában. • De, szeretteim, szeretném, ha megvizsgálnátok, hogy "***nyertek-e hasznot a hirdetett igéből", és hogy "láthatóvá teszitek-e ezt a hasznot***"?. • Szeretném, ha megvizsgálnátok, hogy ***nincs-e bennetek valami titkos elhajlás Istentől***; vajon ***folyamatosan haladtok-e keresztyén pályátokon, és "napról napra növekedtek-e mindenben Krisztusban***, mint élő Fejetekben? [Ef 4:15.]". • Ha ez a helyzet, akkor nagyon fogunk örülni: mert ahogy Szent Pál mondta: "Szinte megelevenedek, ha megmaradtok az Úrban [1Thess 3:8.]"; és ahogy Szent János mondta: "Nincs nagyobb örömöm, mint hallani, hogy gyermekeim az igazságban járnak [3Jn. 4. vers]"; úgy én is elmondhatom, testvéreim, a nekem adott kegyelem szerint minden érzésemet és érdekemet felülmúlná a ti jólétetek. Ha csak "csecsemők vagytok, tejjel táplállak benneteket; ha pedig felnőttek vagytok, erős eledelt adok nektek" táplálékul. Egyszóval, igyekszem szolgálatomat a ti szükségeitekhez igazítani, a nekem adott utasításnak megfelelően: *"Figyelmeztessétek az* ***engedetleneket****, vigasztaljátok az* ***erőtleneket****, támogassátok a* ***gyengéket****, és legyetek türelmesek* ***minden emberrel*** *szemben* [1Thess 5:14.]". • Hamarosan eljön az idő, amikor mindkettőnknek számot kell adnunk Istennek; nekem a szolgálataimról, nektek pedig azok hasznosításáról; és az Úr adja meg, hogy az a nap úgy találjon, hogy hűségesen teljesítettem kötelességeimet! és legyetek ti az én örvendezésem koronája örökké! Igen, kivétel nélkül mindannyiótokról hadd mondhassam majd: "*Ti vagytok a mi dicsőségünk és örömünk* [1Thess 2:19-20.]!"].

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/21/4/21/>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 16. Marosvásárhely)*

**Délutáni istentisztelet (MBE):**

**Mk 9: 14-29**

**Egy megszállott fiú megszabadítása.**

**Matthew Henry kommentárjából:**

**Márk 9:14-29**

***És mikor a tanítványokhoz ment vala, nagy sokaságot láta körülöttök, és írástudókat, a kik azokkal versengenek vala. 15 És az egész sokaság meglátván őt, azonnal elálmélkodék, és hozzásietvén köszönté őt. 16 Ő pedig megkérdezé az írástudókat: Mit versengetek ezekkel? 17 És felelvén egy a sokaságból, monda: Mester, ide hoztam hozzád az én fiamat, a kiben néma lélek van. 18 És a hol csak előfogja, szaggatja őt; ő pedig tajtékot túr, a fogát csikorgatja, és elfonnyad. Mondám hát tanítványaidnak, hogy űzzék ki azt, de nem tudták. 19 Ő pedig felelvén néki, monda: Óh hitetlen nemzetség, meddig leszek még veletek? Meddig szenvedlek még titeket? Hozzátok őt hozzám. 20 És hozzá vivék azt; és mihelyt ő meglátta azt, a lélek azonnal szaggatá azt; és leesvén a földre, tajtékot túrván fetreng vala. 21 És megkérdezé az atyját: Mennyi ideje, hogy ez esett rajta? Az pedig monda: Gyermeksége óta. 22 És gyakorta veté őt tűzbe is, vízbe is, hogy elveszítse őt; de ha valamit tehetsz, légy segítségül nékünk, könyörülvén rajtunk. 23 Jézus pedig monda néki: Ha hiheted azt, minden lehetséges a hívőnek. 24 A gyermek atyja pedig azonnal kiáltván, könnyhullatással monda: Hiszek Uram! Légy segítségül az én hitetlenségemnek. 25 Jézus pedig mikor látta vala, hogy a sokaság még inkább összetódul, megdorgálá a tisztátalan lelket, mondván néki: Te néma és siket lélek, én parancsolom néked, menj ki belőle, és többé belé ne menj! 26 És kiáltás és erős szaggatás között kiméne; az pedig olyan lőn, mint egy halott, annyira, hogy sokan azt mondják vala, hogy meghalt. 27 Jézus pedig megfogván kezét, fölemelé; és az fölkele. 28 Mikor pedig bement vala a házba, tanítványai megkérdezék őt külön: Mi miért nem űzhettük ki azt? 29 Ő pedig monda nékik: Ez a faj semmivel sem űzhető ki, csupán könyörgéssel és bőjtöléssel.***

<https://bible.prayerrequest.com/5000004-matthew-henry-commentary/mark/9/14/9/14/>

Itt azt a történetet olvashatjuk, amikor Krisztus kiűzte az ördögöt egy gyermekből, valamivel részletesebben elbeszélve, mint a Máté 17:14-ben stb. Figyeljük meg itt,

**I. Krisztus visszatérését a tanítványaihoz, és a zavarodottságot, amelyben találta őket.** Letette dicsőséges ruháit, és eljött, hogy családja után nézzen, és megkérdezze, mi lett velük. ***Krisztus dicsősége odafent nem feledteti vele az ő gyülekezetének gondjait idelent***, amelyet nagy alázatban látogat meg, Máté 17:14. • És ***nagyon jókor jött, amikor a tanítványok zavarba jöttek***, és a földre kerültek; az írástudók, akik mind neki, mind nekik esküdt ellenségei voltak, előnyre tettek szert velük szemben. Egy ördögtől megszállt gyermeket hoztak hozzájuk, és ők nem tudták kiűzni az ördögöt, mire az írástudók rájuk támadtak, és a Mesterüket gyalázták, és már-már úgy diadalmaskodtak, mintha a nap az övék lett volna. • Az írástudókat velük vitatkozva találta a sokaság hallatára, akik közül néhányan talán kezdtek megütközni ezen. • **Mózes ugyanígy**, amikor lejött a hegyről, nagy rendetlenségben találta Izrael táborát; ilyen hamar szem elől tévesztették Krisztust és Mózest. • Krisztus visszatérése kétségtelenül nagyon örvendetes volt a ***tanítványok*** számára, az ***írástudók*** számára viszont nem volt szívesen látott. Azonban különös figyelmet fordít a történet arra, hogy nagyon meglepte a ***népet***, amely talán kész volt azt mondani: "Ami ezt a Jézust illeti, nem tudjuk, mi lett vele”; de amikor meglátták, hogy ismét eljött hozzájuk, nagyon meglepődtek (néhány másolat hozzáteszi: kai exephobēthēsan - és megijedtek); és odafutottak hozzá (néhány másolatban prostrechontes helyett proschairontes - gratulálva neki, vagy üdvözölve őt), és köszöntötték őt. • Könnyű okot mondani arra, hogy miért ***örültek*** neki; de **miért *csodálkoztak*,** nagyon csodálkoztak, amikor meglátták őt? ***Valószínűleg azért, mert valami szokatlan fényesség maradt az arcán; mint ahogy Mózes arca ragyogott, amikor lejött a hegyről, ami miatt a nép félt hozzá közeledni,*** 2Móz 34,30. Talán Krisztus arca is így volt, bizonyos mértékig; legalábbis ahelyett, hogy fáradtnak tűnt volna, csodálatos élénkség és vidámság látszott a tekintetén, ami meghökkentette őket. Figyeljük meg továbbá

**II. A tanítványokat zavarba ejtő esetet, amelyet eléje vittek**. Megkérdezte az írástudókat, akikről tudta, hogy mindig bosszantják a tanítványait, és minden alkalommal ingerlik őket: "Mit kutakodtok tőlük? Most mi miatt veszekedtek?" Az írástudók nem válaszoltak, mert zavarba jöttek a jelenlététől; a tanítványok nem válaszoltak, mert megvigasztalódtak, és most mindent rá bíztak. • De a gyermek atyja nyitotta meg az ügyet, Márk 9,17-18.

**1. Gyermekét néma lélek szállta meg**; esés-betegségben szenved, és rohamaiban szótlan; esete nagyon szomorú, mert bárhol is ragadja el a roham, a ***lélek tépi***, olyan heves görcsökbe taszítja, hogy szinte darabokra ***szaggatja***. És ami nagyon fájdalmas neki magának, és rémületes a körülötte lévőknek: ***habzik a szája, és fogait csikorgatja,*** mint aki fájdalmat és nagy nyomorúságot érez. És bár a rohamok hamarosan elmúlnak, de olyan gyengén hagyják, hogy elernyed, csontvázzá kopik; a húsa kiszárad; (ez a szó jelentése, Zsolt 102: 3-5). Ez egy gyöngéd apának szívfájdalmat okozott.

2. **A tanítványok nem tudnak neki enyhülést adni**; "azt kívántam, hogy űzzék ki, mint már sok esetben megtették, és szívesen megtették volna, de nem tudták; ezért nem is jöhettél volna jobbkor; *Mester, én hoztam őt hozzád"*. Figyeljük meg továbbá

**III. A dorgálást, amelyet mindnyájuknak adott** (Már 9:19): ***Ó, hitetlen nemzedék, meddig leszek veletek? Meddig tűrjelek még titeket?*** • Dr. Hammond ezt úgy értelmezi, hogy a **tanítványokhoz *szólt, megdorgálva őket, amiért nem éltek az általa adott hatalommal***, és mert nem böjtöltek és nem imádkoztak, ahogyan azt néhány esetben elrendelte nekik. • Dr. Whitby azonban úgy értelmezi, mint az **írástudóknak szóló dorgálást,** ***akik dicsekedtek ezzel a csalódással, amely a tanítványokat érte, és remélték, hogy ezzel el tudják őket buktatni***. Hűtlen nemzedéknek nevezi őket, és úgy beszél róluk, mint aki belefáradt a velük való együttlétbe és elhordozásukba. • Soha nem hallottuk őt panaszkodni: *"Meddig kell még ebben az alantas állapotban lennem, és ezt elszenvednem*?". Hanem: "***Meddig kell még e hitetlen emberek között lennem, és elviselnem őket?***". Figyeljük meg továbbá

**IV. Az a siralmas állapotot, amelyben a gyermek valójában volt, amikor Krisztushoz vitték, és az a szomorú ábrázolást, amelyet az apa adott róla**. Amikor a gyermek meglátta Krisztust, **rohamot kapott**. A lélek azonnal tépte, forrongott benne, nyugtalanította (így Dr. Hammond); ***mintha az ördög dacolna Krisztussal, és remélte, hogy túl kemény lesz neki is***, és hogy a gyermeket Krisztus ellenében is tovább birtokolhatja. A gyermek a földre zuhant, és habzó szájjal fetrengett. • Másképpen is értelmezhetjük: **az ördög azért tombolt, és azért volt annál nagyobb haragja, mert tudta, hogy rövid az ideje**, Jel 7,12. • Krisztus megkérdezte: Mikor történt ez vele? És úgy látszik, a betegség régóta tartott; gyermekkorában jött rá (Márk 9,21), ami még szomorúbbá tette az esetet, és még nehezebbé a gyógyítást. • ***Természetünknél fogva mindannyian az engedetlenség gyermekei vagyunk, és ilyenekben munkálkodik a gonosz lélek, mégpedig gyermekkorunktól fogva; mert a gyermeki szívhez köttetett a bolondság, és csak Krisztus hatalmas kegyelme tudja azt kiűzni.*** Figyeljük meg továbbá

**V. A sürgető körülményeket, amelyeket a gyermek atyja Krisztusnak feltár a gyógyulás érdekében** (Márk 9,22): ***Sokszor tűzbe és vízbe vetette, hogy elpusztítsa.*** • Az ördög célja azoknak a pusztulása, akikben uralkodik és munkálkodik, és azt keresi, akit elnyelhet. • ***De ha valamit tehetsz, könyörülj rajtunk, és segíts rajtunk.*** • A ***leprás*** bízott Krisztus hatalmában, de egy „ha”-szócskát tett az ő *akaratára* (Mt 8,2): ***Ha akarod, megteheted***. Ez a szegény ember az ő jóakaratára hivatkozott, de egy „ha”-szócskát tett az ő *hatalmára*, mert tanítványai, akik az ő nevében űzték ki az ördögöket, ebben az esetben kudarcot vallottak. • ***Így szenved Krisztus a maga becsületében tanítványainak nehézségei és oktalanságai miatt.*** Figyeljük meg továbbá

**VI. Krisztus válaszát a megszólításra** (Márk 9:23): ***Ha hinni tudsz, minden lehetséges annak, aki hisz.*** Itt:

**1. Hallgatólagosan megfeddi hitének gyengeségét.** A szenvedő apa *Krisztus erejére* hivatkozik: *Ha bármit megtehetsz,* és a *tanítványok erejének hiányára* reflektál; Krisztus azonban ellene fordítja, és ***saját hitének megkérdőjelezésére készteti, és azt akarja elérni, hogy a csalódást annak hiányának tulajdonítsa:*** „Ha hiheted...”

2. **Kegyelmesen bátorítja vágyának erejét**: "***Minden lehetséges,*** *lehetségesnek fog tűnni annak****, aki hisz Isten mindenható erejében,*** *Akinek minden lehetséges*", vagy "***Az Isten kegyelméből meg fog történni azok számára, akik hisznek Isten ígéretében az, ami teljesen lehetetlennek tűnt***". • A Krisztussal való kapcsolatunkban nagyon sok minden a mi hitünkre van bízva, és nagyon sok van ígérve a hitnek. ***Tudsz-e hinni? Mered-e hinni? Hajlandó vagy mindent Krisztus kezébe tenni? Kockáztatod-e minden lelki gondodat vele, és minden világi gondodat érte? Meg tudod-e tenni ezt a szívedben? Ha igen, akkor nem lehetetlen, hogy bár nagy bűnös voltál, mégis megbékélhetsz; bár nagyon aljas és méltatlan vagy, mégis a mennybe juthatsz. Ha hinni tudsz, lehetséges, hogy kemény szíved meglágyul, lelki betegségeid meggyógyulnak, és hogy gyengeséged ellenére képes leszel kitartani a végsőkig***. Figyeljük meg továbbá

**VII. A hitvallást, amelyet a szegény ember (apa) erre tett** (Mk 9:24); így kiáltott fel: "***Uram, hiszek***; teljesen meg vagyok győződve mind hatalmadról, mind szánalmadról; gyógyulásomat nem akadályozza meg a hit hiánya; **Uram, hiszek**!". • Hozzáfűz egy kegyelemért esdő imát, hogy segítse őt még szilárdabban támaszkodni a Krisztus megmentő képességéről és készségéről szóló, már szívében munkáló biztosítékaira: "***Segíts hitetlenségemen***!". Figyeljük meg:

**1. Még azoknak is, akik a kegyelem által mondhatják: „Uram, hiszek”, van okuk panaszkodni hitetlenségük miatt;** hogy nem tudják olyan könnyen alkalmazni magukra és saját esetükre Krisztus szavát, mint kellene; nem tudnak olyan vidáman ráhagyatkozni.

**2. Akik a hitetlenségről panaszkodnak, Krisztushoz kell felnézniük, hogy kegyelemmel segítse őket** ellene, és az ő kegyelme elegendő lesz számukra. "Segíts hitetlenségemen, segíts meg azzal, hogy megbocsátod, segíts erővel ellene; segíts ki abból, ami hitemben hiányzik, a te kegyelmeddel, amelynek ereje a mi gyengeségünkben jut el tökéletességre (a céljához)". Figyeljük meg továbbá

**VIII. A gyermek meggyógyítását és a gyermekben tomboló ördög legyőzését.** Krisztus látta, hogy az emberek összefutnak, várva, hogy lássák ennek az ügyességi próbának a végkimenetelét. Ezért nem hagyta őket tovább várakozni, hanem megdorgálta a gonosz szellemet; a tisztátalan szellemet, (így kell fordítani, mint más helyeken). Figyeljük meg:

**1. Mi volt a vád, amelyet Krisztus ennek a tisztátalan szellemnek adott:** "***Te néma és süket szellem,*** aki némává és süketté teszed a szegény gyermeket, most magad is hallani fogod a végzetedet, és nem tudsz ellene semmit mondani, ***azonnal menj ki belőle, és többé ne menj be hozzá***. Ne csak ebből a rohamból jöjjön ki, hanem a rohamai soha többé ne térjenek vissza." Figyeljük meg:

**Akit Krisztus meggyógyít, azt hatékonyan gyógyítja.** Olykor a Sátán maga is kimehet, és mégis visszanyerheti a birtoklását; de ha Krisztus kiűzte őt, akkor távol is fogja tartani. Figyeljük meg azt is,

**2. Hogyan fogadta a tisztátalan szellem;** még jobban felháborodott, kiáltozott, és fájdalmasan tépte, olyan rándulást okozott neki az elváláskor, hogy ***olyanná vált, mint egy halott***; annyira nem akarta elhagyni erődítményét, annyira felbosszantotta Krisztus felsőbbrendűsége, annyira rosszindulatú volt a gyermekkel szemben, és annyira meg akarta ölni. • *Sokan azt mondták: "Meghalt.* - ***Így az a hányattatási állapot, amelybe egy lélek kerül, amikor a Sátán hatalma megtörik rajta, egyelőre talán ijesztő lehet, de megnyitja az ajtót a tartós vigasztalás felé.*** És figyeljük meg

**3. Hogyan épült fel tökéletesen a gyermek** (Márk 9:27): ***Jézus kézen fogta***, kratēsas - *erősen megragadta*, és *erősen felemelte,* és felállt, és meggyógyult, és minden rendben volt. Figyeljük meg végül

**IX. Az okot, amelyet a tanítványoknak adott, hogy miért nem tudták kiűzni ezt az ördögöt**. Négyszemközt érdeklődtek nála, hogy miért nem tudták, hogy amiben hibáztak, azt máskor kijavítsák, és ne szégyenüljenek meg ismét így nyilvánosan. Ő pedig azt mondta nekik (29.v.): ***Ez a fajta nem űzhető ki másként, csak imádsággal és böjtöléssel***. • Bármilyen más **különbség** is lehetett volna valójában, nem látszik más különbség e és a többi fajta között, csak az, hogy ***a tisztátalan szellem már gyermekkorától fogva megszállta ezt a szegény beteget, és ez megerősítette a befolyását, és megszilárdította a hatalmát***. -- Amikor a rossz szokások hosszú használat által meggyökereznek, és elkezdenek előjogra szert tenni, mint a krónikus betegségek, akkor alig gyógyíthatók. *Megváltoztathatja-e az etióp a bőrét?* • A tanítványoknak nem szabad azt gondolniuk, hogy munkájukat mindig hasonló könnyedséggel végezhetik; egyes szolgálatok a szokásosnál nagyobb fáradságot kívánnak tőlük; ***de Krisztus ezt egy szóval megteheti, aminek elvégzéséért imádsággal és böjtöléssel kell tusakodniuk nála***.

<https://bible.prayerrequest.com/5000004-matthew-henry-commentary/mark/9/14/9/14/>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 17. Marosvásárhely)*

***Anon.:***

**Márk 9:14-29**

**A gonosz lélek kiűzése**

<https://biblehub.com/sermons/auth/anon/the_evil_spirit_cast_out.htm>

Tanuljátok meg ebből az elbeszélésből -

I. AZ IGAZ ISTENHIT MINDENHATÓSÁGÁT. Nem annyira a hit *mennyisége* számít, mint inkább a *fajtája*, és az, hogy valaki *valóban* hisz (Máté 17:20).

II. A KERESZTYÉNEK ERŐTLENSÉGÉT IGAZ HIT NÉLKÜL.

III. A KERESZTYÉN TEHETETLENSÉG HITELTELENSÉGÉT, AMELY OLYAN MEGKÉRDŐJELEZÉSEKHEZ ÉS VITÁKHOZ VEZET, AMELYEK TÖBB KÁRT OKOZNAK, MINT HASZNOT.

IV. A KERESZTYÉNEK EREDMÉNYTELENSÉGE SAJÁT HIBÁJUKBÓL FAKAD. Krisztusban lehetnek teljesek (Kolossé 2:10).

V. KÖTELESSÉGÜNK, HOGY MINDIG ÉS MINDENÜTT KRISZTUSRA TÁMASZKODVA ÉLJÜNK ÉVRŐL ÉVRE.

(Anon.)

<https://biblehub.com/sermons/auth/anon/the_evil_spirit_cast_out.htm>

**Mk 9,14-29**

**Egy gondolat Spurgeontől**

Mint valami hatalmas hadvezér, aki a csatatérről távol maradva azt látja, hogy hadnagyai meggondolatlanul harcba bocsátkoztak és vereséget szenvedtek, a balszárny megtört, a jobbszárny elmenekült, a középpont pedig kezd összeomlani; felemeli zászlaját csapatai közepén, és felszólítja őket, hogy gyülekezzenek köréje; s azok összegyűlnek; nekirontanak a már-már diadalmaskodó ellenségnek, és hamarosan megfordítják a győzelem mérlegét, és a már-már győzteseket arra kényszerítik, hogy gyalázatosan hátat fordítva meneküljenek … Testvéreim, itt van egy tanulság számunkra. Ami a hódításhoz szükséges, az egy Királynak a kiáltása közöttünk. Krisztus jelenléte győzelmet jelent egyháza számára: az Úr Jézus hiánya szégyenletes vereséget von maga után. Ó, ti, az élő Isten seregei, ne magatokra építsetek, ne bízzatok erősségetekben; ne számítsatok szolgáitok képességére; ne dicsekedjetek emberi erővel; másrészt ne csüggedjetek, mert gyengék vagytok; ha Ő veletek van, többen vannak, akik mellettetek vannak, mint mindazok, akik ellenetek vannak. Ha Krisztus köztetek van, akkor tűzlovak és tűzszekerek vesznek körül benneteket.

(C. H. Spurgeon.)

<https://biblehub.com/sermons/auth/spurgeon/the_disciples_nonplussed.htm>

***J. C. Ryle magyarázata***

**Márk 9:14-29**

<https://www.monergism.com/thethreshold/sdg/expository_web.html#markc8>

**A kontraszt** e versek és a fejezetben őket megelőző versek között nagyon szembetűnő. ***Átlépünk az megdicsőülés hegyéről az ördög munkájáinak szomorú szinteréhez.*** A dicsőség látomásától leszállva egy sátáni megszállottsággal való konfliktusig jutunk. Mózes és Illés áldott társaságát hitetlen írástudók durva közösségére cseréljük. Elhagyjuk az ezeréves dicsőség előízét és az Atya Isten ünnepélyes hangját, amely a Fiúról Istenről tesz bizonyságot, és ismét visszatérünk a fájdalom, a gyengeség és a nyomorúság színhelyére – előttünk áll egy fiú a teste kínjaiban, egy apa mély nyomorúságban, és egy kis csapat gyenge tanítvány, akiket a Sátán hatalma visszatart, és akik képtelenek segítséget nyújtani. A kontraszt, amit mindannyiunknak éreznünk kell, nagyon nagy. • Mégis csak ***halvány jelképe annak a felmérhetetlen változásnak, amelyet Jézus önként magára vállalt, amikor először tette le a dicsőségét, és eljött a világra***. • És végül is ***ez minden igaz keresztyén életének eleven képe***. Náluk is, mint a Mesterüknél, mindig a munka, a küzdelem, a gyengeség és a szomorúság jelenetei lesznek a jellemzőek. Náluk is mindig kivételeket képeznek a dicsőség látomásai, a mennyország ízelítői, a hegyi időszakok.

Tanuljuk meg ezekből a versekből, hogy **Krisztus tanítványai mennyire függnek Mesterük társaságától és segítségétől**.

Ezt az igazságot megdöbbentő módon látjuk megmutatkozni abban a jelenetben, amely Urunk szemébe ötlik, amikor leszállt a hegyről. • Mint Mózes, amikor lejött a Sínai-hegyről, Ő is zűrzavarban találja kis nyáját. Látja, hogy kilenc apostolát rosszindulatú írástudók csoportja ostromolja, és megkísérlik meggyógyítani azt, akit ördögtől megszállva hoztak hozzájuk. Ugyanazok a tanítványok, akik nem sokkal korábban sok csodát tettek és "sok ördögöt űztek ki", most egy számukra túlságosan nehéz esettel találkoztak. Megalázó tapasztalattal tanulták meg a nagy leckét: "***nélkülem semmit sem cselekedhettek***". (János 15:5.) - Kétségtelenül hasznos lecke volt, és a lelki javukra vált. Valószínűleg egész életükben emlékezni fognak rá. Amit okos tapasztalattal tanulunk meg, az megmarad az emlékezetünkben, míg a füllel hallott igazságokat gyakran elfelejtjük. De biztosak lehetünk benne, hogy akkoriban keserves lecke volt. Nem szívesen tanuljuk meg, hogy Krisztus nélkül semmit sem tehetünk.

Nem kell messzire néznünk, hogy **ennek az igazságnak számos illusztrációját** lássuk Krisztus népének történelmében minden korban. Azok az emberek, akik az egy időben nagy tetteket vittek véghez az evangélium ügyében, egy másik időben teljesen elbuktak, és gyengének és ingatagnak bizonyultak, mint a víz. Cranmer és Jewell ideiglenes visszavonása szembetűnő példa erre. • ***A legszentebb és legjobb keresztyénnek sincs miért dicsekednie.*** Ereje nem a sajátja. Nincs semmije, csak az, amit kapott. Csak provokálnia kell az Urat, hogy egy időre elhagyja őt, és hamarosan rájön, hogy ereje elfogyott. **Mint Sámson**, amikor levágták a haját, ő is olyan gyenge, mint bármelyik másik ember.

**Tanuljuk meg az alázatosság leckéjét a tanítványok kudarcából.** Törekedjünk arra, hogy minden nap felismerjük, hogy szükségünk van Krisztus kegyelmére és jelenlétére. Vele együtt mindent megtehetünk. Nélküle egyáltalán nem tehetünk semmit. Vele legyőzhetjük a legnagyobb kísértéseket is. Nélküle a legkisebb is legyőzhet minket. Kiáltásunk ez legyen minden reggel: "***ne hagyj minket magunkra - nem tudjuk, mit hoz a nap - ha a Te jelenléted nem jár velünk, nem tudunk felemelkedni".***

Másodszor, tanuljuk meg ezekből a versekből, hogy **életünk korai szakaszában mennyire hajlamosak vagyunk arra, hogy a Sátán megsebezzen bennünket**. Félelmetes leírását olvassuk azoknak a szenvedéseknek, amelyeket a Sátán okozott annak a fiatalembernek, akinek az esetét itt feljegyezték. És arról értesülünk, hogy már egészen kisgyermekkorától kezdve szenvedett ettől a rettenetes látogatástól. "*Gyermekkorától fogva"* érte.

Van itt egy mélyen fontos tanulság, amelyet nem szabad figyelmen kívül hagynunk. **Azon kell fáradoznunk, hogy gyermekeinkkel jót tegyünk, már a legkorábbi éveiktől kezdve**. ***Ha a Sátán ilyen korán elkezd ártani nekik, nem szabad lemaradnunk mögötte a szorgalmunkban, hogy Istenhez vezessük őket***. Hogy életében a gyermek milyen hamar válik felelőssé és elszámoltathatóvá, nehéz megmondani. Talán sokkal hamarabb, mint azt sokan közülünk feltételezzük. Egy dolog mindenesetre nagyon világos - soha nem lehet túl korán törekedni és imádkozni a gyermekek lelkének megmentéséért - soha nem lehet túl korán beszélni hozzájuk, mint erkölcsi lényekhez, és beszélni nekik Istenről, Krisztusról, a jóról és a rosszról. Az ördög, ebben egészen biztosak lehetünk, nem vesztegeti az idejét, amikor arra törekszik, hogy befolyásolja a fiatalok elméjét. Már "gyermekkoruktól kezdve" elkezdi velük. Dolgozzunk tehát keményen, hogy ellensúlyozzuk őt. *Ha a fiatal szíveket betöltheti a Sátán, akkor betöltheti őket Isten Lelke is.*

Harmadszor, tanuljuk meg ezekből a versekből, **hogyan** **keveredhet össze a hit és a hitetlenség ugyanabban a szívben**. A gyermek apjának szavai megható módon tárják elénk ezt az igazságot. "***Uram -*** kiáltotta -, ***én hiszek, segíts hitetlenségemen!***".

E szavakban sok igaz keresztyén szívének élő képét látjuk. Valóban kevesen vannak a hívők között, akikben a bizalom és a kétség, a remény és a félelem nem élne egymás mellett. Isten gyermekében semmi sem tökéletes, amíg a testben van. Tudása, szeretete és alázata mind többé-kevésbé hibás, és romlottsággal keveredik. És ahogyan a többi kegyelemmel, úgy a hittel is így van. Hisz, és mégis marad még benne egy adag hitetlenség.

**Mit tegyünk a HITÜNKkel?** ***Használnunk kell***. Bármilyen gyenge, remegő, kétkedő, erőtlen is, használnunk kell. Nem szabad megvárnunk, amíg nagy, tökéletes és hatalmas lesz, hanem az előttünk álló emberhez hasonlóan használnunk kell, és remélnünk kell, hogy egy napon még erősebb lesz. "***Uram - mondta -, én hiszek".***

**Mit kezdjünk a HITETLENSÉGÜNKkel?** ***Ellen kell állnunk neki, és imádkoznunk kell ellene***. ***Nem szabad engednünk, hogy visszatartson minket Krisztustól. Krisztus elé kell vinnünk***, mint minden más bűnt és gyengeséget, és hozzá kell kiáltanunk szabadulásért. Mint az előttünk álló embernek, nekünk is kiáltanunk kell: "***Uram, segíts az én hitetlenségemen".***

Ezek **tapasztalati igazságok**. Boldogok azok, akik tudnak valamit róluk. A világ nem ismeri őket. A hit és a hitetlenség, a kétségek és a félelmek mind ostobaságok a természetes ember számára. De az igaz keresztyén jól tanulmányozza, jól látja ezeket a dolgokat, és alaposan megérti őket. Vigasztalásunk szempontjából rendkívül fontos tudni, hogy ***az igaz hívőt a belső harcáról, valamint a belső békességéről lehet felismerni***.

Az utolsó helyen jegyezzük meg azt **a teljes uralmat, amelyet Urunk gyakorol a Sátán és minden ügynöke felett**. A szellemet, aki túl erős volt a tanítványok számára, a Mester azonnal kiűzi. Mindenható hatalommal beszél, és a Sátán azonnal engedelmeskedni kényszerül: ***"Megparancsolom neked, menj ki belőle, és többé ne menj be hozzá".***

Vigaszteljes érzésekkel hagyhatjuk el ezt a részt. ***Nagyobb Ő, aki mellettünk van, mint, akik ellenünk vannak***. A Sátán erős, szorgalmas, tevékeny, rosszindulatú. De Jézus képes mindenképpen üdvözíteni azokat, akik általa Istenhez jönnek – képes őket megmenteni az ördögtől éppúgy, mint a bűntől - az ördögtől éppúgy, mint a világtól. Őrizzük meg tehát lelkünket béketűréssel. Jézus még él, és nem engedi, hogy a Sátán kitépjen minket a kezéből. Jézus még mindig él, és hamarosan újra eljön, hogy teljesen megszabadítson minket a gonosz tüzes nyilaiból. A nagy lánc már készen áll. (Jel 20:1.) A Sátán egy napon meg lesz kötözve. A békesség Istene rövidesen megtiporja a Sátánt a lábunk alatt". (Róma 16:20.)

<https://www.monergism.com/thethreshold/sdg/expository_web.html#markc8>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 18. Marosvásárhely)*

**Mk 9,14-29**

**Egy gondolat Spurgeontől**

Mint valami hatalmas hadvezér, aki a csatatérről távol maradva azt látja, hogy hadnagyai meggondolatlanul harcba bocsátkoztak és vereséget szenvedtek, a balszárny megtört, a jobbszárny elmenekült, a középpont pedig kezd összeomlani; felemeli zászlaját csapatai közepén, és felszólítja őket, hogy gyülekezzenek köréje; s azok összegyűlnek; nekirontanak a már-már diadalmaskodó ellenségnek, és hamarosan megfordítják a győzelem mérlegét, és a már-már győzteseket arra kényszerítik, hogy gyalázatosan hátat fordítva meneküljenek … Testvéreim, itt van egy tanulság számunkra. Ami a hódításhoz szükséges, az egy Királynak a kiáltása közöttünk. Krisztus jelenléte győzelmet jelent egyháza számára: az Úr Jézus hiánya szégyenletes vereséget von maga után. Ó, ti, az élő Isten seregei, ne magatokra építsetek, ne bízzatok erősségetekben; ne számítsatok szolgáitok képességére; ne dicsekedjetek emberi erővel; másrészt ne csüggedjetek, mert gyengék vagytok; ha Ő veletek van, többen vannak, akik mellettetek vannak, mint mindazok, akik ellenetek vannak. Ha Krisztus köztetek van, akkor tűzlovak és tűzszekerek vesznek körül benneteket.

(C. H. Spurgeon.)

<https://biblehub.com/sermons/auth/spurgeon/the_disciples_nonplussed.htm>

***J. C. Ryle magyarázata***

**Márk 9:14-29**

<https://www.monergism.com/thethreshold/sdg/expository_web.html#markc8>

**A kontraszt** e versek és a fejezetben őket megelőző versek között nagyon szembetűnő. ***Átlépünk az megdicsőülés hegyéről az ördög munkájáinak szomorú szinteréhez.*** A dicsőség látomásától leszállva egy sátáni megszállottsággal való konfliktusig jutunk. Mózes és Illés áldott társaságát hitetlen írástudók durva közösségére cseréljük. Elhagyjuk az ezeréves dicsőség előízét és az Atya Isten ünnepélyes hangját, amely a Fiúról Istenről tesz bizonyságot, és ismét visszatérünk a fájdalom, a gyengeség és a nyomorúság színhelyére – előttünk áll egy fiú a teste kínjaiban, egy apa mély nyomorúságban, és egy kis csapat gyenge tanítvány, akiket a Sátán hatalma visszatart, és akik képtelenek segítséget nyújtani. A kontraszt, amit mindannyiunknak éreznünk kell, nagyon nagy. • Mégis csak ***halvány jelképe annak a felmérhetetlen változásnak, amelyet Jézus önként magára vállalt, amikor először tette le a dicsőségét, és eljött a világra***. • És végül is ***ez minden igaz keresztyén életének eleven képe***. Náluk is, mint a Mesterüknél, mindig a munka, a küzdelem, a gyengeség és a szomorúság jelenetei lesznek a jellemzőek. Náluk is mindig kivételeket képeznek a dicsőség látomásai, a mennyország ízelítői, a hegyi időszakok.

Tanuljuk meg ezekből a versekből, hogy **Krisztus tanítványai mennyire függnek Mesterük társaságától és segítségétől**.

Ezt az igazságot megdöbbentő módon látjuk megmutatkozni abban a jelenetben, amely Urunk szemébe ötlik, amikor leszállt a hegyről. • Mint Mózes, amikor lejött a Sínai-hegyről, Ő is zűrzavarban találja kis nyáját. Látja, hogy kilenc apostolát rosszindulatú írástudók csoportja ostromolja, és megkísérlik meggyógyítani azt, akit ördögtől megszállva hoztak hozzájuk. Ugyanazok a tanítványok, akik nem sokkal korábban sok csodát tettek és "sok ördögöt űztek ki", most egy számukra túlságosan nehéz esettel találkoztak. Megalázó tapasztalattal tanulták meg a nagy leckét: "***nélkülem semmit sem cselekedhettek***". (János 15:5.) - Kétségtelenül hasznos lecke volt, és a lelki javukra vált. Valószínűleg egész életükben emlékezni fognak rá. Amit okos tapasztalattal tanulunk meg, az megmarad az emlékezetünkben, míg a füllel hallott igazságokat gyakran elfelejtjük. De biztosak lehetünk benne, hogy akkoriban keserves lecke volt. Nem szívesen tanuljuk meg, hogy Krisztus nélkül semmit sem tehetünk.

Nem kell messzire néznünk, hogy **ennek az igazságnak számos illusztrációját** lássuk Krisztus népének történelmében minden korban. Azok az emberek, akik az egy időben nagy tetteket vittek véghez az evangélium ügyében, egy másik időben teljesen elbuktak, és gyengének és ingatagnak bizonyultak, mint a víz. Cranmer és Jewell ideiglenes visszavonása szembetűnő példa erre. • ***A legszentebb és legjobb keresztyénnek sincs miért dicsekednie.*** Ereje nem a sajátja. Nincs semmije, csak az, amit kapott. Csak provokálnia kell az Urat, hogy egy időre elhagyja őt, és hamarosan rájön, hogy ereje elfogyott. **Mint Sámson**, amikor levágták a haját, ő is olyan gyenge, mint bármelyik másik ember.

**Tanuljuk meg az alázatosság leckéjét a tanítványok kudarcából.** Törekedjünk arra, hogy minden nap felismerjük, hogy szükségünk van Krisztus kegyelmére és jelenlétére. Vele együtt mindent megtehetünk. Nélküle egyáltalán nem tehetünk semmit. Vele legyőzhetjük a legnagyobb kísértéseket is. Nélküle a legkisebb is legyőzhet minket. Kiáltásunk ez legyen minden reggel: "***ne hagyj minket magunkra - nem tudjuk, mit hoz a nap - ha a Te jelenléted nem jár velünk, nem tudunk felemelkedni".***

Másodszor, tanuljuk meg ezekből a versekből, hogy **életünk korai szakaszában mennyire hajlamosak vagyunk arra, hogy a Sátán megsebezzen bennünket**. Félelmetes leírását olvassuk azoknak a szenvedéseknek, amelyeket a Sátán okozott annak a fiatalembernek, akinek az esetét itt feljegyezték. És arról értesülünk, hogy már egészen kisgyermekkorától kezdve szenvedett ettől a rettenetes látogatástól. "*Gyermekkorától fogva"* érte.

Van itt egy mélyen fontos tanulság, amelyet nem szabad figyelmen kívül hagynunk. **Azon kell fáradoznunk, hogy gyermekeinkkel jót tegyünk, már a legkorábbi éveiktől kezdve**. ***Ha a Sátán ilyen korán elkezd ártani nekik, nem szabad lemaradnunk mögötte a szorgalmunkban, hogy Istenhez vezessük őket***. Hogy életében a gyermek milyen hamar válik felelőssé és elszámoltathatóvá, nehéz megmondani. Talán sokkal hamarabb, mint azt sokan közülünk feltételezzük. Egy dolog mindenesetre nagyon világos - soha nem lehet túl korán törekedni és imádkozni a gyermekek lelkének megmentéséért - soha nem lehet túl korán beszélni hozzájuk, mint erkölcsi lényekhez, és beszélni nekik Istenről, Krisztusról, a jóról és a rosszról. Az ördög, ebben egészen biztosak lehetünk, nem vesztegeti az idejét, amikor arra törekszik, hogy befolyásolja a fiatalok elméjét. Már "gyermekkoruktól kezdve" elkezdi velük. Dolgozzunk tehát keményen, hogy ellensúlyozzuk őt. *Ha a fiatal szíveket betöltheti a Sátán, akkor betöltheti őket Isten Lelke is.*

Harmadszor, tanuljuk meg ezekből a versekből, **hogyan** **keveredhet össze a hit és a hitetlenség ugyanabban a szívben**. A gyermek apjának szavai megható módon tárják elénk ezt az igazságot. "***Uram -*** kiáltotta -, ***én hiszek, segíts hitetlenségemen!***".

E szavakban sok igaz keresztyén szívének élő képét látjuk. Valóban kevesen vannak a hívők között, akikben a bizalom és a kétség, a remény és a félelem nem élne egymás mellett. Isten gyermekében semmi sem tökéletes, amíg a testben van. Tudása, szeretete és alázata mind többé-kevésbé hibás, és romlottsággal keveredik. És ahogyan a többi kegyelemmel, úgy a hittel is így van. Hisz, és mégis marad még benne egy adag hitetlenség.

**Mit tegyünk a HITÜNKkel?** ***Használnunk kell***. Bármilyen gyenge, remegő, kétkedő, erőtlen is, használnunk kell. Nem szabad megvárnunk, amíg nagy, tökéletes és hatalmas lesz, hanem az előttünk álló emberhez hasonlóan használnunk kell, és remélnünk kell, hogy egy napon még erősebb lesz. "***Uram - mondta -, én hiszek".***

**Mit kezdjünk a HITETLENSÉGÜNKkel?** ***Ellen kell állnunk neki, és imádkoznunk kell ellene***. ***Nem szabad engednünk, hogy visszatartson minket Krisztustól. Krisztus elé kell vinnünk***, mint minden más bűnt és gyengeséget, és hozzá kell kiáltanunk szabadulásért. Mint az előttünk álló embernek, nekünk is kiáltanunk kell: "***Uram, segíts az én hitetlenségemen".***

Ezek **tapasztalati igazságok**. Boldogok azok, akik tudnak valamit róluk. A világ nem ismeri őket. A hit és a hitetlenség, a kétségek és a félelmek mind ostobaságok a természetes ember számára. De az igaz keresztyén jól tanulmányozza, jól látja ezeket a dolgokat, és alaposan megérti őket. Vigasztalásunk szempontjából rendkívül fontos tudni, hogy ***az igaz hívőt a belső harcáról, valamint a belső békességéről lehet felismerni***.

Az utolsó helyen jegyezzük meg azt **a teljes uralmat, amelyet Urunk gyakorol a Sátán és minden ügynöke felett**. A szellemet, aki túl erős volt a tanítványok számára, a Mester azonnal kiűzi. Mindenható hatalommal beszél, és a Sátán azonnal engedelmeskedni kényszerül: ***"Megparancsolom neked, menj ki belőle, és többé ne menj be hozzá".***

Vigaszteljes érzésekkel hagyhatjuk el ezt a részt. ***Nagyobb Ő, aki mellettünk van, mint, akik ellenünk vannak***. A Sátán erős, szorgalmas, tevékeny, rosszindulatú. De Jézus képes mindenképpen üdvözíteni azokat, akik általa Istenhez jönnek – képes őket megmenteni az ördögtől éppúgy, mint a bűntől - az ördögtől éppúgy, mint a világtól. Őrizzük meg tehát lelkünket béketűréssel. Jézus még él, és nem engedi, hogy a Sátán kitépjen minket a kezéből. Jézus még mindig él, és hamarosan újra eljön, hogy teljesen megszabadítson minket a gonosz tüzes nyilaiból. A nagy lánc már készen áll. (Jel 20:1.) A Sátán egy napon meg lesz kötözve. A békesség Istene rövidesen megtiporja a Sátánt a lábunk alatt". (Róma 16:20.)

<https://www.monergism.com/thethreshold/sdg/expository_web.html#markc8>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 18. Marosvásárhely)*

**EGY SÜKETNÉMA SZELLEM KIŰZÉSE**

***Charles Simeon prédikációja***

***Forrás: Charles Simeon:* A DEAF AND DUMB SPIRIT CAST OUT, Discourse No. 1433. From: *Horae Homileticae***

https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/mark/9/25/9/27/

***Márk 9:25-27. Jézus pedig mikor látta vala, hogy a sokaság még inkább összetódul, megdorgálá a tisztátalan lelket, mondván néki: Te néma és siket lélek, én parancsolom néked, menj ki belőle, és többé belé ne menj! 26 És kiáltás és erős szaggatás között kiméne; az pedig olyan lőn, mint egy halott, annyira, hogy sokan azt mondják vala, hogy meghalt. 27 Jézus pedig megfogván kezét, fölemelé; és az fölkele.***

Változatosak és rendkívül ellentétesek voltak azok az állapotok, amelyeket Urunk a szolgálata során átélt. Nem voltak teljesen idegenek tőle a magasztos öröm időszakai; de főként a szomorúság és a nyomorúság jelenetei voltak számára ismerősek. Éppen akkor jött le a hegyről, amelyen átváltozott, és dicsőségének ragyogása még mindig látható volt az arcán [Ezt az evangélista nem állítja feltétlenül, de ez a legvalószínűbb oka annak a "nagy csodálkozásnak", amelyet az emberek a meglátásakor tanusítottak, vö. 15.v. Ezt a gondolatot megerősíti a zsidó törvényhozó **Mózesről** adott beszámoló, aki hasonló dicsőséget tapasztalt az arcán, miután Istennel beszélgetett a Sínai-hegyen, 2Móz 34:29-30. és 2Kor 3:7.]; de csak azért szállt le, hogy meglássa a nyomorúságot, amelybe a bűn taszított minket, és hogy megújítsa munkáját egy gúnyolódó és hitetlen nép között.

Hogy az előttünk álló történet különböző körülményeit szemügyre vegyük, meg kell vizsgálnunk,

**I. Az ifjú nyomorúságos állapotát, akit hozzá vittek...**

**A képzelet aligha mutathat ki nyomorúságosabb jelenetet, mint amit a szövegkörnyezet mutat:**

[Itt egy epilepsziás vagy eséses betegségben szenvedő ifjú volt [Máté 17:15.]. Ezt a nyomorúságot nagyban fokozta, hogy elmebeteg volt [Máté 17:15.]: nyomorúságának teljességéhez még egy gonosz szellem is megszállta [Lukács 9:39.]. Ez a gonosz szellem kihasználta természetes gyengeségeit, és arra késztette, hogy a betegség visszatérésekor a tűzbe vagy a vízbe rohanjon [22. vers]: ráadásul a leggyötrelmesebb kínokkal fárasztotta és tépte az ifjút [18. vers], és megfosztotta a beszéd és a hallás képességétől [25. vers]. Így kínozta őt a Sátán már gyermekkorától fogva [21. vers]: így az ifjút már életének legvirágzóbb korában a legnagyobb nyomorúságban sanyargatta és gyötörte [18. vers].

**Ez a jelenet igenis találóan írja le a Sátán láthatatlan befolyását az emberek lelke felett.**

[Okunk van örülni, hogy ***az emberek teste feletti hatalma mostanra nagymértékben csökkent***, ha nem is semmisült meg teljesen. Milyen nyomorúságos lenne ez a világ, ha ez ártó ördögnek a gonoszsága nem lenne megfékezve! • De **az emberek *lelke* feletti hatalma ugyanolyan kiterjedt, mint valaha** [1Pt 5:8.]. Még mindig kihasználja alkati hajlamainkat [Egyeseket hiábavaló szórakozásokra, másokat durvább vágyak és élvezetek kielégítésére ösztönöz]; és a legönpusztítóbb cselekedetek elkövetésére késztet minket [ApCsel 13:10.]. • Kétségtelen, hogy gonoszságunk nagy részét romlott vágyainknak kell tulajdonítanunk; de rosszindulatú ellenfelünk együtt jár velük, és ezek által mozgat bennünket [Hasonlítsd össze a Jn 12:6. és Luk 22:3-5.];. Amíg e világ folyása szerint járunk, és a velünk egykorúak és velünk azonos rangúak útján haladunk, addig teljesen az ő vazallusai vagyunk [Ef 2:2.]; és ***az egész világ, ha szellemi fényben nézzük, nem mutat mást, mint olyan nyomorult látványt, mint amilyen itt előttünk van*** [2Tim 2:26.].

**Ilyen jelenetekkel azonban Jézus állandóan találkozott...** Lássuk tehát tovább

**II. a Jézushoz intézett kérést az ő érdekében.**

**Az ifjú apja hiába fordult a tanítványokhoz segítségért...**

[A tanítványok hatalommal voltak felruházva, hogy ördögöket űzzenek ki [Máté 10:8.]; de ebben az esetben meghiúsult a kísérletük, hogy ezt a hatalmat gyakorolják. Ez a csalódás sok alkalmat adott a hitetlen írástudóknak a rosszindulatú ujjongásra [14. vers]. Urunk, amikor tanítványai később négyszemközt megkérdezték, megnevezte kudarcuk okait. **Nem a hit teljes gyakorlásával tették a kísérletet** [Máté 17:20.]. Ha valóban hittek volna, semmi sem lett volna lehetetlen számukra. Ráadásul **elmulasztották, hogy rendkívüli eszközökkel éljenek ebben a rendkívüli helyzetben.** Istenhez kellett volna fordulniuk böjtöléssel és imádsággal [Máté 17:21. • Ebből úgy tűnik, hogy ***a gonosz lelkek közül egyeseknek nagyobb hatalmuk és gonoszságuk van, mint másoknak.*** Lásd még Máté 12:45]. • **Ezekből a körülményekből sok hasznos útmutatást meríthetünk.** Urunk ◦***megígérte nekünk a sötétség minden hatalma feletti győzelmet*** [Róm 16:20.]; de ◦***erőnket böjtöléssel és imádsággal kell megújítanunk*** [Ef 6:18.] - - - és az ő ◦***szavától való hívő függésben kell nekilátnunk*** [Ef 6:16.]: és ◦***nem is remélhetünk sikert, ha nem használjuk ezeket a kijelölt eszközöket***]. A tanítványokkal való sikertelen próbálkozás után, az apa

**Most magához Jézushoz fordult.**

[A legmélyebb alázattal térdelve könyörgött a kegyelemért, amelyre szüksége volt [Máté 17:14.]; de nyilvánvalóvá tette, hogy az átélt csalódás még magában Jézusban való hitét is megrendítette [22. vers]. Urunk szelíden megdorgálja őt hitetlensége miatt, és arra kéri, hogy **jobban törődjön saját hitének növekedésével, mint annak képességével, akihez folyamodott** [23. vers] Erre az atya azonnal könnyek között vallja be a dorgálás jogosságát [24. vers], és könyörög az Úrhoz, hogy növelje és erősítse meg hitét. • **Milyen kedves volt ez az *aggodalom a gyermekéért*, és ez a *bűnbánat a hibája miatt*!** • És vajon nekünk kevésbé kellene-e komolyan esedeznünk megtéretlen rokonainkért? Hozzá hasonlóan, amikor az emberi erők kudarcot vallottak, mi is készek vagyunk megkérdőjelezni magának Istennek az elégségét: de ◦***vigyáznunk kell, hogy soha ne korlátozzuk Jézus mindenható erejét;*** és mélyen ◦***meg kell siratnunk a hitetlenség bennünk lévő szomorú maradványait!*** Igyekezzünk tehát jobban utánozni ezt a szenvedő szülőt, és ◦***minden Jézushoz intézett kérésünkben nyújtsuk be ezt a megfelelő kérést*** [24. vers]!]

**Mint több ezer más esdeklő, ő is hamarosan megkapta amit kért...** Lássuk

**III. A csodát, amelyet Jézus tett érte...**

**Urunk azonnal közbelépett az ifjú megkönnyebbülése érdekében; a Sátán viszont a legmesszebbmenőkig igyekezett megakadályozni a tervét -**

[Jézus megparancsolta, hogy hozzák hozzá az ifjút. A Sátán, felbőszülve saját szégyenének kilátásba helyezésén, minden eddiginél nagyobb dühvel támadt rá, és nem hagyta el, amíg még egyszer meg nem próbálta elpusztítani az életét [26. vers]. **A Sátán így erőlködött, hogy meghiúsítsa Urunk szándékát. Urunk megengedte neki, hogy így cselekedjen, hogy saját hatalmát még bőségesebben megmutassa.** • A Sátán még mindig így cselekszik velünk szemben; nem bírja elviselni, hogy bármely lélek Jézushoz fordul segítségért; általában akkor intézi leghevesebb támadásait ellenünk, amikor attól fél, hogy elveszíti uralmát felettünk [Van, akit ***belső sugallatokkal*** („nem vagy kiválasztott, bűneid túl nagyok, bűnt követtél el a Szentlélek ellen” stb.), és van, akit ***külső ellenállással*** bátortalanít el.]. Igen, nem ritkán szinte kétségbeesésbe taszít bennünket, éppen mielőtt a tökéletes szabadulásunk bekövetkezne].

**De hiábavalóak voltak a Sátán erőfeszítései Jézus szuverén hatalmával szemben...**

[Jézus feltámasztotta az ifjút, aki minden jel szerint halott volt, és tökéletes egészségben átadta őt a megdöbbent apjának [Luk 9:42.]. Jézus kegyelme is így fog végül győzedelmeskedni népe szívében. Hiábavalóknak bizonyulnak nagy ellenfelük újabb és újabb támadásai: bármilyen hevesen támadja is őket, ők felettébb diadalmasak lesznek minden ellenség felett [Róm 8:37.] - - - És a Sátán rosszindulata csak még fényesebb emlékműveivé teszi őket Megváltójuk hatalmának.]

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/mark/9/25/9/27/>

*fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor (2023. július 18. Marosvásárhely)*

**Kálvin János igemagyarázata**

**Mk 9,14-29 (Mt 17,14-21; Luk 9,37-43; Lk 17,5-6)**

Forrás: Kálvin magyarázata Máté, Márk és Lukács összhangba hozott evangéliumához, ***Rábold Gusztáv fordításában***, 1942. Székelyudvarhely.

**145-146. A kórságos meggyógyítása.**

***(145.) Máté 17: 14. És mikor a sokasághoz értek, egy ember jöve hozzá, térdre esvén ő előtte. 15. És mondván: Uram, könyörülj az én fiamon, mert holdkóros és kegyetlenül szenved; mivelhogy gyakorta esik a tűzbe, és gyakorta a vízbe. 16. És elvittem őt a te tanítványaidhoz, és nem tudták őt meggyógyítani. 17. Jézus pedig felelvén, monda: Óh hitetlen és elfajult nemzetség! vajjon meddig leszek veletek? vajjon meddig szenvedlek titeket? Hozzátok őt ide hozzám. 18. És megdorgálta őt Jézus, és kimént belőle az ördög; és meggyógyult a gyermek azon órától fogva.***

***Márk 9: 14. És mikor a tanítványokhoz ment, nagy sokaságot látott körülöttük, és írástudókot, akik azokkal versengtek. 15. És az egész sokaság meglátván őt, azonnal elálmélkodék, és hozzásietvén köszönté őt. 16. Ő pedig megkérdezte az írástudókat: Mit versengetek ezekkel? 17. És felelvén egy a sokaságból, monda: Mester, ide hoztam hozzád az én fiamat, akiben néma lélek van. 18. És ahol csak előfogja, szaggatja őt; ő pedig tajtékot túr, a fogát csikorgatja, és elfonnyad. Mondám hát tanítványaidnak, hogy űzzék ki azt, de nem tudták. 19. Ő pedig felelvén néki, monda: Oh hitetlen nemzetség, meddig leszek még veletek? Meddig szenvedlek még titeket? Hozzátok őt hozzám. 20. És hozzá vivék azt; és mihelyt ő meglátta azt, a lélek azonnal szaggatá azt; és leesvén a földre, tajtékot túrván fetreng vala. 21. És megkérdezé az atyját: Mennyi ideje, hogy ez esett rajta? Az pedig monda: Gyermeksége óta. 22. És gyakorta veté őt tűzbe is, vízbe is, hogy elveszítse őt; de ha valamit tehetsz, légy segítségül nékünk, könyörülvén rajtunk. 23. Jézus pedig monda néki: Ha hiheted azt, minden lehetséges a hívőnek. 24. A gyermek atyja pedig azonnal kiáltván, könnyhullatással monda: Hiszek Uram! Légy segítségül az én hitetlenségemnek. 25. Jézus pedig mikor látta vala, hogy a sokasag még inkább összetódul, megdorgálá a tisztátalan lelket, mondván néki: Te néma és siket lélek, én parancsolom néked, menj ki belőle, és többé belé ne menj! 26. És kiáltás és erős szaggatás között kiméne; az pedig olyan lőn, mint egy halott, annyira, hogy sokan azt mondják vala, hogy meghalt. 27. Jézus pedig megfogván kezét, fölemelé; és az fölkele.***

***Luk. 9: 37. És lőn másnap, mikor ők a hegyről leszállottak, sok nép méne elébe. 38. És ímé egy a sokaság közül felkiálta, mondván: Mester, kérlek téged, tekints az én fiamra; mert nékem egyetlen egyem: 39. És ímé a lélek megragadja őt, és hirtelen kiált; és szaggatja őt, annyira, hogy tajtékot túr, és nehezen megy el tőle, szaggatván őt. 40. És kérém a te tanítványaidat, hogy űzzék ki azt, de nem tudták. 41. Felelvén pedig Jézus, monda: Oh hitetlen és elfajult nemzetség! meddig leszek köztetek, és meddig tűrlek titeket? Hozd ide a te fiadat! 42. Amíg pedig az odaméne, azon közben az ördög földhöz ütő azt, és megrángatá. De Jézus megdorgálá a tisztátalan lelket, és meggyógyítá a gyermeket, és adá azt az ő atyjának. 43. Elálmélkodának pedig mindnyájan az Istennek nagyságos erején.***

**Mivel Márk előadása teljesebb és az egyes részeket is határozottan adja elő, kövessük az ő szövegét. Mindjárt az elején világosan megmagyarázza, • honnan ez a szokatlan szigorúság Krisztusban, mikor azt mondja, hogy a zsidók megátalkodott gonoszságuk miatt méltatlanok arra, hogy tovább tűrje őket. Tudjuk, mily nyájasan szokott fogadni másokat, még ha alkalmatlanok voltak is kéréseikkel. Itt az apa könyörög egyetlen fia érdekében, igen nagy itt már a szükség, szerényen és esedezve kéri Krisztus könyörületességét: szokása ellenére miért indul el tehát oly hirtelen, hogy tűrhetetlennek mondja őt? Mivel Máté és Lukács szavaiból nem tűnik ki e nagy szigorúság oka, tévedtek egyes magyarázók, kik azt hitték, hogy a feddés a tanítványokat, vagy a beteg gyermek atyját illeti. De ha jól fontolóra vesszük a történet egész összefüggését úgy, amint az Márknál olvasható, könnyen eldönthetjük, hogy Krisztus nem annyira a tanulatlanokat és gyengéket korholja ily keményen, hanem inkább az írástudók gonoszsága ellen kel ki. Mivel Krisztus távollétében hozták elő a nyavalyatörős gyermeket, ez tetszetős alkalomnak látszott az üldözésre az írástudók előtt, s mohón is ragadták meg ez alkalmat: arra unszolják tehát a tanítványokat, hogy mutassák meg hát, ha van valami hatalmuk a gyógyításra. A tanítványok valószínűleg tettek is kísérletet, igyekezetük azonban hiábavaló volt: az írástudók ennélfogva szinte győztesekként ujjongnak, s nemcsak a tanítványokat gúnyolják, hanem Krisztussal szemben is szemtelenkednek, mintha a tanítványok személyében megüresíttetett volna az ő ereje. Már pedig több mint gonosz hálátlansággal párosult istentelenség volt rosszindulatúan elnyomni azt a sok csudát, melyekből megtanulhatták, mily nagy erővel van Krisztus felruházva. Szándékosan igyekeztek ugyanis a szemük elé helyezett világosságot kioltani: ezért hát nem ok nélkül kiált fel Krisztus, hogy tovább már nem tűrheti, s hitetlen és elfajult nemzetségnek nevezi őket: az előbbi oly sok bizonyíték alapján ugyanis legalább annyira el kellett volna jutniuk, hogy ne hajhásszák az ócsárlásra való alkalmat.**

**Márk 14. *Nagy sokaságot láta.* Kétségtelenül látványosság tárgyaivá tették a tanítványokat, mint a hogyan a semmiből is csődületet szoktak csinálni kérdéseikkel az igazság ellenségei. Lármájukkal tehát azt eszközölték az írástudók, hogy sokaknak gúnyjául szolgáltak a tanítványok. • S mégis nyilvánvaló, hogy egyesek nem voltak rosszul hangolva irányukban, mert amint Krisztust megpillantják, üdvözlik őt: sőt jelenléte megfékezi az írástudók dölyfösségét, mert ama kérdésére, hogy mifölött vitatkoznak, elnémulnak.**

**17. *Mester! ide hoztam az én fiamat.* Máté másfajta betegséget jelöl meg, mint Márk: azt mondja ugyanis, hogy kórságos (lunaticus) volt a gyermek. Abban azonban megegyeznek mind a ketten, hogy néma volt, és időnként őrjöngés fogta el. *Kórságosaknak* pedig azokat nevezik, kik holdfogytakor vagy nyavalyatörésbe esnek, vagy szédülésben szenvednek. • Nem fogadom el Chrysostomos ama nézetét, hogy a Sátán találta ki ezt a nevet ravaszságból, hogy a jó teremtményeket rossz hírbe hozza: biztos tapasztalat alapján mondja ugyanis azt, hogy a hold mozgása szerint csillapodnak, vagy erősbödnek e betegségek, mindazonáltal ez nem áll útjában annak, hogy a Sátán természetes eszközökkel beléjük ne vegyítse a maga támadásait. Én tehát úgy vélem, nem volt ez az ember természettől fogva siketnéma, hanem a sátán ejtette hatalmába nyelvét és fülét. Mikor azután az agyának és idegeinek gyengesége nyavalyatörőssé tették, akkor ugyancsak a sátán még gonoszabb bajt is kevert hozzá. Így történt, hogy mindenütt a maga romlását kereste, azután, hogy megszaggatva feküdt, hogy élettelenül, halotthoz hasonlóan rogyott össze. • Ebből pedig ismerjük meg, mily sok módja van a sátánnak az ártásra, ha csak Isten keze meg nem akadályozza ebben. Minden testi és lelki gyöngeség, melyekről pedig tudjuk, hogy nagy számmal vannak, megannyi fegyvert szolgáltat neki a mi bántalmunkra. • Fölötte ostobák vagyunk tehát, ha e nyomorúságos állapotunk imára nem indít bennünket. Isten hasonlíthatatlan jósága pedig abban nyilvánul, hogy bár annyi különféle bajoknak vagyunk is kitéve, mégis oltalmába vesz bennünket: különösen ha meggondoljuk, mily olthatatlanul vágyódik ellenségünk tönkre tenni lelkünket. • Vigasztalásul azonban annak is eszünkbe kell jutnia, hogy Krisztus a mi ellenségünk dühének megfékezése végett jött el, és azért maradunk annyi veszély közt is sértetlenek, mert bajainknál erősebb a mennyei orvosság. • Hozzájárul még az időkörülmény is: azt mondja az apa, *gyermekkorától* szenved a fia e nyomorúságos betegségben. Ha ily nagy szabadságot kapott a sátán e gyenge korral szemben, akkor mitől kell félnünk nekünk, kik bűneinkkel folytonosan kitesszük magunkat a halált hozó csapásoknak, kik magunk is adjuk ellenségünknek a fegyvereket, s akikkel szemben ez méltán garázdálkodhatna, ha önkényét meg nem fékezné Isten csodálatos jósága.**

**Máté… „*Óh hitetlen és elfajult nemzetség!”* Bár mintha a kórságos apjához intézné Krisztus a szavait, mégis kétségtelen, hogy - mint föntebb említettem - az írástudókra céloz. • Bizonyos ugyanis, hogy nem a tudatlanokat és gyengéket feddi, hanem azokat, kik gonoszságukba burkoltan makacsul ellent állnak Istennek: ezért mondja Krisztus méltatlanoknak arra, hogy tovább is tűrje őket, s fenyegetve hangoztatja, hogy rövidesen megválik tőlük. Rosszabb pedig nem történhetik velünk, mint ha ő elhagy bennünket. • Nem jelentéktelen azonban az a szemrehányás, hogy oly dölyfösen megvetik az ő látogatásának kegyelmét; s itt megjegyzendő egyúttal az is, hogy különbözőképen kell bánnunk az emberekkel, kinek-kinek a tehetségéhez mérten. Míg ugyanis a legnagyobb nyájassággal hívja a tanulékonyakat, eltűri a gyengéket és a lassúakat, mérsékelten még ébresztgeti is, viszont ezeket a tekergőző kígyókat, kikről látja, hogy semmi orvossággal sem gyógyíthatók, nem kíméli.**

**Márk 20. *Mihelyt ő meglátta azt.* Hogy a szokottnál kegyetlenebbül dühöng a sátán a kórságos emberrel szemben, amikor ezt Krisztushoz viszik, ezen nincs mit csodálkoznunk, mert mentől közelebbről ragyog Krisztus kegyelme s mentől eredményesebben hat, annál tehetetlenebbül dühöng a sátán. Krisztus jelenléte tehát trombitaharsogásként tüzeli fel őt, s minden lehetőt megkísérel, sőt amennyiben tőle függ, ellene is áll. Ezt idején fontolóra kell vennünk, hogy hitünk zavarba ne jöjjön, amikor Krisztus kegyelmének kezdetére a szokottnál erősebben támad a sátán, a mi ellenségünk; sőt tudnunk kell még azt is, hogy gyógyulásunk igazi kezdete a halálhoz egészen közelálló lesújtatás. Tegyük hozzá, hogy a sátán dühös támadásán gyújtja meg az Úr a fáklyát kegyelmének megvilágítására: mivel ugyanis e borzalmas látvány megrémítette az embereket, jobban megértették Krisztusnak ezután megnyilvánult erejét.**

**21. *Gyermeksége óta.* Ebből következtethetjük, hogy ez nem a bűneire kiszabott büntetés volt, hanem Isten titkos végzése. Bizonyos ugyan, hogy rögtön világrajövetelük után még a csecsemők sem ártatlanok Isten színe előtt, s nem mentesek a bűnösség vádjától; Isten sújtásának azonban néha titkos okai vannak, még pedig engedelmességünk kipróbálása végett. Isten iránt ugyanis csakis akkor tanúsítjuk az őt megillető tiszteletet, ha tisztelettel és szerényen imádjuk az ő igazságát, míg előttünk rejtve van. Ha valaki erről többet is akar tudni, vegye elő a János evangéliuma kilencedik részének eme verséhez (Jn 9: 3.) írt magyarázatomat: *Sem ez nem vétkezett, sem ennek szülei*.**

**22. *De ha valamit tehetsz, légy segítségül nékünk.* Látjuk, mily kevés tisztelettel van Krisztus iránt: Őt ugyanis közönséges prófétának tartván, kinek képessége véges, kétkedve járul eléje. Pedig a hitnek első alapja az, hogy Isten hatalmát mérhetetlennek ismerjük el, s az imádkozásra való első buzdulás is föléje emelése e hatalomnak minden más akadály fölé, úgy, hogy bizonyosan meg legyünk győződve arról, hogy nem hiába imádkozunk. Mivel azonban ez ember csakis emberileg gondolkozott Krisztus felől, az ő hamis vélekedése rendre utasíttatik. Alakulnia kellett ugyanis a hitének, hogy az áhított kegyelem iránt fogékony lehessen s benne részesülhessen. • Válaszában Krisztus nem tesz neki egyenesen szemrehányást, hanem mellesleg visszafordítva az emberre azt, amit helytelenül mondott, őt hibával vádolja s az orvosság keresésére inti. Ez a korlátozó feltétel ugyanis: *ha hiheted,* éppen olyan, mintha ezt mondta volna: „Te arra kérsz engem, hogy legyek segítségedre, amennyiben tehetem: bennem pedig az erőnek kimeríthetetlen forrását találod, ha elég nagy hitet hozol magaddal.” • Ebből igen üdvös okulást vonhatunk le, mely egyformán vonatkozik mindannyiunkra, hogy t.i. nem az Úrtól függ, hogy a javaknak nagy bősége árad-e tőle reánk, hanem a mi hitünk kicsiségének kell tulajdonítanunk, hogy csak cseppenként csepeg reánk; sőt hogy sokszor még a cseppet sem érezzük, mert a hitetlenség elzárja a szívünket. - Hiába akarnak azután itt egyesek azzal elméskedni, mintha azt jelezné Krisztus, hogy képes az ember önmagától is hinni; neki ugyan semmi más nem volt szándékában, mint mindannyiszor visszahárítani az ő tehetetlenségének vádját az emberekre, valahányszor ezek a hitetlenségükkel megkisebbítik Isten erejét.**

**23. *Minden lehetséges a hívőnek.* Kétségtelenül azt tanította Krisztus, hogy neki adta az Atya minden jónak teljességét, s hogy úgy kell egyedül ő tőle remélni mindenféle jót, mint magának Istennek kezéből, mintha ezt mondta volna: Bízzál csak, és teljesül kérésed. Hogy pedig hogyan nyer el bármit is a hit, rövidesen látni fogjuk.**

**24. *Hiszek Uram!* Azt állítja, hogy hisz, és mégis hitetlennek vallja magát. Bár ellentétesnek tűnik fel a két dolog, még sincs olyan ember, ki ugyanezt ne tapasztalná önmagában. Mivel ugyanis tökéletes hit nincs sehol sem, következésképpen részben hitetlenek vagyunk, kegyességéhez mérten azonban mégis megbocsát nekünk az Isten úgy, hogy hitünk kis mértéke alapján is hívőknek tart bennünket. • A mi feladatunk azután serényen kikutatni a hitetlenségnek hozzánk tapadó maradványait, hogy velük megküzdjünk, és kérni az Urat, hogy ezeket kiigazítsa: s valahányszor elfáradunk e küzdelemben, hozzá kell fordulnunk, hogy segítsen bennünket. Ha jól fontolóra vesszük, kinek mi adatott, könnyen kitűnik majd, hogy igen kevesen vannak, kik kiváló hittel vannak megáldva, keveseknek van közepes hitük, a legtöbben pedig a hitnek csak igen kis mértékével vannak felruházva.**

***(146.) Máté 17:19. Ekkor a tanítványok magukban Jézushoz menvén, mondának néki: Mi miért nem tudtuk azt kiűzni? 20. Jézus pedig monda nékik: A ti hitetlenségetek miatt. Mert bizony mondom néktek: Ha akkora hitetek volna, mint a mustármag, azt mondanátok ennek a hegynek: Menj innen amoda, és elmenne; és semmi sem volna lehetetlen néktek. 21. Ez a fajzat pedig ki nem megy, hanem ha könyörgés és böjtölés által.***

***Márk 9: 28. Mikor pedig bement vala a házba, tanítványai megkérdezék őt külön: Mi miért nem űzhettük ki azt? 29. Ő pedig monda nékik: Ez a faj semmivel sem űzhető ki, Csupán könyörgéssel és bőjtöléssel.***

***Luk. 17: 5. És mondának az apostolok az Úrnak: Növeljed a mi hitünket! 6. Monda pedig az Úr: Ha annyi hitetek volna, mint a mustármag, ezt mondanátok ím, ez eperfának: Szakadj ki gyökerestől, és plántáltassál a tengerbe; és engedne néktek.***

**Máté 19. *A tanítványok Jézushoz menvén.* Azt gondolták az apostolok, hogy elvétetett tőlük az az erő, mellyel egyszer felruháztattak, pedig a saját bűnükkel fosztották meg magukat tőle. • Ezt a fogyatkozást tehát a hitetlenségüknek tulajdonítja Krisztus, ismételi föntebb érintett mondását, és bővebben adja elő, hogy a hitnek semmi sem lehetetlen. Kétségtelenül hyperbolikus szólásforma, hogy a hit a fákat és a hegyeket elmozdítja, lényege mindazonáltal az, hogy Isten sohasem hagy bennünket cserben, csak nyissunk ajtót az ő kegyelmének. • Nem is úgy érti Krisztus, hogy ami vaktában eszébe jut, vagy a szájára jön valakinek, azt Isten mind megadja; sőt mivel a hittel semmi sem ellenkezik jobban, mint a test balga és rendetlen óhajai, ebből következik az, hogy ahol a hit uralkodik, ott nem kívánnak össze-vissza mindenfélét, hanem csak amit az Úr ígér. Azt a józan felfogást kell tehát szem előtt tartanunk, hogy ne kívánjunk többet, mint amennyi nekünk meg lett ígérve, és, hogy könyörgéseink ahhoz a zsinórmértékhez igazodjanak, melyet Isten diktált. - • Ha valaki azt vetné ellen, hogy a tanítványok nem tudták, tetszésére lesz-e Krisztusnak a nyavalyatörős meggyógyítása, erre kész a válasz, hogy ez az a hibájukból történt. Tulajdonképpen ugyanis a különleges hitről beszél itt Krisztus, melynek a dolog természetéhez mérten titkos indítékai voltak. S ez az a hit, melyről Pál tesz említést a korinthusbeliekhez írt első levelének 12. rész 2. versében. S hogy elvesztették az apostolok azt a lelki erőt, melyet már előbb megkaptak a csodák végrehajtására, mi volt ennek az oka, ha nem az, hogy tunyaságukkal kiölték ezt az erőt? Amit azonban Krisztus a helyi körülményhez mérten mondott a részleges hitről, vonatkozik az egész egyház közös hitére.**

**21. *Ez a fajzat pedig ki nem megy.* E mondással Krisztus egyeseknek tunyaságát rótta meg, hogy megtudják, hogy nem közönséges hitre van szükség: egyébként ugyanis azt vethették volna ellen, nincsenek ők teljesen híjával a hitnek. Értelme tehát e mondásnak ez: Nem elegendő bárminő hit, mikor komolyan kell megküzdeni a sátánnal, hanem komoly igyekezetre van szükség. • A hit lanyhulása ellen pedig az imádságot írja elő orvosságul hozzákötve támaszul a böjtölést. „Ti – úgymond - elpuhult ördögűzők, mintegy árnyékszerű és nevetséges küzdelemre keltetek: pedig erős ellenféllel van dolgotok, ki csak a legnagyobb erőfeszítéssel győzhető le! Imával kellett volna tehát felébreszteni hiteteket, s minthogy az imádkozásra lassúak és érzéketlenek vagytok, a böjtölést kellett volna segítségül hívnotok!” - • Világosan kitűnik ebből, mily nevetségesek a pápisták, kik az ördögök elűzésére a böjtökben látják az ellenszert akkor, mikor az Úr szerint ezek a böjtök csakis az imádkozásban való buzgóság emelésére szolgálnak. • Amaz állításának pedig, hogy az ördögöt csakis imádkozással és böjtöléssel lehet kiűzni, értelme az, hogy ahol erős gyökereket vert a sátán, vagy ahol a hosszas birtoklás folytán elhatalmasodott, vagy zabolátlan féktelenséggel garázdálkodik, ott nehéz és bajos a győzelem. Ezért teljes erőnkkel kell harcolnunk.**

**Rábold Gusztáv fordítása. 1942. Székelyudvarhely.**

1. החירתפי. Kálvin itt semmit sem kölcsönzött Sebastian Münstertől. Dr. Wilson a „Lands of the Bible” című művében (1. kötet, 5. fejezet) megjegyzi, hogy Pi-Hahiróth feltételezetten egy helységnév a héberben, mely nagyon alkalmas a szoros szájának leírására, melyből kiemelkedve az utazó megpillantja a Vörös-tengert, s kilép a hegylánc és a tenger közötti sík földterületre. Azt is megemlíti azonban, amit Gesenius mondott Tablonski tekintélyére alapozva, miszerint ezek a szótagok egy egyiptomi helységnevet alkotnak, ahol a sás nő. – *Henry Walter*. [↑](#footnote-ref-1)
2. Exierant. — *Dathe*. [↑](#footnote-ref-2)
3. Az itt említett magyarázat egyedül Sebastian Münsternél található meg. – *Henry Walter*. [↑](#footnote-ref-3)
4. Ez a mondat nem szerepel a francia változatban. [↑](#footnote-ref-4)
5. A latin változatban „megmondotta volt”. [↑](#footnote-ref-5)
6. La nuit. — *Francia*. [↑](#footnote-ref-6)
7. Les ennemis de Dieu. — *Francia*. [↑](#footnote-ref-7)
8. „Artapanus, egy ókori pogány szerző arról tájékoztat minket, hogy ez az volt, amit a tudatlanabb és nagyobb távolságra élő menofiták állítottak, noha megvallja, hogy a tanultabb heliopolisziak, akik sokkal közelebb éltek, az egyiptomiak megsemmisülését és Izrael szabadulását csodának tartották.” – *Whiston’s Josephus, Notes on Jew. Ant.*, 2:16. “Egy korábbi időszakban a történészek (főleg Egyiptomban) azt állították, hogy Mózes, aki jól ismerte a Vörös-tenger hullámait, kihasználta az apály által nyújtott előnyöket, és átvitte a hadseregét, míg az óvatlan egyiptomiak megpróbálták őket követni, de meglepte őket a dagály, és ott pusztultak. Mégis, minden lehetséges engedmény megtétele után is teljesen világosnak látszik, hogy az apály bármiféle szél nélkül még a csatorna legszűkebb részén sem képes elegendően hosszú időn át visszatartani a vizet, hogy ekkora létszámú ember biztonságban átmehessen. Így tehát egy olyan alternatíva áll a rendelkezésünkre, melyben a tökéletes bölcsességgel és éleselméjűséggel, valamint helyismerettel megáldott embernek feltételezett Mózes megváltoztatta, felfüggesztette, vagy legalábbis nem siettette a menetelést, s így szándékosan vonta bele az általa megmentett népet oly sok fájdalomba és kockázatba. Abba a veszélybe kerültek ugyanis, hogy az ellenség elfogja és rabszolgaként visszaviszi, vagy lemészárolja őket, mert Mózes arra a lehetőségre várt, hogy egy szokatlanul erős szél fog majd fújni egy konkrét órában, adott időn át, mely majd visszatartja a dagályt, majd abbamarad, és engedi a dagály visszatérését egy pontosan meghatározott pillanatban, amikor az egyiptomiak az átjáró közepén voltak.” – *Milman’s Hist. of the Jews*. Dr. Kitto megjegyzi, hogy ezeken a területeken a keleti szél fújása már önmagában is csodaszámba megy. [↑](#footnote-ref-8)
9. Így szerepel az *Amplified Version* széljegyzetében. [↑](#footnote-ref-9)
10. Ez a francia változatban hozzátett szó szükségesnek látszik a mondat teljessé tételéhez. [↑](#footnote-ref-10)